

Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

R 97927

M

RÂ

M

S

KN I G A MOLITVENA,

V-STEROJ SZE NAHÁJAJO
RÁZLOCSNE PONIZNE
MOLITVI, Z-DVOJIM
PRIDAVEKOM,

NA HASZEK
SZLOVENSZKOGA
NÁRODA

NA SZVETLOSZT DÁNA,
I ZNOUVICS.



*Stampana v-Szombotheli,
pri 'Siefs Antoni vu Leti 1796.*

R 97927

Szlovenfzki Kalendár.

Od leta, i nyegovi tálov.

Leto má Dvanájszet Mejszeczov, pětdefzét i dvě tyedna, ino eden dén; tou je: trisztou, sésztdefzét, i pět dnévov, ino blüzi sészt vör. Ár vu telikom v ni fzuncze fzvoj kolobár, po iméni Zodiakus, cserefz edno leto ohodi. I da ftirikrát sészt vör edeiczejli dén vcsini, záto fze strto leto eden dén vilfe nahája; za volo toga fze vfzáko strto leto imenüje présztopno Leto, stero vu fzebi trisztou, sésztdefzét, i sészt dnévov zapéra.

R 97927



477/195

TÁBLICZA

Níkih Gíbajoucsih Szvétkov.

Leto Gofz	Litere Nedel	Pepeoni- cza.	Vüzen.	Nedela i. Ádvent.
1796.	c b	10 Szüscza.	27 Mál. Trá.	27 Andrej
1797.	A	1 Mál. Trá.	16 Vel. Trá.	3 Profz.
1798.	g	21 Szüscza.	8 Vel. Trá.	2 Profz.
1799.	f	6 Szüscza.	24 Mál. Trá.	1 Profz.
1800.	e	26 Szüscza.	13 Vel. Trá.	30 Andrej
1801.	d	18 Szüscza.	5 Vel. Trá.	29 Andrej
1802.	c	3 Mál. Trá.	18 Vel. Trá.	28 Andrej
1803.	b	23 Szüscza.	10 Vel. Trá.	27 Andrej
1804.	A g	15 Szüscza.	1 Vel. Trá.	2 Profz.
1805.	f	27 Szüscza.	14 Vel. Trá.	1 Profz.
1806.	e	18 Szüscza.	5 Vel. Trá.	29 Andrej
1807.	d	10 Szüscza.	28 Mál. Trá.	28 Andrej
1808.	c b	1 Mál. Trá.	16 Vel. Trá.	3 Profz.
1809.	A	14 Szüscza.	1 Vel. Trá.	2 Profz.
1810.	g	6 Mál. Trá.	21 Vel. Trá.	1 Profz.
1811.	f	26 Szüscza.	13 Vel. Trá.	30 Andrej
1811.	e d	12 Szüscza.	29 Mál. Trá.	29 Andrej
1813.	c	3 Mál. Trá.	18 Vel. Trá.	28 Andrej
1814.	b	23 Szüscza.	10 Vel. Trá.	27 Andrej
1815.	A	8 Szüscza.	26 Mál. Trá.	3 Profz.
1816.	g f	28 Szüscza.	14 Vel. Trá.	1 Profz.
1817.	e	19 Szüscza.	6 Vel. Trá.	30 Andrej
1818.	d	4 Szüscza.	22 Mál. Trá.	29 Andrej
1819.	c	24 Szüscza.	14 Vel. Trá.	28 Andrej
1820.	b A	16 Szüscza.	2 Vel. Trá.	3 Profz.

JANUARIUS.

Nasci Szvecsén má XXXI. dnévov.

1	A	Obrizávanye Goszp. ali Nouvo Leto.
2	b	Makárius Apát. Szpovedník.
3	c	Genoveva Divicza.
4	d	Titus Püspek.
5	e	Telesfor. Páp. Mantr.
6	f	<i>Trijé Kr. Casp. Melk. Bold.</i>
7	g	Crispinus Püsp.
8	A	Jusztinianus Lovrencz.
9	b	Julianus, Mantr.
10	c	Agatho Páp.
11	d	Higinus Páp. M.
12	e	Ernesztus Püsp.
13	f	Veronika Div.
14	g	Hilárius Püsp. szpov.
15	A	Paveo Prvi Püfzt.
16	b	Marczellus Páp. M.
17	c	Antóni Ap. Püfzt.
18	d	Sztolicza sz. Petra v-Rími.
19	e	Kanutus Krao Mant.
20	f	Fabián, i Sebasz. M. M.
21	g	Ágnes Div. M.
22	A	Vincze Mantr.
23	b	Zarocsenyé B. D. M.
24	c	Timotheus Püsp. M.
25	d	Povrnejnye Sz. Pavla Ap.
26	e	Polikarpus Püsp. M.
27	f	Zlátovüfzti sz. János Püsp.
28	g	Juliánus Püsp.
29	A	Szalezius Ferencz Püsp. Szpov.
30	b	Martina Div. M.
31	c	Nolaskus Peter szpov.

FEB.

1	d	Ignác Püsp. M.
2	e	Ocsicsárvanye B. D. M.
3	f	Balás Püsp. M.
4	g	András Kor'sin Püsp.
5	A	Agejta Div. M.
6	b	Dora Div. M.
7	c	Roumald. Apát.
8	d	Salomon.
9	e	Apollonia Div. M.
10	f	Skolasztika Div.
11	g	Lázar Püsp.
12	A	Eulália Div. M.
13	b	Benignus M.
14	c	Valentínus M.
15	d	Faufztin, i Jovita M. M.
16	e	Juliana Div. M.
17	f	Julián M.
18	g	Simeon Püsp.
19	A	Konrád, fzpov.
20	b	Eleutherius Püsp.
21	c	Eleonóra Div.
22	d	Sztolicza Sz. Petra vu Antiok.
23	e	Romána Div. M.
24	f	Matyas Apost.
25	g	Viktorinus M.
26	A	Sándor Püsp. fzpov.
27	b	Bazilius fzpov.
28	c	Románus Apát.

NB. Vszáko strto leto je présztopno, i teda Szűsecz má 29 dnévov, i Sz. Matyas szpádne na 25. dén toga Mej/zecza. Nedelna Litera sze pa premini na gornyo tak, da csi je pred Matyasom bíl a Nedelna litera A po tom more biti g. &c.

M A R T I U S.

Nacsi Máli Tráven má XXXI. dnévov.

1	d	Antónia M.
2	e	Simpliczius P. szpov.
3	f	Kunegunda Div.
4	g	Kazimir Herczeg szpov.
5	A	Friderik szpov.
6	b	Viktor M.
7	c	Tomás Aqv. Doct. szpov.
8	d	János de Deo szpov.
9	e	Franciska Dov.
10	f	4c. Mantr.
11	g	Konstantinus szpov.
12	A	Gregor P. Doct. szpov.
13	b	Rosina Div.
14	c	Mathilda Dov. Kral.
15	d	Longinus M.
16	e	Heribert. Püsp. szpov.
17	f	Gértrid Div.
18	g	Czyrilus Püsp. szp.
19	A	Jósef B. D. Zárocsonik.
20	b	Joákim B. D. M. Ocsa.
21	c	Benedek Apát.
22	d	Katalejna Div.
23	e	Otto Püsp. szpov.
24	f	Gábriel Arkangyeo.
25	g	Czeplena Marfa.
26	A	Felix Püsp.
27	b	Rupertus Püsp.
28	c	Sixtus Páp. szpov.
29	d	Jonás M.
30	e	Zozimus Püsp. sz.
31	f	Balbina D.

1	g	Hugo Püsp. fzp.
2	A	Ferencz od Paule fzpov.
3	b	Rikardus Püsp.
4	c	Izidorus Püsp. fzp.
5	d	Vincze Fer. fzp.
6	e	Guilielmus fzp.
7	f	Albert fzpov.
8	g	Dionyzius Püsp.
9	A	María Kleofe.
10	b	Makárius Patr.
11	c	Leo P. fzpov.
12	d	Julius P. fzpov.
13	e	Hermenegildus M.
14	f	Tiburczius M.
15	g	Lidvína Div.
16	A	Kalifztus M.
17	b	Aniczetus P. M.
18	c	Galdin Püsp. fzp.
19	d	Antónia Div. M.
20	e	Ágnes Div.
21	f	Anzelmus Püsp. fzpov.
22	g	Szoter, i Kájus M. M.
23	A	Adalbert Püsp. M.
24	b	Gyüri V. i M.
25	c	Marko Evang.
26	d	Kletus P. M.
27	e	Antímus Püsp. M.
28	f	Vitális M.
29	g	Peter M.
30	A	Katalejna Szenen Div.

1	b	Filip, i Jakab Apost.
2	c	Athanázius Püsp.
3	d	Nájsesztje Sz. Krí'sa.
4	e	Monika Dov.
5	f	Gotthárd Apát.
6	g	János vu olii Kühan.
7	A	Stanízlauš Püsp. M.
8	b	Szkázanye Sz. Mihála.
9	c	Gregor Naz. Püsp.
10	d	Izidor Te'sák.
11	e	Beatrix Div.
12	f	Nereus, i Akileus M. M.
13	g	Muczius M.
14	A	Bonifaczius M.
15	b	'Sófia Div.
16	c	János Nepomuk. M.
17	d	Paskális szpov.
18	e	Venanczius M.
19	f	Ivo Prokator.
20	g	Bernardínus szp.
21	A	Valens Püsp. szp.
22	b	Jeléna Dov.
23	c	Deziderius Püsp.
24	d	Joanna Dov.
25	e	Urbán P. M.
26	f	Filip Neriús szp.
27	g	János P. M.
28	A	Germanus Püsp.
29	b	Maximinus Püsp. szp.
30	c	Ferdinand Kr. szpov.
31	d	Petronilla Div.

J U N I Ű S.

Nacsi Iváncsek má XXX. dnévov.

1	e	Simeon szpov.
2	f	Erazmus M.
3	g	Olíva Div.
4	A	Kvirínus Püsp.
5	b	Bonifáczius Püsp. M.
6	c	Norbert Püsp. szp.
7	d	Robert Apát.
8	e	Medard. Püsp. szp.
9	f	Pelágia Div. M.
10	g	Margejta Kral.
11	A	Barnabás Apost.
12	b	Bazilides M.
13	c	Antóni Pad. szp.
14	d	Bazilius Püsp. szp.
15	e	Vid. Modestus MM.
16	f	Berthold szpov.
17	g	Adolfus Püsp.
18	A	Marko, i Marcellin MM.
19	b	Gervázi, i Protázi M. M.
20	c	Szilverius Pap. M.
21	d	Aloyzius Gonz. szpov.
22	e	Paulin Püsp. szp.
23	f	Szidonia Div.
24	g	Norodjenyé Sz. Iv. Krszt.
25	A	Prosper Püsp.
26	b	Pelágus M.
27	c	László Kr.
28	d	Leo Páp. szp.
29	e	Peter, i Paveo Apost.
30	f	Szpómenek Sz. Pavla Apost.

JULIUS.

Nacsi Jakopescssek má XXXI. dnévov.

1	g	Romualdus M.
2	A	Pohodjenyé B. D. M.
3	b	Heliodorus Püsp.
4	c	Vouri Püsp.
5	d	Marinus M.
6	e	Romulus Püsp. M.
7	f	Vilibaldus Püsp.
8	g	Otsébeth Dov. Kral. Port.
9	A	Kunegundis Div.
10	b	Rufina M.
11	c	Pius P. M.
12	d	Gualbert Apát.
13	e	Margejta Div. M.
14	f	Bonaventura Püsp. fzp.
15	g	Razlocsenyé Apost.
16	A	Szpómenek B. D. M. Skapul.
17	b	Alexius fzpov.
18	c	Szimforoza D. M.
19	d	Arzenius fzp.
20	e	Eliás Prorok.
21	f	Daniél Prorok.
22	g	Mária Magdal. Pokor.
23	A	Apollináris Püsp.
24	b	Kristina Div.
25	c	Jakab Apost.
26	d	Anna Mati B. D. M.
27	e	Pantáleon M.
28	f	Akátzius M.
29	g	Mártha Div.
30	A	Abdon, i Szenen M. M.
31	b	Ignác Lojola fzpov.

AUG-

AUGUSTUS.

Nacsi Mésnyek má XXXI. dnévou.

1	c	Peter vu vouzi.
2	d	Porcziunkula Sz. Feren.
3	e	Nájdenye Sz. Stevana Pr. M.
4	f	Dominikus szpov.
5	g	Osvald,
6	A	Preobrazüvanye Krizt.
7	b	Donátus Püsp.
8	c	Cziriak M.
9	d	Románus M.
10	e	Lovrencz M.
11	f	'Su'sa D. M.
12	g	Klára Div.
13	A	Radegunda Kral.
14	b	Euzebius szpov.
15	c	<i>V-Nébo vzétye. B.D.M. ali Vélika Messa.</i>
16	d	Rokus szpov.
17	e	Sibilla Div.
18	f	Agapitus M.
19	g	Lajos Tolos. Püsp.
20	A	<i>Stevan Kráo Vogr.</i>
21	b	Florián M.
22	c	Timotheus M.
23	d	Klaudius M.
24	e	Bertalan Apost.
25	f	Lajos Kráo Fran.
26	g	Ro'sa Div.
27	A	Rufus Püsp. M.
28	b	Ágofton Püsp. i Doct. M. Cz.
29	c	Ivana Glávo szecsenyé.
30	d	Felix P. M.
31	e	Rebeka.

S E P T E M B E R.

Nacsi Mibaoscsek má XXX. dnévov.

1	f	Egídius Apát.
2	g	Diomedes M.
3	A	Simeon Stylita.
4	b	Rozália Div.
5	c	Náthán Pror.
6	d	Zakariás Pror.
7	e	Regína Div. M.
8	f	<i>Narodjenyé B. D. M. ali Málá Messa.</i>
9	g	Gorgónius M.
10	A	Miklós Tol. szpov.
11	b	Protus, i Hyacinthus MM.
12	c	Tobiás sztarecz.
13	d	Mauricius Püsp.
14	e	Zvisslenyé Sz. Kri'sa.
15	f	Nikomedes M.
16	g	Eufemia D. M.
17	A	Znamenya Rann Sz. Feren.
18	b	'Sófia M.
19	c	Januárius Püsp.
20	d	Eustákius M.
21	e	Mátaj Apóst. i Evang.
22	f	Florenczius szpov.
23	g	Tekla Div. M.
24	A	Odküplenyé robov B. D. M.
25	b	Kleofas M.
26	c	Jusztína Div. M.
27	d	Kozma, i Domián MM.
28	e	Wenczezlaus Kráo, i M.
29	f	Miháo Ankangyeo.
30	g	Hieronym szp. i Doct. M. Cz.

OCTOBER.

Nacsi Vfszeszvêscsek má XXXI. dnêvov.

1	A	Remigius Püsp.
2	b	Leodegárius Püsp. M.
3	c	Kandidus M.
4	d	Ferencz Szeraf. fzp.
5	e	Placidus M.
6	f	Bruno fzpov.
7	g	Julia Div.
8	A	Brigitta Dov.
9	b	Dionyzius Areopag. M.
10	c	Ferencz Borg. fzpov.
11	d	Nikázius Püsp. M.
12	e	Maximilián Püsp.
13	f	Kóلمان M.
14	g	Fortunata D. M.
15	A	There'sia Div.
16	b	Gallus Apát.
17	c	Hedviga Dov.
18	d	Lükács Evang.
19	e	Ferdinand Püsp.
20	f	Vendelinus.
21	g	Órsa Div. M.
22	A	Kordula D. M.
23	b	Kapisztrán János fzp.
24	c	Rafaél Arkang.
25	d	Daira M.
26	e	Dömeter M.
27	f	Szabína M.
28	g	Simon, i Jud. Thad, Apost.
29	A	Narczissus Püsp.
30	b	Marczellus M.
31	c	Luczilla D. M.

NOVEMBER.

Nacsi Andrejscsek má XXX. dnévou.

1	d	Vszi Szvéczi.
2	e	Szpómenek vszejh vönih mrtvih.
3	f	Venefrida D. M.
4	g	Károl Borom. Püsp.
5	A	Imre Herczeg fzp.
6	b	Lenárd Apát.
7	c	Engelbert Püsp. M.
8	d	Godefrid Püsp.
9	e	Theodor M.
10	f	András Avellin fzp.
11	g	Martin Püsp. fzpov.
12	A	Martin Pápa fzpov.
13	b	Berczko Püsp.
14	c	Szerápion M.
15	d	Leopold Herczeg fzp.
16	e	Emundus Püsp. fzp.
17	f	Gregor Thaum. Püsp. fzp.
18	g	Eugenius.
19	A	Otsébeth Dov. Kral. Vogr.
20	b	Edmundus Kr. M.
21	c	Aldüvanye B. D. M.
22	d	Czeczilia D. M.
23	e	Kelemen P. M.
24	f	Krizogonus M.
25	g	Katalejna D. M.
26	A	Kanrádus Püsp.
27	b	Barlaám, i Jo'sefat.
28	c	Rufus M.
29	d	Szaturminus M.
30	e	András Apost.

DECEMBER.

Nacsi Proszínecz má XXXI. dnévov.

1	f	Elígius Püsp.
2	g	Bibiána Div.
3	A	Ferencz Xav. Ind. Apost.
4	b	Barbára Div. M.
5	c	Sabbas Apát.
6	d	Miklós Püsp. szp.
7	e	Ambrus Püsp. i Doct. Sz. M. Cz.
8	f	<i>Precsíszto Poprijétyé B. D. M.</i>
9	g	Jutka Dov.
10	A	Melkiades P.
11	b	Damazus P.
12	c	Szinezius M.
13	d	Luczia D. M.
14	e	Viátor Püsp.
15	f	Ireneus M.
16	g	Albína D. M.
17	A	Lázar Püsp. szp.
18	b	Csákanye Poroda B. D. M.
19	c	Nemezius M.
20	d	Liberatus M.
21	e	Tomás Apost.
22	f	Zeno M.
23	g	Viktoria D. M.
24	A	Adam, i Ejva.
25	b	<i>Narodjenvé G. Jez. Kriszt.</i>
26	c	<i>Stevan Prvi Mantr.</i>
27	d	János Apost. i Evang.
28	e	Drouvna Decza M. M.
29	f	Tomás Püsp.
30	g	Dávid Krao.
31	A	Szylveszter P. szpov.

Od csetvéri Kváter

Prve Kvatre szpádnejo po Prvoj Posztnoj Nedeli: Drüge po Riszálszkoj Nedeli: Trétye Mihaoscseka po Zvísenyi Sz. Krí'sa: Strte po trétyoj Nedeli Ádventa. I vszáki Kváterni tyeden v-Strejdo, v-Pétek, i v-Szoboto je prepo-vejdani poszt od Sz. M. Czérkvi.

Szvádbe obfzli'sávati je nej dopüscseno.

1. **O**d Prve Ádvenfzke Nedele do Trej Králov. 2. Od Pepeonicze do Prve Nedele po Vüzmi; tak, da niti Prvo Ádvenfzko Nedelo, niti na trejh Králov dén, niti na Pepeoniczo, niti na Prvo Nedelo po Vüzmi szvádbe ne dopisztí Sz. Mati Czérkev.

Bratje nesztanoma molte. K-Teszalon. 1. 5. t. 17. v.

i

V-prosnyi sztálni bojdite. k-Kolos. 4. t. 2. v. ár je.

Potrebno vszigdár moliti, i nej pomenkati. Lük. 18. t. 1. v.

Molte, naj ne prídete vu fzküsávanye. Lük. 22. t. 40. v.

Molte eden za drügoga, — — ár doszta more neprefztojna Molitev pravicsnoga. Jak. 5. t. 16. v.

Molécsi i za méne. k-Efez. 6. t. 18. i 19. v. 'Salosztí fze sto med vami? naj moli: dobre voule je? naj popejva. Jak. 5. táli. 13. v.



Prvi Táó.

Ráne Molítvi k-Prefzvétomi
Trojſztvi.

Prva Molítev.

Molim, dícsim, gori zvisávam, i pozdrávlam te z-czejloga ſzrczá mojega oh preodícseno Szvéto Trojſztvo eden právi Boug! od koga ſzhájajo vſza dobra dela: i z-globocsíne ſzrczá mojega tebi hválo dájem, ka ſzi mené eto noucs od vſzáke pogibeli miloſztivnò obaryao. Ovo tebi preporácsam oh jedína Lübvav moja, Goſzpoud, i Boug moj! na ráni áldov moje névolno ſzrczé, stero dén denésnyi od vſzega hűdoga obráni, ſz-tyojom Bo'sánſzkom milocsom napuni, i z-lübéznofztyom tvojom je zasgi, najſze nigdár od tébe ne odkapcsi.

Díka

Díka bojdi Bougi Ocsi, kí me je sztvou-
ro; díka Bougi Színi, kí me je odküpo;
díka i Sz. Dühi, kí me je poszveto. Bla-
goszlovljeno bojdi preszveto, i nerazlo-
cseno Trojsztvo, zdaj, i na vsze veke.

Szvėti Boug! Szvéti zmo'sen Boug!
Szvėti nemertelen, i vszemogoucsi Boug,
szmiluj sze meni!

Boug! Boug moj! k-tebi zdihávam vu
etom ránom vrejmeni. Tebé 'séja düsa
moja oh Boug szrczá mojega! i náj boug-
si táo moj, Boug na veke.

Kakkoli 'séden jelen setüje k-mrzlomi
sztüdenczi, tak rávno 'selej düsa moja
k-tebi oh odicseno Szveto Trojsztvo.
Ka 'selejs Goszpodne od méne? dáj, ka
zapovidávas, i zapovej, ka scsés. Ovo
gotovo je szrczé moje Goszpodne, go-
tova je düsa moja, naj sze po meni szpu-
nyáva dnefz, i vszákom vrejmeni tvoja
Bo'sánfzka fz. vola.

Oh dobrouta vekivecsna, zacsétek moj,
i konecz! mocsno vörjem, ka fzi tí eti,
i povfzed nazoucsi, znás, i vídis vsza
moja csinejnya, zamüdejnya, govorjej-
nya, i mislejnya; ár fzi tí szrczá, i
obíft zbrojavajoucsi Boug. Vü pam sze
v-te-

v-tebi oh nezbroyena milofcsa! Lűbim
 te oh gorėcsa lűbav! dicsim te oh náj
 fzvétejse Bo'sánfztvo! ah 'sao mi je,
 ka fzam tebé náj Vėkso dobrouto mojo
 zbantűvao. Odpűfzti mi Gofzpodne grej-
 he moje! i ravnaj me dén denėsnýi na
 vfze dobro, ino me milofztivnò obari,
 naj fze dnefz na niksi grejh ne nagnem,
 nego naj morem ofztánoti vu tvojoj
 fzvétoj milofcsi.

Szpoznavam Gofzpodne, ka fzam na
 té czio od tébe fztvorjeni, i do ctoga
 dnėva zdr'sáni, naj tebé ednoga Bogá
 hválím, postűjem, lűbím, i gori zvisá-
 vam; záto tebi aldűjem vfza moja csinej-
 nya, gòvorjejnya, i mislejnya, naj bodo
 vfza eta na vėkso tvojo díkò, i poste-
 nyé oh blá'seno Sz. Trojfztvo! i kajkoli
 bom dnefz ali dobra csinio, ali nevoule
 trpo, tebi aldűjem moj Boug na ponízno
 zahválnoft meni nevrejdnomi prikáza-
 nih tvojih fz. dárov: na zadofzta csi-
 nejnye za vfze od méne vcsinyene grej-
 he: i na zadoblenýe potrejbne meni mi-
 lofcse, naj morem tebé jedínoga, i fza-
 moga, popolnò lűbiti zdaj, i na veke.

Blagofzlávlať dűsa moja Gofzpodna, i
 n'g-

nigdár fze ne fšpozábi 's-nyegovi dárov.
 Naj bode nyegova hvála vřzigdár vu moji
 vřřztaj; ár je veliko dobrouto zmenom
 vcsíno, kí je zmo'sen, i fřvéto je Imé
 nyegovo. Blagóřzlovléni fzi tí Gofřpod-
 ne na Nébi, i na zemli: hváleni, i odí-
 ceni, i gori zříseni na veke. Amen.

Drüga Molítev.

Oh Preodícseno Sz. Trojřřtvo, eden
 právi Boug! k-tebi czíla moje náj
 prvo etoga dnéva zdihávanye, i z-glo-
 blíne řřrczá mojega ponízno tebi hválo
 dájem za vřze tvoje řř. dári; ali náj bo-
 le, ka fzi me eto preminoucsó noucs mi-
 lořřtivno od nágle, i nepřípravne řřmrti
 ofřloubodo. Oh keliko ji je ovo noucs
 na řřzoudbo pred tvoj řřzodczki řřtolecč
 vneřřeni na řřkvárjenje vekivecsno řřpa-
 dnolo! mene fzi pa csi gli nevřejdnoga
 řř-tvoje neřřkoncsane dobroute na pokou-
 ro zdr'sao. Záto tvojoj nezřecsenoj do-
 brouti kajkoli řřám, i mám, gori aldü-
 jem; vzemi od méne, ka fze tebi ne
 vídi vu meni, i priká'si meni milořřtiv-
 nó, kajkoli fze ti vídi. Ládař, i ravnař
 me vřřzigdár pouleg tvoje řř. voule.

Te-

Tebi preporácsam oh odícseno Sz.
Trojſztvo, eden právi Boug! dŕso mojo,
stero fzi z-nicsefza ſztvouro. Preporá-
csam ti tejlo moje, stero fzi z-zemlé
napravo. Tebi darŕjem rázum, pamet,
ſzrczé, i volo mojo. Prími gori Gofz-
podne za áldov vſza moja csŕitejnya,
vſze kotrige, 'sile, i csonte mojego tej-
la, i vſzemi vſza eta od méne tebi pre-
porocsena za vugoden ráni áldov, i zdr'si
me vu tvojoj ſz. milofcsi. Amen.

Trétya Molítev.

Hválím te, i dícsím nerazlocseno Troj-
ſztvo, i nezgrŕntana zmo'snofzt,
Boug moj! kí fzi me od veka za rázum-
noga csloveka odébrao, i milofztivnò
fzi dokoncsao, ka bi fze od krfztsánſzki
ſztariffov naroudo, i okrfzto. Ah kak
ti mòrem za ono tvojo nezrecseno mi-
lofcsò zahváliti, ka fzi me do eti ináo
na pobougsanye 'sítka mojega pocsakao,
ino fzi mojo dŕso od vekivecsne pogi-
beli milofztivnò obarvao. Vari me i na
dale, profzim te poníznò, i zdr'si me
pod perotami tvoje milofcse Gofzpodne,
i ofzloubodi me od mrejs mojich protiv-
níkov.

níkov. Povéksaj vu meni právo vöro,
mocsno vüpanye, i csíszto lübv Darüj
mi oh Boug moj! potrto fzrczé, i z-eto-
ga csalárnoga fzvejta blá'seno vö premi-
nejnye; naj k-tebi morem príditi, i tvoje
fz. lícze na vfze veke glédati. Komi
bojdi hvála, postenyé, i díka zdaj, i
vfzigdár. Amen.

Litanie od Prefzvétoga Trojlesztva.

Gofzpodne szmiluj fze.

Krisztus szmiluj fze.

Gofzpodne szmiluj fze.

Oh Blá'seno Sz. Trojlesztvo, szlissi nász.

Oh nezbrojena Jedínoszt, poszlühni nász.

Ocsa Boug Nebeszki, szmiluj fze nám.

Szin Boug odküpiteo Szvejta,

Szvéti Düh Boug,

Szvéto Tvolesztvo eden Boug,

Isztinszko, i edno Trojlesztvo,

Edno, i vekivecsno Bo'sánsztvo,

Prefzvéta, i nerazlocsena Jedínoszt,

Jedínoszt vu natúri, i Trojlesztvo vu

Persónaj,

Edna, i ednáka Zmo'snoszt,

Edna,

Szmiluj fze nám.

Edna, i vekivecsna Jákoszt,
 Edna, i ednáka díka,
 Edno, i Bo'sánfzko Trojftvo,
 Ocsa Boug Sztvoriteo,
 Szin Boug Zvelicsiteo,
 Sz. Dühj Boug Obefzeliteo,
 Boug eden v-Bo'sánfztvi, i tróji vu
 Persónaj,
 Ocsa Boug nerodjeni,
 Szin Boug Jedíno-rodjeni,
 Sz. Dühj Boug od oböj Szhájajoucsi,
 Nezmerjena vekivecsnoga Ocsé zmo-
 'snofzt,
 Nezgrüntana Sziná Bo'sega Modroufzt,
 Nezbrojena Sz. Dühá Dobrouta,
 Edno, i nerazlocseno Bo'sánfztvo,
 Szvéti, Szvéti, Szvéti Gofzpoud Boug
 Seregouv,
 Szvéti Boug, fz. zmo'sen, fz. nemer-
 telen Boug,
 Vu kom 'sívémo, gíblemo fze, i je-
 fzmó,
 Sz-koga, vu kom, i po kom vfza jefzo,
 Boug Ábraháma, Boug I'sáka, i Boug
 Jákoba,
 Kí fzi bio, kí jefzi, i kí fzi pridoucsi,
 Ocsa, Szin, i Dühj fzvétí eden Boug,
 Mi-

Szmiluj fze nám.

Milofztiv nám bojdi, odpüszti nám Sz
Trojsztvo.

Milofztiv nám bojdi, Pofzljühni náf Sz
Trojsztvo.

Od vřzega hüdogo,	} Ofzlobodi náf Preřzveto Trojsztvo.
Od vřzákoga grejha,	
Od gızdofzti, i okornofzti,	
Od fzkoupofzti, i hüdogo po'selejnya,	
Od lakote, i lübavi fzvejta,	
Od nevoscsenófzti, i odürjávanya,	
Od fzrditofzti, i hüde voule,	
Od hotlívofzti, i vřze necsifztoucse,	
Od vtráglofzti, i czáglofzti,	
Od vekivecsnoga prekléfztva,	
Po jákofzti tvoje vřzemogocsnófzti,	
Po jákofzti tvoje díke,	
Po vno'sini tvoje fzmilenofzti,	
Po obílnofzti tvoje dobroute,	
Po velikoucsi tvoje lübavi,	
Po globocsíni tvoje fzoudbe,	
Po bogáfztvi tvojega blá'senfztva,	
Na Dén fzoudnyi,	
Mí grejsniczke, Profzimo te pofzljühni	
náf.	

Naj tebé Bogá, i Gofzpouda naflega mo-
limo, Profzimo te pofzljühni náf.

Naj

Proszimo te poszlühni nász.

Naj tvojega Sz. Iména zaman gori
 ne prímemo,
 Naj nikaj hüdogá nigdár ne vcsinímo,
 Naj nikoga krívò ne poté'simo,
 Naj na blísnyega krívò ne szvedo-
 csimo,
 Naj blísnyega blága ne po'selejmo,
 Naj te z-cejloga szrczá, i düse lü-
 bimo,
 Naj nász vu tvojo díko pripelas,
 Boug Roditeo, Boug Rodjeni, i Boug
 z-oböj szhájajoucsi,
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta, vtíšťaj nám tvojega Szvétoga Ocsó.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta, Mílofztiv nám bojdi grejsnikom.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta,, daríj nám Dühá Szvétoga.
 Oh Blá'seno Trojstvo, szlissi nász.
 Oh Blá'seno Sz. Trojstvo poszlühni nász.
 Gofzpodne szmiluj sze.
 Krisztus szmiluj sze.
 Gofzpodne szmiluj sze.
 Ocsa nafs. &c.
 V. I ne vpelaj nász vu szküsávanye;
 R. Nego ofzloubodi nász od hüdogá.

Molimo.

Vszamogoucsi, i vekivecsni Bo'se, ki fzi твоjim szlugom vu vadlűványi práve Vöre díko Prefzvétoga Trojsztva milofztivnò dopűszto szpoznati, i vu zmo'snoszti Jedinsztvo moliti; profzimo te ponízno, naj fze po krepkoszti one Vöre od vszake protivnoszti obránimo.

Oh Boug lűbiteo pravicze! ravnaj k-tebi szrczá tvojih szlugov, naj fze z-og-nyom tvojega Sz. Dűhá zasgemo, i nej szamo vu Vöri sztálni, nego fze i vu dobri delaj szkrblivi najdemo.

Milofztivni Bo'se! dáj nám Vöre, Vűpanya, i Lűbavi povéksávanye, i naj moremo zadobiti, ka obejcses, vcsíni milofztivnò, naj lűbimo, ka zapovidávas.

Zgledni fze Oh Gofzpodne! na nášo szlaboszt, i na nášo obrambo rokou tvoje zmo'snoszti milofztivno vö rafz-prefztri.

Gofzpodne Bo'se, vu tebi fze vűpa-joucsih obramba, povéksaj ober nášz tvojo milofcso, naj po tvojem ravnanýi tak moremo prejk príditi etoga vrejne-nitnoga, da ne zgibímo ta vekivecsna.

Po

Po naššem Gofzpodni Jezussi Krisztussi.
Amen.

Vadlűványe Vöre Sz. Athanázus Pűspeka.

Kíkoli sze fcsé zvelicsati, pred vszejm je potrejbno, naj dr'sí obcsinszko Vöro.

Stere csi vszáki czejle, i neprelomlene ne zdr'sí, brezi dvojnoszti na veke prejde.

Obcsinszka Vöra je pa eta: Naj ednoga Bogá vu Trojsztvi, i Trojsztvo vu Jedínoszti postűjemo.

Niti Persóne vkűp mejsavsi, niti bojstva loucsivsi.

Ár je drűga Persóna Ocsé, drűga Sziná, drűga je Dűhá Szvétoga;

Ali Ocsé, i Sziná, i Dűhá Szvétoga je edno Bo'sánsztvo, ednáka díka, i vekivecsna zmo'snoszt.

Káksi je Occa, táksi je Szin, táksi je Dűjh Szvéti.

Nesztvorjeni je Ocsa, nesztvorjeni je Szin, nesztvorjeni je Dűjh Szvéti.



Nezmerjeni je Ocsa, nezmerjeni Szin,
nezmerjeni je Düjh Szvéti.

Vekivecsen je Ocsa, vekivecsen je Szin,
vekivecsen je Düjh sz. i dönok szo
nej trije vekivecsni, nego je eden ve-
kivecsen.

Kak szo nej trije nefztvorjeni, niti trije
nezmerjeni, nego je eden nefztvorje-
ni, eden nezmerjeni.

Prizpodobnim talom vzamogoucsi je
Ocsa, vzamogoucsi je Szin, vzamo-
goucsi je Düjh Szvéti.

I dönok szo nej trije vzamogoucsi, ne-
go je eden vzamogoucsi.

Tak Boug je Ocsa, Boug je Szin, Boug
je Sz. Düjh, i dönok szo nej trije Bo-
gouve, nego je eden Boug.

Tak Gofzpoud je Ossa, Gofzpoud je
Szin, Gofzpoud je Sz. Düjh. I dö-
nok szo nej trije Gofzpoudje nego je
eden Gofzpoud.

Ar kak zoufzed vfzako Persóno, Bogá,
i Gofzpouda pouleg krfztsánfze pra-
vicze vadlúvati moremo, tak trí Bogé,
i Gofzpoude vadlúvati krfztsánfzka
vöra nám prepovidáva.

Ocsa je od nikoga nej vcsinyeni, niti
fztvorjeni, niti rodjeni. Szin

Szin je od fzamoga Ocsé: nej vcsinye-
ni, niti fztvorjeni, nego rodjeni.

Sz. Düjh je od Ocsé, i Sziná, nej vcsi-
nyeni, niti fztvorjeni, niti rodjeni,
nego fzhájajoucsi.

Eden je tak Ocsa, nej fzo trijé Ocsev je;
eden Szin, nej trijé Szinouvje; eden
Düjh Sz. nej trijé Sz. Dühouvje.

I vu tom Trojftvti nikaj nej prednyejse,
ali pozadnyejse; nikaj nej ménse, ali
vékse; nego fzo vfze trí Persóne med
fzebom vekivecsne, i k-fzebi prigláhne.

Tak, da po vfzem, kak je 'se zgoraj
povejdano, i Jedínfttvo vu Trojftvti,
i Trojfttvo vu Jidínftvti fze more
postüvati.

Kí fze tak fcsé zvelicsati, tak naj od
Trojfttva vörje.

Ali potrejbno je na vekivecsno zveli-
csanye, naj i Telovnofzt Gofzpodna
naffega Jezuffa Krisztuffa vörno vfzá-
ki vörje.

Vöra práva je tak, naj vörjemo, i vad-
lújemo, ka je Gofzpon nas Jezus Kri-
fztus Szin Bo'si, Boug, i Cslovik.

Boug je z-bojstva Ocsé pred vekom rod-
jeni; i Cslovik je fz-tejla Materé vu
vrejmeni narodjeni. B 3 Prá-

Pvávi Boug, i právi Cslovik; z-rázumne
düse, i z-cslovecsánfzkoga tejla fzto-
jecsi.

Priglihni k-Ocsi pouleg Bo'sánfztva; mén-
si od Ocsé pouleg cslovecsánfztva.

Kí csi gli je Boug, i cslovik, nej fzta
dvá dönok, nego je eden Krifztus.

Eden je pa nej fzpreobrnejnem Bo'sán-
fztva na Tejlo; nego po gori vzétyi
cslovecsánfztva vu Bo'sánfztvo.

Eden ifztina, nej z-mejsanyem bojstva,
nego z-jedinfztvom Persóne.

Ar kak rázumna düsa, i tejlo eden je
cslovik; tak Boug, i Cslovik je eden
Krifztus.

Kj je trpo za nasse zvelicsanye, doli je
fztoupo na pekle, na trétyi dén je
gori fztano od mrtvi.

Sztoupo je v-nebélza, fzedí na defzni-
czi Bogá Ocsé vfzamogoucsega; odnet
príde fzoudit 'sive, i mrtve.

Na steroga prísefztye vfzi lídjé májo
gori fztánoti vu fzvoji tejlaj; i racsun
dájo od lafztivnoga csinejnya.

I kí fzo dobra csiníli, sli do vu 'sítek
vekivecsni, kí pa hüda, vu ogyen ve-
kivecsni.

fz. Szin, profzim te, i molim fze tebi
poníznò, obrni fze k-meni, kí te vu
etom ránom vrejmeni z-fzrczá mojega
pzdrávlam. Hválo ti dájem moj pre-
ja ki Zvelicsiteo, ka fzi mené nevrej-
Tí oblaceto prepinoucsò noucs fztvzi
vörvajtane Kráľeľztvo nebefzko.

Tí na defzniczi Bogá fzedís: Vu Ocsé
díki.

Szodecz, vörjemo, da fzi pridoucsi:
tebé záto profzimo fzlugom tvojim
pomágaj, stere fzi fzpredrágom krvjom
odküpo.

Vcsíni nász fztvojimi fzvéczi: vu vekí-
vecsnoj díki zracsúnane.

Ofzloubodi tvoje lüfztvo Gofzpodne: i
blagofzlovi örocsíno tvojo.

I ravnaj nyé: i zvífzi nyé do vekí veka.

Vfzaki dén blagofzlávlamo mí tebé, i
hválímo imé tvoje na veke; i na vekí
veke.

Dofztójaj fze dnefz Gofzpodne; od grej-
ha nász varvati.

Szmiluj fze nad nami Gofzpodne: fzmi-
luj fze nad nami.

Bojdi tvoja miloscsa Gofzpodne ober
nász: kak fzmo fze vüпали vu tebi.

Vu

Pvávi Boug, i právi Cslovik; z-rázumne
düse, i z-cslovecsánfzkoga tejla fzto-
jeksi.

Priglihni k-Ocsi pouleg Bo'sánfztva; mé-
si od Ocsé pouleg cslovecsánfztva eke.

si gli je Boug, i cslovik, n

IV. Szinon - i Kris

Gofzpodne Bo'se, steroga fzmilenofzti
nega racsúna, i nefzkoncsani je kincs
dobroute, premilofztivnoj tvojoj zmo's-
nofzti za podelene tvoje dári ponízno
hválimo tvojo vfzigdár milofztivnofzt
profzécsi; da sterih molítve eti milofzti-
vnó prijímles, one do koncza vu tvojoj
miloscsi obdr'sís, i po fzmrti v-nebefzko
králefztvo primes. Po Jezussi Krisztussi
nassem Gofzpodni. Amen.

Ÿ. Pomoucs Bo'sánfzka naj ofztáne vfzi-
gdár znami.

R. Amen.

Preporácsanye, i poníznò zdi-
hávanye k-Szini Bo'semi Gofz-
podni Jezussi.

Gofzpon Jezus Krisztus Ocsé nebefz-
koga, i Blá'sene Divicze Maríe
fz.

fz. Szin, profzim te, i molim fze tebi
 poníznò, obrni fze k-meni, kí te vu
 etom ránom vrejmeni z-fzrczá mojega
 pozdrávlam. Hválo ti dájem moj pre-
 fzlatki Zvelicsiteo, ka fzi mené nevrej-
 dnoga eto preminoucsó noucs fztvoje
 nezgrüntane miloscse obdr'sao, i na za-
 csétek ovoga dnéva zdravoga obarvao;
 i profzim te za ono tvojo nefzkoncsano
 fzmilenofzt, sterom fzi náš pohodo
 zviszíne, bojdi zmenom, i vari me dén
 denésnyi od vfzej grejhov, nefzrecse, i
 pogibelnofzti. Napuni me oh Jezus! Sz.
 Dühöm, naj nikaj ne gucsim, mífzlim,
 ali csinim, nego ka tebi bode prijétuo,
 ino de czílalo na díko tvojega fz. iména,
 i na moje düse zvelicsanye. Csi bi mi
 pa mrejtí bilou ete dén, darüj mi prvle
 Gofzpodne mojih grejhov odpüscsanye,
 fzrecsno fzmrt, i vekivecsni 'sítek. Ovo
 † Krí's Gofzpodna! podbegnite vfzi nepri-
 átelje; ár je obládao orofzlán z- Júda
 pókolejnya, korén Dávida, Alleluja! Krí's
 Krifztuffa pomágaj mi! Krí's Krifztuffa
 bráni me! Krí's Krifztuffa ofzloubodi, i
 zdr'si mené nevolnoga grejsnika zdaj,
 povfzéd, i vfzigdár Blagofzlovi me moj
 lüblé-

lübléni Jezus z-vekivecsnim blagoszlo-
 vom, kí fzi pout, szvetloft, pravicza,
 i 'sítek; ravnaj moje potí, preszvejt
 témnoft, i vzemi od méne vszo krivi-
 czo. Dopüfzti Gofzpodne, naj bodem
 jafz z-czejla tvoj, i tí moj zdaj, i na
 veke. Blagoszlovi me oh Jezus Szin
 Dávidov! zgledni fze na mé, i szmiluj
 fze meni grejsniki;

Od nágle, i neprípravne szmrti ofzlou-
 bodi me Gofzpodne. Oh predrági Jezus
 moje vüpanye, obramba, i zvelicsanye!
 oh szlatkoucsa szrczá mojega, i düse mo-
 je 'sítek! Oh radoft, bogáfztvo, i naj
 vékse dobro moje Boug moj! poníznó
 profzim od tébe odvézanye mojích grej-
 hov, i Sz. Dühá miloscso. Zcsifzti,
 zvrácsi, poszvėti, ravnaj, bráni, i zveli-
 csaj me, koga fzi fztvouro, i fztvorje-
 noga odküpo. Ne dopüfzti drági Jezus,
 ka bi fze fzkváro, za koga fzi sztrasne
 moke, i szmrt pretrpo. Szmiluj fze me-
 ni Gofzpodne, dokecs je vrejmen milos-
 cse, da me ne fzkvarís vu vrejmeni
 szoudbe; ár ka de ti hafznolo, csi jafz
 na veke prejdem? geto v-pékli bodoucsi
 ne hválijo tebé. Preporácsam tvojoj do-
 brou-

lo. brouti vsze dní 'sítka mojega ; i vsze mo-
 a. je diihovne , telovne , i vrejmenitne po-
 jt. trejbsine , ravnaj tí vsza pouleg tvoje
 vi. fz. voule.

m. Prefzvejti oh milofztivni Jezus ! fze
 na nevörnike , od tvoje zárocsnicze fz.
 in Matere Czérkvi odpádnýene , i daj nyim
 ú. dár práve Vöre. Blagofzlovi one , kí
 fzo me zbantüivali , i pripelaj vsze grejs-
 n. n. n. n. na právo pokouro. Pomágaj Go-
 s. fzpodne , vu kaksté nevouli , i potrejb-
 s. csini bodoucse fzini Ádamove , 'sive , i
 mrtve. Zgledni fze oh Jezus zokom
 tvoje miloscse na moje roditele , priáte-
 le , nepriátele , i dobro-csinitele moje , i
 vcsini , naj fze tebé vszi bojmo , tebi
 vörnò fzlü'simo , tebé z-fzrczá lübiamo ;
 i eti vu tvojoj fz. milosci dokoncsavsi
 nafs 'sítek , dopüfzti milofztivnò , naj te
 vszi navküip moremo hválití , i dícsiti vu
 blá'senoj vekivecsnófzti. Jezus Náza-
 renfzki Kráo 'Sidovfzki ! ete zmo'sen Ti-
 tulus naj me bráni od vszega hüidoga.
 Jezus fzin 'sívoga Bogá ! Jezus fzin Ma-
 rie , fzmiluj fze meni ! Amen.

Moli-

Molítev k-Jezussi za szrecsno szmrt.

Oh szlatki, i milosztivni Jezus! po
tvojoj sz. Telovnoszti, stereo sz
vzéo z-Divicze Marie tejla, dopüszti
meni nevolnomi grejsniki, naj tvoje pre-
szvéto Tejlo bode moja poszlejdnja hrá-
na. Amen.

Oh szlatki, i lübléni Jezus! za vrej-
dnoszť tvojega sz. Iména dopüszti meni
milosztivnò, naj tvoje preszvéto Imé,
stereo je Jezus, moja szkrádnya rejs bo-
de. Amen.

Oh szlatki, i krotki Jezus! za volo-
tvoje sztrasne krí'sne moke, dopüszti
meni velikomi grejsniki, naj tvoja na
krí'snom drejvi to'sba bode moja szlej-
dnja miszeo. Amen.

Oh szlatki, i 'selni Jezus! profzim te
ponízuò za tvoje sz. Rane, pritíszni vu
moje szrczé vszejh tvojih rán moke; i
dopüszti milosztivnò vša moja mislejnya,
govorjejnya, i csinejnya vu tvoje sz. ra-
ne polo'siti. Amen.

Goszpon Jezus Kríztus! za one tvoje
prevelike moke, stere szí vu tvojoj szlej-
nyoj

nyoj vöri pretrpo, bojdi meni milofzti-
ven, gda bode fze düsa od mojega tejla
loucsila. Amen.

Ÿ. Gofzpodne pofzljühni mojo molítev.

R. I gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Vfzamogoucsi, vekivecsni Gofzpod-
ne Bo'se, kí fzi k-tebi kricsécsemi
Ezekiás Králi 'sítek podú'sao, dopüfzti
meni nevrejdnomi tvojemí fzlugi pred
vörov moje fzmrti teliko vrejmena 'sít-
ka, naj morem vfze moje grejhe objou-
kati, i nyíh odpüscsenyé fztvoje dobrou-
te, i miloscse zadobiti. Amen.

Molítev fz. Bernárda Ápátura od Iména Jezúfšovoga.

Oh blá'seni Jezus! oh milofztivni Je-
zus! oh fzlatki Jezus! oh Jezus
Dejve Marie fz. Szin, steri fzi pun mi-
loscse, i dobrou-te. Oh moj fzlatki Je-
zus! pouleg tvoje velike miloscse fzini-
luj fze meni. Oh milofztivni Jezus!
profzim te za ono drágo tvojo fz Krv,
stero fzi za grejsnike vö prelejjao, operi
C vfzo

vřzo mojo necsifztouco; i bojdi milo
 fztiven meni nevolnomi grejsniki, k
 tvoje řz. Imé na pomoucs zezávam. Oh
 Jezus leipo imé! oh Jezus řzlatko imé.
 oh Jezus drágo imé! ka je Jezus, nego
 zvelicsiteo? záto oh Jezus za tvoje řz.
 Imé bojdi milofztiven meni, ino me zve-
 licsaj. Ne dopüřzti, ka bi řze řzkváro-
 steroga řzi tí z-nicseřza řztvouro. Oh
 dobri Jezus! naj me ne řzkvarí hüdouba
 moja, koga je řztvoríla vřzamogoucsa
 dobrouta tvoja. Oh řzlatki Jezus! řzpo-
 znaj vu meni, ka je tvoje, i poteri doli,
 ka je nej tvoje. Oh milofztivni Jezus!
 řzmiluj řze nad menov, dokecs je vrej-
 men miloscse; naj řze pred tvojim píta-
 nim řztouczom ne řzkvarím. Ka ti bode
 hafzka Gofzpodne Bo'se, csí řze jařz na
 vekivecsno řzkvárjenje vr'sem? ár ti
 mrtvi ne dícsijo tebé, niti oni, kí řze
 na pekeo vr'sejo. Oh lübléni Jezus! oh
 'selni Jezus! oh krotki Jezus! oh Jezus!
 Jezus! Jezus! engedüj, naj jařz med
 odebráne tvoje zracřnani bodem. Oh
 Jezus v-tebi vörvajoucsih zvelicsanye!
 oh Jezus v tebi vüpajoucsih obefzeliteo!
 oh Jezus vřzejh grejhov odpüřztiteo! oh
 Je-

Jezus Dejve Marie fz. Szin! vlej vu mé
 tvojega fz. Dühá modroufzt, lübéznofzt,
 i csifztoucsó 'sítka, da bi mogao tebé
 zadofzta lübiti, tebé dícsiti, i vu fizamom
 tebi fze vefzeliti; tebi fzlü'siti, tebé hvá-
 líti vfzejmi onimi navküpe, kí tvoje fz.
 Imé Jezus na pomoucs zezávajo. Amen.

Litanie od fzlatkoga Iména Jezusovoga.

Gofzpodne fzmiluj fze.
 Krisztus fzmiluj fze.
 Gofzpodne fzmiluj fze.
 Jezus Krisztus fzliffi nász.
 Jezus Krisztus pozlühni nász.
 Ocsa Boug Nebeszki, fzmiluj fze nám.
 Szin Boug odküpiteo Szvejta,
 Szvéti Düjh Boug,
 Szvéto Trojftvo eden Boug,
 Jezus Szin 'sívoga Bogá,
 Jezus Szin Dejve Marie,
 Jezus Szin Dávidov,
 Jezus Prefzvėti,
 Jezus Prezmo'sni,
 Jezus Premocsni,
 Jezus Preodícsni,

Szmiluj fze nám.



Jezus Precsiidni,
 Jezus Preveszéli,
 Jezus Pre'selni,
 Jezus Prelübléni,
 Jezus Preszlatki,
 Jezus od fzuncza csisztejsi,
 Jezus od mejszecza lepsi,
 Jezus od zvezd fzvetlejsi,
 Jezus vřzega postenyá vrejden,
 Jezus náj poníznejsi,
 Jezus náj fziromaskejsi,
 Jezus náj modrejsi,
 Jezus náj pokornejsi,
 Jezus náj krotkejsi,
 Jezus náj csisztejsi,
 Jezus Lüibiteo méra,
 Jezus Lüibav naffa,
 Jezus gledalo 'sítka,
 Jezus düsevní jákoszt példa,
 Jezus díka lejpoga dr'sánya,
 Jezus düfs nallih gorécsa lüibav,
 Jezus obramba naffa,
 Jezus fzirot Ocsa,
 Jezus obeszeliteo nevolnih,
 Jezus kincs vörnih,
 Jezus d'sünds predrági,
 Jezus zvezda mourfzka,

Szmiluj fze nám.

Je-

Jezus szvetlofzt práva,
 Jezus inodrourfzt vekivecsna,
 Jezus dobrouta nefzkoncsana,
 Jezus Pafztér ovcsicz
 Jezus vezzeljé Angyelov,
 Jezus Kráo Patriárvkov,
 Jezus preszvetiteo Prorokov,
 Jezus Mester Apostolov,
 Jezus Vucsiteo Evangyelistov,
 Jezus krepkofzt Mantrnikov,
 Jezus szvetlofzt Szpovedníkov,
 Jezus zárocsnik Divicz,
 Jezus korouna vszejh Szvéczov,
 Milofztiv nám bojdí, odpüfzti nám Je-
 zus.

Szmiluj fze nám.

Milofztiv nám bojdí, posztlühni nász Je-
 zus.

Od vszega hüdogá,
 Od vszáke pogibelnofzti,
 Od tvoje szrditofzti,
 Od vráj'sega zazidávanya.
 Od küge, pomora, gláda, i bojne,
 Od presztoplenyá tvojih zapouvid,
 Od vszáke nevoule,
 Po tvojem v-Cslovekom pos tanejnúi,
 Po tvojem na szvejt prísefztyi,
 Po tvojem narodjenjej,

Ofjoubodi nász Jezus.

Po tvojem obrizávanyi,
 Po tvoji brítkei mokaj,
 Po tvojem bicsüvanyi,
 Po tvojoj fzmrti,
 Po tvojem gori fztanejnyi,
 Po tvojem v-Nébo zafztoplejnyi,
 Po tvojoj radofzti,
 Po tvojoj díki,
 Po tvojoj lüblénoj Materi Diviczi
 Maríi,

Po prösnyáj vfzejh tvojih Szvéczov,
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, odpüfzti nám Jezus.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, pofztlühni nášz Jezus.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, fzmiluj fze nám Jezus.

Jezus Krifztus fzliffi nášz.

Jezus Krifztus pofztlühni nášz.

Gofzpodne fzmiluj fze.

Krifztus fzmiluj fze.

Gofzpodne fzmiluj fze.

Ocsa nafs. &c.

Ÿ. Blagofzlávlaj düsa moja Gofzpodna.

R. I vfza, stera fzo vu meni nyegovo fz.

Imé.

Ÿ. Po-

Ÿ. Pomoucs naša vu Iméni Gofzpodno-
vom.

R. Kí je fztvouro Nébo, i zemlo.

Ÿ. Gofzpodne poszlujhni mojo molítev.

R. I glász moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Vfzamogoucsi, i vekivecsni Bo'se rav-
naj csinejnya naša po tvojoj fz.
vouli, naj vu iméni tvojega predrágoga
Sziná vrejdni bodemo vu obílnofzti do-
bri dejl'siveti.

Tvojega fz. Iména lübvav, i bojaznofzt
vlej Gofzpodne vu naša fzrczá; ár ni
ednoga fztvoje obrambe vö ne zaprés,
steroga vu fztálnofzti tvoje lübavi potrdis.

Gofzpodne Bose, kí fzi preodícseno
Imé Jezussa, Sziná tvojega, i našega
Gofzpodna tvojim vörnim vesíno prelüb-
léno, hüdim dühom pa presztrasno; do-
püfzti nám milofztivnò, naj vfzi, kí eto
Imé Jezusovo pobo'snò na zemli postü-
jejo, fzvétoga obefzeljá fzlatkouco eti
zdaj vzemejo, i na drügom fzvejti nefz-
koncsanoga blá'senfztva radoft zadobíjo
vu nebefzkom králefztvi. Po onom naš-
sem Gofzpodni Jezussi Krisztussi. Amen.

Preporácsanye, k - Szvétomi Dühi.

Oh Szvéti Düjh Boug, 'salofztni fzc
 Obefzeliteo! kí 'selejs vu cslove-
 csánfzki fzczáj prebívati, hodi i vu mo-
 je fzczé, ino je z-czejla ládaj, da niti
 ete mární fzejt, niti jálni fatan mefzta
 v-nyem ne nájde. Ravnaj je, i bráni
 fztvojom miloscsom od vřzega hüdogá;
 pomágaj mi vu betégi, pokrejpi me vu
 fzlaborfzti, vu bojaznofzti troustaj, i rav-
 naj moje fztópáje, da po voufzkoj pou-
 ti hodécsi vu tvojoj fz. miloscsi do kou-
 cza ofztánem. Amen.

Litanié od Dühá Szvétoga.

Gofzpodne fzmiluj fze.

Krifztus fzmiluj fze.

Gofzpodne fzmiluj fze.

Szvėti Düjh Boug, fzliffi náfz.

Obefzeliteo Düjh Szvéti, pofzljühni náfz.

Ocsa Boug Nebefzki, fzmiluj fze nám.

Szin Boug Odküpiteo fzejta, fzmiluj
 fze nám.

Szvėti Düjh Boug, fzmiluj fze nám.

Szvé-

Szvéto Trojsztvo eden Boug,
 Düjh pravicze,
 Düjh modroufzti,
 Düjh rázuma,
 Düjh krepkofzti,
 Düjh pobo'snofzti,
 Düjh dobroga tanácsa,
 Düjh znánofzti,
 Düjh fzvéte bojaznofzti,
 Düjh csíszte lübéznofzti,
 Düjh práve radofzti,
 Düjh mirovnofzti,
 Düjh vfze dobroute,
 Düjh dugo-csákanya,
 Düjh krotkoucse,
 Düjh vöre, i vüpanya,
 Düjh düsne-vejszti,
 Düjh csifztoucse,
 Düjh poníznofzti,
 Düjh 'sítka, i zvelicsanya,
 Düjh jákofzt,
 Düjh rázlocsnih miloscs,
 Düjh obcsinszke sz. materé Czérkvi
 poszvetiteo,
 Zbrojávecz szrcz, i obísztt Boug,
 Ki dilís nebeszke dári,
 Ki ravnas na dobro nassa mislejnya,

Szmiluj fze nám.

Ki fzi vu protivnosťti naša obramba,
 Korouna tih pravicsnih,
 Radofzt Angyelfzka,
 Szvetlofzt Patriárvkov,
 Modroufzt Apoftolov,
 Obládanye Mantrnikov,
 Znánofzt Szpovedníkov,
 Csifztoucsa vfzejh Divíc,
 Plamén vfzejh Szvéczov,
 Milofztiv nám bojdi, odpüfzti nám Düh
 Szvéti.

Szmiluj fze nám.

Milofztiv nám bojdi, pofzlühni náfz
 Düh Szvéti.

Od vfzega hüdogá,
 Od vfzákoga grejha,
 Od vraj'sega fzküsávanya,
 Od vfze dvojnosťti,
 Od prouti fztanejnya fzipoznanej pra-
 viczi,
 Od vfzáke trdo-okornofztí, i nepo-
 kornofztí,
 Od vfze vtráglofztí,
 Od krívo-vörfztva, i vfze bloudno-
 fztí,
 Od hüdogá Dühá,
 Od pogibelne, i vekivecsne fzmrti,
 Po tvojem vekivecsnom od Ocsé, i
 Sziná fzhájanyi,

Ofzloubodi náfz Düh Szvéti.

Po

Po csüdnom Sziná Bo'sega poprijétyi,
ofzloubodi nász Düjh Szvétí.

Po tvojem na okrštsenoga Kríztuffa
doli prísefztyi, ofzloubodi nász Düjh
Szvétí.

Po tvojem vu preobrazüivanyi Gofzpod-
na fzkázanyi, ofzloubodi nász Düjh
Szvétí.

Po tvojem na Kríztuffove Vucseníke prí-
sefztyi, ofzloubodi nász Düjh Szvétí.

Na Dén fzoudnyi, ofzloubodi nász Düjh
Szvétí.

Mí grejsniczke,

Da nám odpüfztís,

Da vsze kotrige fz. Materé czérkvi
pofzvetís,

Da vsze národe vu jedinfztvo vöre
vküp fzprávis,

Da nám tvojo fz. milosceso povfzéd
darüjes,

Da nám práve pobo'snofzti dár pri-
ká'ses,

Da vsza naša mislejnya, govorjejnya,
i csinejnya k-tebi zravnas, i po-
fzvetís,

Da krotkofzt vu nász zafzadís,

Da nám milosceso fzkúz darüjes,

Proszimo te poszlühni nász.

Da nouvoga Dühá, i csíszto szrczé vu
nami sztvorís, profzimo te poszljühni
nász.

Da nám právi mér, i pokoi szrczá darii-
jes, profzimo te poszljühni nász.

Da nász vu tvojoj milosci potrdís, pro-
fzimo te poszljühni nász.

Da nász med tvoje odebráne prímes, pro-
fzimo te poszljühni nász.

Da nász poszljühnes, profzimo te po-
szljühni nász.

Szvéti Düjh Boug, profzimo te poszljü-
jhni nász.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta, vlej vu nász Dühá szvétoga.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta, pűszti nám obecsanoga Ocsé Dühá.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta, dáj nám dobroga Dühá.

Düjh Szvéti szliffi nász.

Düjh Szvéti poszljühni nász.

Gofzpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gofzpodne szmiluj sze.

Ocsa nafs, &c.

Ÿ. Csíszto szrczé sztvouri vu meni Bo'se.

R. I pravicsnoga Dühá ponouvi v-meni.

Ÿ. Ne

u Ÿ. Ne odvrzi me od tvojega lícza.
 i R. I tvojega sz. Dühá ne vzemi od méne.
 Ÿ. Gofzpodne poszlühni mojo molítev.
 R. I. gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Ponízno fze tebi molimo Gofzpodne,
 vlej Dühá szvéroga vu nasse pámeti,
 steroga modroufztyom szmo i sztvorje-
 ni, i kí nász szvojom szkrbjom ravna:
 za'sgi sz-tvojim ognym oh Düjh Szvéti
 nassa szrczá! naj tebi z-csífztim szrczom
 szlü'simo, ino ti vszigdár prijétni bo-
 demo.

Oh Boug! komi szo vsza odkrita,
 z-csífzti po sz. Dühi nassih szrcz mis-
 lejnya, naj te popunoma lübiti, i vrej-
 dnò dícsiti moremo.

Preszvejti oh Düjh Szvéti nasse páme-
 ti! i na vszo praviczó milofztivno nász
 pripelaj.

Oh Boug! kí f-i tvoje vörne vcsio po
 sz. Dühi, dopüfzti i nám po onom Szvé-
 tom Dühi pravicsna nafzledüvati, i vu
 nyem fze vszigdár radüvati.

Hodi oh Düjh Szvéti! i vgáfzi ogyen
 szrditofzti, szvejta lübavi, i zemelfzko-

ga po'selejnya vu mojem fzrczi; i kaj
koli najdés vtepenoga vu mojoj düsi,
zcsifzti vö vfze onò oh precsfzti Düjh
nebefzki! i pripraví fzi povolno, i fztál-
no mefzto prebiváliscsa na tvojo díko, i
na mojo vekivecsno radoft.

Hodi oh práva Lübv! i za'sgi me,
naj ober vfzega tebé lüvim. Darij meni
tvoji fzedem Dárov, naj do koncza ob-
fztojím vu tvojoj fzvétój miloscsi, i po
fzmrti tálnik bodem vekivecsnoga blá-
'senfztva.

Blagofzlovi me Ocsa Boug Nebefzki,
kí me je na fzvojo prigliho fztvouro:
blagofzlovi me Szin Boug, kí me je po-
güblenoga grejsnika z-fzvojom plemení-
tom krvjom od vekivecsne pogibeli od-
küpo: blagofzlovi me fz. Düjh Boug, kí
me je z-fzvojom miloscsom pofzvétó.
Amen.

Pefzen od Dühá Szvétoga.

Nám je dána miloscsa Dühá pefzvé-
toga,

z-sterov je obfzénczana Divicza María,
geto je po Augyeli ona pozdrávléna;
i Sziná je Bo'sega v-tejli poprijéla.

Od

Od Divicze Marie Kriztus je narodjen,
 na kri's razpéti je mr'o, ino je pokopan,
 gori sztanovsi fze je Vucseníkom szká-
 zao;

na nyihovo videjnye v-Nébo je za-
 fztoupo.

Odniet fz. Dühá je on doli poszlao,
 na fzvoje Vucseníke, stere je pokrejpo,
 z-ognyenimi jeziki on je vsze nyé
 zásiao;

i nej je nyé fzioute na zemli ofztavo.
 Szedméro fzo miloscsa Vucseníezke vzéli,
 ino fzo zráfzlocsnimi jeziki gücsali,
 po'siroukom fzvejtí fzo oni vö razísli,
 i obcsinfzko Vöro fzo povfzédig glá-
 fzili.

Za obeszelitela Düjh Szvétí je zváni,
 Dár Bo'si, ino Lübvav je imenüivani,
 dühovno je mázanye, i ogyen sgajoucsi,
 vretina, fzedméra miloscsa je zváni.
 Prfzt dejfzne Bo'se rouke, i jákofzt dü-
 hovna,

naj nász bráni, zakriva od vszákoga
 hüda,

da nám nemre skouditi vsza jálnofzt
 fatana,

naj nász varje, i ravna nyegova miloscsa.
 Po.

Pomágaj nám Dűjh Szvéti vu vszákorn
 vrejmeni,
 ravnaj nasse sztopáje, ino nász preszvejti,
 da gda pride vize szoudit Szodecz na
 dén szlejdnyi,
 naj nász na szvojo dejszno on teda po-
 sztávi. Amen.

Preporácsanye k-Preszvétomi Oltárszkomi Szvesztvi.

Gofzpon Jezus Krisztus Szin 'sívoga
 Bogá, i Kráo vekivecsne díke,
 szláfzt szrczá mojega, i 'sítek düse mo-
 je, zdrav bojdi! Kí fzi za mé Tejlo na
 té vzéo, moko pretrpo, i na krí!si mr'o:
 blagoszlovlen bojdi na veke, i blago-
 szlovlena je preszlatka Mati tvoja Divi-
 cza María, stera je tebé nám na zveli-
 csanye porodíla. Profzim te poniznò
 prelübléni moj odküpiteo, operi me sz-
 tvojim predrágom krvjom, i od vszej
 grejhov ocsifzti düso mojo, náj od eti-
 máo tebi morem vugodnò szlü'siti, i te-
 bé náj bolé lübiti. Amen.

Zdrav bojdi poutni Krüh nassega po-
 tüvanya! zdrava radofzt nassega csáka-
 nya!

nya! zdrava czejna naslega odküplenyá,
i vüpanye naslega zvelicsanya. Ravnaj
dnéve 'sítka naslega vu méri, i nasz vu
tivaristvo tvojih vörnih zracsúnáj. Amen.

Zdrav bojdi milofztivni Jezus Kri-
sztus, Ocsé Bogá, i blá'sene Divicze
Marie szvéti Szin! kí fzi grejsne Áda-
move szini na teliko polübo, ka fzi
mr'o za nász. Záto bojdi brezi koncza
blagofszloven od vszej, i ober vszega
z-Ocsom, i Szvétim Dühom na vsze ve-
ke. Amen.

Oh Gofzpon Jezus Krisztus právi Boug,
i Cslovik! jasz nevolni grejsnik fze tebi
eti zaisztinò nazoucsi bodoucsemi poníz-
nò naklányam, ino te na pomoucs zezá-
vam. Pomágaj mi záto Gofzpodne, naj
te morem eti vrejdno moliti, lübiti, hvá-
liti, i dícsiti, kí fzi fze dosztójao sz-
tvoje gorécse lübavi, i dobroute na ete
szvejt pridti, i plemenito tvoje preszvé-
to Téjlo na Krí'si Ocsi Bougi aldüvati.
Komi bojdi díka, i postenyé na vsze ve-
ke. Amen.

Zdrav bojdi oh predrági Jezus! moj
troust, i vsze vüpanye, zponíznim szr-
czom fze ti naklányam, i molim, daj mi
tvoj

tvoj sz. blagoszlov, kak fzi ga dao tvo-
jim Vucsenikom, da fzi v-Nébo idoucsi
tvojo sz. rokou ober nyih podigno, ino
fzi je milosztivno blagoszlovo; vtégni
vö i na mé tvojo sz. rokou, i blagoszlo-
vi me sztvojom Bo'sanszkom zmo'sno-
sztyom, i odvrni od méne vsze kástige,
stere szam fzi z-mojimi grejhi zaszli'so.
Pritiszni vu szrczé moje znamenye tvo-
jega sz. Krí'sa, najnecsíszti Düjh, i vsza
nyegova csalaría dalecs od méne pobe-
gne, i nigdár moucsi nad menom ne vze-
me. Blagoszlövi me tak Ocsa Boug,
blagoszlovi me Szin Boug, blagoszlovi
me i Düjh szvéti. Amen.

Litanie od Preszvétoga Oltár- szkoga Szvesztva.

Gofzpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gofzpodne szmiluj sze.

Ocsa Boug Nebeszki, szmiluj sze nám.

Szin Boug Odküpiteo szvejta, szmiluj
sze nám.

Szvéti Düjh Boug, szmiluj sze nám.

Szvéto Trojsztvo eden Boug, szmiluj
sze nám.

Krüh

Krüh Angyelszki,
 Boug, i Odküpiteo fzkriti,
 Krüh z-Bo'sánfzkimi ricsmí na sz.

Tejlo obrnyeni,
 Sztálen Áldov,
 Szpoumenek Gofzpodnove fzmrti,
 Szpoumenek Bo'sánfzke Lübavi,
 Náj csifztejsi Áldov,
 Ágnyecz ne-vtepeni,
 Rejcs z-Tejlom vcsinyena,
 Boug znamí prebívajoucsi,
 Szto náj csifztejsi,
 Manna fzkrovna,
 Nezrecsena fzkrovnosz nasse Vöre,
 Pehár Bo'sega blagofzlova,
 Szvesztvo 'sítek dávajoucse,
 Áldov náj fzvétejsi,
 Obilnofzt Bo'si dárov,
 Dár ober vfzej Bo'sánfzki dárov,
 Náj fzlájse goscsenyé,
 Vretina vfze dühovne fzlatkoucse,
 Krfztsánfzkim düsiczam hrána od Bo-
 gá dána,
 Poutni fztrosek mirajoucsim,
 Náj vékse csüido,
 Vráfztvo nemertelnofzti,
 Szvesztvo pobo'snofzti,

Szmiluj fze nám.

Ve-

Vezálje Lübbavi, szmluj sze nám.

Zádav prísefztne díke, szmiluj sze nám.

Milofztiv nám bojdi, odpüfzti nám Gofpodne.

Milofztiv nám bojdi, poszlühni nász Gofzpodne.

Od nedofztojnoga príjímánya tvoje-
ga szvétoga Tejla, i krvi,

Od telovnoga hüdogo po'selejnya,

Od gízdofti 'sítka,

Od vfzáke na grejh napelávajoucse
prílike,

Za ono tvoje 'selejnye, z-sterim fzi
eto sz. vecsérjo fztvojimi Vücsení-
ki 'selo jefzti,

Za ono preveliko tvojo poníznoft,
z-stære fzi nogé práo tvojim Vu-
cseníkom,

Za ono gorécso Lübbav, z-stere fzi
eto Bo'sánfzko Szvesztvo nafztavo,

Za ono Prefzvéto Tejlo, i Krv, ste-
ro fzi nám na Oltari ofztavo,

Za tvoji pét Rán, stere fzi za nász
gori príjao,

Mí grejsniczke, profzimo te poszlühni
nász.

Ofzloubodi nász Gofzpodne.

Da.

Da náŕz vu tvojoj miloscsí potrdís, i
obarjes,

Da vu nami tvoje ŕz. dári povéksas,

Da vu nami ogyen tvoje lübavi vusgés,

Da náŕz na góŕzto prijímanyé etoga
ŕzveŕztva pobüidís,

Da nám po právoj pokouri z - etim
ŕzveŕztvom dás doŕztojnò v'sívatí,

Da náŕz z-ovim Nebefzkim poutnim
ŕztroskom na ŕzmrtnom vrejmeni
pokrejpis,

Da náŕz po ovom Angyelfzkom Krü-
hi na Vecsérjo vekivecsnoga 'sítká
pripelas,

Szin Bo'si Jezus Kríŕztus,

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe ŕzvej-
ta, odpüŕŕzti nám Gofzpodne.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe ŕzvej-
ta, poŕztlüjhni náŕz Gofzpode.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe ŕzvej-
ta, ŕzmiluj ŕze nám Gofzpodne.

Kríŕztus ŕzliŕŕi náŕz.

Kríŕztus poŕztlüjhni náŕz.

Gofzpodne ŕzmiluj ŕze.

Kríŕztus ŕzmiluj ŕze.

Gofzpodne ŕzmiluj ŕze.

Ocsa náŕs, &c.

Proŕzimo te poŕztlüjhni náŕz.

✠. Szpoumenek je vcsíno fzvojih csüid-
nih dejl milofztiven Gofzpoud.

R. Hráno je dáo onim, kí fze ga bojíjo.

✠. Krüh fzi nám dáo z-Nebéſz Gofz-
podne.

R. Kí vſzáke féle fzlatkouco má vu
fzebi.

✠. Sz - tvojega Oltára Gofzpodne Kri-
fztuffa prijímlemo.

R. V-sterom fze fzrczé, i tejlo nafſe ra-
düje.

✠. Gofzpodne poſzlühni mojo molítev.

R. I gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Gofzpon Jezus Krifztus 'ſivoga Bogá
predrági Szin, kí fzi nám vu csüid-
nom Oltárfzkom Szveſztvi tvojega tr-
plejnya fzpomínanye ofztavo, profzimo
te poníznò, dáj nám fzkrovnofzt tvojega
preſzvétoga Tejla, i Krví tak poſtíivati,
naj fząd tvojega odküplenyá vu nami
fztálnò ofztáne. Kí 'ſivés, i králüjes
z-Ocsom Bougom, vu jedinfztvi Dühá
fzvétoga, Boug na veke. Amen.

Pefzen od Sz. Oltárfzkoga Szvesztva.

Hváli Sion Rejsitela, hváli Voja, i Pa-
 fztéra, fz-pefzmami i molítvami.
 Kelkò mores, telkò hváli, ár je od vfze
 hvále véksi, nemres ga prehváliti.

Vu tom csüdnom, vel'kom Szvesztvi,
 krüh 'sívi, ino 'sívotni, dnesz fze pred
 nász posztávla.

Steroga fzo vküp fzprávlenni Apostolje
 vfzi príjali, pri fztouli fz. Vecserje.

Naj bo' puna, naj bo' glaszna hvála dá-
 na, i velika fzrczá nášlega radofzt.

Ár veliki dén fzvetímo, gda fze fztola
 fzpomínamo etoga nášztávlennyá.

Pri tom fztouli nouv'ga Kralá, novi Vü-
 zen nouve právde, fztári Vüzen do-
 koncsa.

Sztaríno tere novína, fzénczo obláda pra-
 vicza, témnofzt premore fzvetlofzt.

Ka je Krisztus pri Vecsérji csinío, velo
 je csiniti fzebi na fzpomínanye.

Szvétím csinejnyem navcseni, krüh, i
 víno k-zvelicsanyi poszvecsüjemo Ál-
 dov.

Navuk pa vcsí křřtsenike, ka řř-křřha

Tejlo posřtáne, ino z-vína řř. Křř.

Ka ne razni pamet řřlaba, ka ne řřpo-
znajo csütejnya, ono vöra potrdi.

Pod řřzlocsnim řřzamò kejpom, pod řřpo-
dobom, i nej býtyom, řřkrite řřo nám
řřkrovnosřti.

Tejlo hrána, Křř pítvina, vöri pod obo-
jim kejpom, zczejla dönok Křřřtuffa.

Kí ga jej, ne razgržéga, ne řřtere, ni ne
řřřřtála, nego czejloga vzeme.

Vzeme eden, al' jezero; kelkò on, i eti
telkò vzemejo, i ne řřřali,

Vzem'o dobri, vem'o hüdi; oni k-sítki,
eti k-řřmrti, vzemejo ovo řřřřřřřř.

Sřmrt je hüdim, 'sítek dobrim, poglej
ednoga v'sívanya, kak je řřzlocsni ko-
necz.

Gda řře eto řřřřřřřř vlomi, vöri vu
vřřákoj drtini, kak je vczejloj hostiji.

Ne vlomi řře nyega býtye, neg' řře řřa-
mò řřřodoub řřtere, ino kejp toga
řřřřřřřř.

Ova je 'se Křřh Angyelfřřki hrána pout-
nikom vcsinyeni, ino Křřh Bo'sim řřř-
nom.

Na-

Nazvejseni je po példaj, po I'sáki, i po Vüzmi, i po Manni Ocsákov.

Dober Pafztér Krüh isztinfzki, fzmihuj fze nám Jezus míli; tí nász pászi, tí nász bráni: tí nám dobra dáj viditi vu nebeszkom Králesztvi.

Kí vsza znás, i vsza premores, kí nász hránis, ino zmores; vcsíni nász v-Nébi tálnike tvoje Vecsérje velike, i fzvéczoz tivárisse. Amen.

Ponízno Zdihávanye k - Razpétomi Jezuszi.

Zdrava bojdi odícsena gláva naslega Gofzpodna Jezussa Krisztussa fz-trnyom koronüvana, i fz-trfztjom pobitta. Zdrav bojdi nyegov fzvéti obráz za nász grejsnike poplüivani, i z-plüfzkami pobitti. Zdrave bojd'te Gofzpodna Jezussa milofztivne ocsí za nász grejsne Adamove fziní 'suhkimi fzkuzami polejáne, i nyegova prefzlatka vüfzta z-'sucsom, i z-jefziom napojena. Zdrava bojd'te naslega Zvelicsitela fzvéta vüha za nász z-velikim spotom, i z-bláznofztyom napunyene. Zdrav bojdi Jezussa Krisztussa

D poníz-

ponízní hrbet, groznò za náš zbicsü-
 vani, i nyegove prezmo'sne roké, i sz.
 nogé za volo naši grejhov z-czvekm
 nemilosztivnò predrte, i na krí'sno drej-
 vo prikované. Zdravo bojdi preszveto
 rebro za náš na krí'si szpíczov prebod-
 jeno, i odprto. Zdrava sz. Koulina Je-
 zussa za nevolne grejsnike teliko-krát
 vu molítvaj nakleknyena; nyegovo sz.
 Tejlo k-sztebri privézano, na krí'si mor-
 jeno, i vu grob polo'seno. Zdrava boj-
 di plemenita Krv Gofzpodna Krisztussa
 za naše zvelicsanye pretocsena, i prele-
 jána; i preszveta nyegova düsa na krí's
 nom drejvi Ocsi Bougi preporocsena. Vu
 ovom preporácsanyi i jaz preporácsam
 tebi moj razpéti Jezus dnešz, i vszáki
 dén düso, 'sítek, szrczé, tejlo, mislej-
 nye, govorjejnye, csinejnye, i vfze
 trplejnye moje. Preporácsam ti poníznò
 vsza moja csinejnya, blí'snye, priátele,
 dobro-csinitele, protivníke, i vszo mojo
 rodbino. Vari, i ofzloubodi náš od
 vszega hüdogo, od vidoucsi, i nevidou-
 csi nepriátelov milosztivnò bráni; ino
 náš vu právoj Vöri, v-mocsnom vüpa-
 nyi, v-tvojoj lübavi, i v-zádnyoj milos-
 csi

csi do fzmrti obdr'sí, po etom pa 'sítki
vu tvoje Nebeszko Kráľesztvo prími.
Kí 'sivés, i kralüjes Boug na vsze veke.
Amen.

Preporácsanye k-Petim Jezuf- sovím Ranam.

I.

K-Szvétoj Rani Dejzne Rouke.

Zdrava bojdi blagofzlovlena Rana tvo-
je dejzne rouke moj predrági Je-
zus! stero vu dühi pobo'snò küsüjem,
tebé z-fzrczá profzécsi, da mi po vrej-
dnofzti ete tvoje fz. Rane milofcso, i
pomoucs milofztivnò darüjes na obláda-
nye vszejh mojich vidoucsih, i nevidou-
csih protivníkov, ino me na fzkrádnymi
dén pofztávis na dejzno tvojo, geto
bom z-radofztyom pofzliisao one vefzé-
le recsí: hodte blagofzlovlени Ocsé mo-
jega, ládajte priprávleno vám kráľesztvo
od zacsétka fzvejta.

Vu etó tvojo fz. Rano polo'sim, i pre-
porácsam vsza moja dobra dela ponízno
profzécsi, da nyá fz-tvojím fz. csinej-
nyem vküip prikapcsena Nebeszkomí tvo-

jemi Ocsi notri priká'ses. Amen. Ocsa nafs, &c.

II.

K-Szvétój Rani Lejve Rouke,

Zdrava bojdi blagoslovlena Rana Lejve Rouke tvoje moj lübléni Jezus! stero vu dühi poníznò küsüjem, tebé z-fzrczá profzécsi, da fze po vrejdno-fzti ete tvoje fz. Rane nad mojom fzlabofztyom, i nefztálnofztyom fzmilüjes, ino me vu vfzem dobrom nakányani potrdís.

Vu eto tvojo fz. Rano polo'sim vfze moje grejhe, stere fzam gda ali znajoucs, ali neznajoucs vcsíno; i profzim te oh Jezus! fz-tvojom plemenitom Krvjom je doli operi, naj fze fztrasne sententzie vekivecsnoga fzkvárjenja ofzlobodím. Amen. Ocsa nafs, &c.

III.

K-Szvétój Rani dejszne Nounge.

Zdrava bojdi blagoslovlena Rana dejszne tvoje Nounge moj milofztivni Jezus! stero z-fzrczá küsüjem, i tebé poníznò profzim, z-vrejdnofzti ete tvoje

je

sa je plemenite Rane ravnaj moje nogé na
 drkanye pouti tvojih sz. Zapouvid; naj
 fze vu dobrom deli ponávlam, dokecs
 bom tebé Bogá, i Gofzpouda mojega
 glédao na Nebeszkom Sionni.

Vu eto tvojo sz. Rano polo'sim, i
 preporácsam vszo moja szrecso, i szre-
 csno naprej idejnye, stero mi je tvoja
 bo'sánfzka szkrblivoszt odloucsila, naj
 fze ne szprevejn, niti fze ne zvíszim vu
 mojem szrczi, i tebé nigdár ne zbantii-
 jem. Amen. Ocsa nafs, &c.

IV.

K-Szvétoj Rani Lejve Nougé.

Zdrava bojdi blagoszlovlena Rana Lej-
 ve tvoje Nougé Jezus moj pre'selni!
 stero vu dühi poníznò küsüjem, tebé
 z-szrczá profzécsi, da po vrejdnofzti ete
 tvoje sz. Rane milofztivnò ofzlobodís
 nogé moje z-mrej's mojich nepriátelov, i
 düso moja od szpadája sz-tvoje milofcse
 obarjes.

Vu eto plemenito Rano tvojo polo'sim
 vsze moje moke, i mantre, prikapcsi je
 oh Jezus k-tvojemi krí'si, i k-mokam, i
 dáj milofcso, z-sterom morem vsze moje

protivnosťti, i nevoule dobro-volnò pre-
trpeti, i mojo volo k-tvojoj sz. vouli vu
všzem prilo'siti. Amen. Ocsa nafs, &c.

V.

K-szvétoj Rani Krisztussovoga Rebra.

Zdrava bojdi blagoslovlená Rana tvo-
jega sz. Rebra szlatki moj Jezus!
oh vretina lübbavi! kincs nepreczenyeni,
i pokoj diise moje! jeli bom szmeo od
lúbave gorécseni tvojemí szrczi pri-
sztoupiti, ino je küsnoti? Oh Jezus moj!
za tvojo neszkoncsano dobrouto te po-
níznò prošim, ne prekráti meni etoga
trousta. Setüj záto diisa moja z-veli-
kim vüpanyem k-poszteli tvojega lüblé-
noga zárocsníka; eti doli deni všze tvo-
je nevoule, i szkrbí, stere tebé te'síjo:
eti'selejnya tvoja szpunyávaj, i vu'sel-
nom méri pocsívaj. Prošim te oh Je-
zus! odpüszti mi milosztivnò, kajkoli
szam gda z-mislejnyem, z-gucsom, i
z-csinejnyem pregrejso; i sz-koupeljom
tvoje sz. Krví szerczé moje zcsíszti, pri-
gliho tvojega blá'senoga szrczá vu moje
szerczé pritiszni, ino je z-ognyom tvoje
lúbavi zasgi, naj od eti máo nikaj ne'se-
lejñ-

lejm, niti ne lü bim zvü na té be vŕze do-
bro moje oh Jezus moj prelübléni.

Vu eto tvojo preszvétó Rano szrczá
tvojega oh Jezus moj! polo'sim vsza'se-
lejnya szrczá mojega, i prošim te po-
niznò, szrczé moje k-tvojemi sz. szrczá
prikapcsi, naj sze nigdár ne razloucsijo;
i naj sz. Pavlom Apostolom morem pra-
viti: sto náš odloucsi od lübéznosztí
Krisztusŕove? nevola? ali sztifzkávanye?
ali pregányanye? ali glád? ali nágoča?
ali pogibelnošt? ali mecs? gvüsen szam,
ka niti szmrt, niti 'sítek, ni Angyelje,
niti poglavníczke; ni zmo'snosztí ni zdá-
nya, ni príseštna; niti višína, ni glo-
bocsína, niti níksa drüga sztvár náš
nemre odloucsiti od Bo'se lübéznosztí,
sterá je vu Kriszusi Jezusi nášem Gosz-
podni. Amen. Ocsa náš, &c.

Litanie od'Sítka, i Szmrí Gosz-
podna nášega Jezusa Krisztusa.

Goszpodne szmiluj ŕze.

Krisztus szmiluj ŕze.

Goszpodne szmiluj ŕze.

Krisztus szliffi náš.

Krisztus pošzlühni náš.

Ocsa Boug Nebefzki,
 Szin Boug Odküpiteo fzvejta,
 Szvéti Düh Boug,
 Szvéto Trojstvo eden Boug,
 Jezus Modroustt vekivecsna,
 Jezus od Divicze Marie rodjeni,
 Jezus v-plenicze povíti,
 Jezus v-jaszlicze polo'seni,
 Jezus z-Dejve mlejkom nadájani,
 Jezus od Pasztérov v-jaszliczaj fz
 poznani,
 Jezus po obrizávanyi pod právdo
 vr'seni,
 Jezus od trej Moudri pozdrávleni,
 Jezus vu Czerkvi aldüivani,
 Jezus v-Egyiptom odnesseni,
 Jezus od Heródesa na fzmrt íszkani,
 Jezus v-Názarethi odhrányeni,
 Jezus vu Czerkvi gori nájdeni,
 Jezus od Ivana krsztseni,
 Jezus vu püsztíni fzküisávani,
 Jezus zóbfztom odiürjávani,
 Jezus od Judása odáni,
 Jezus od fzlugov zvézani,
 Jezus od Vucseníkov ofztávleni,
 Jezus pred Annása, i Kajfása pelani,
 Jezus od fzlugo na lícze vdárjeni,
 Je-

Szmiluj fze nám.

Jezus krivicsnò obto'seni,
 Jezus na lícze popliivani,
 Jezus od Petra tri-krat zatajeni,
 Jezus zvézani Pilátulfi vu roké dani,
 Jezus od Heródesa ospotani,
 Jezus v-bejli gvant oblecseni,
 Jezus bicsiivani,
 Jezus fz-trnyom koroniivani,
 Jezus na fzmrt ofzodjeni,
 Jezus 'snetnim krí'som poté'seni,
 Jezus liki ovca na fzmrt pelani,
 Jezus z-gvanta fzlecseni,
 Jezus z-czvekmí na krí's prikováni,
 Jezus za volo naffi grejhov ranyeni,
 Jezus na krí'si, z-bláznofztyom os-
 potani,
 Jezus, kí fzi pokouro csinécsemi
 razbojniki Paradi'som obecsao,
 Jezus, kí fzi Jánosa tvojoj Materi
 za fziná preporoucso,
 Jezus z-csemérom, i z-jefziom na-
 pájani,
 Jezus do fzmrti krí'sa pokoren,
 Jezus z-fzpíczov preszme knyeni,
 Jezus z-krí'sa doli vzéti,
 Jezus vu grob polo'seni,
 Jezus, kí fzi od mrtvi gori fztano,

Szmiluj fze nám.

Jezus, kí fzi v- Nebéſza zaſztoupo, fzmiluj ſze nám.

Jezus náš pri Ocsi zagovorník, fzmiluj ſze nám.

Jezus ſzodecz, 'ſivih, ino mrtvih, fzmiluj ſze nám.

Milofztiv nám bojdi, odpüſzti nám Goſzpodne.

Milofztiv nám bojdi, poſzliühni náš Goſpodne.

Od vſzega hüdogo,

Od vſzega grejha,

Od tvoje ſzrditoſzti,

Od pomora, gláda, i bojne,

Od vſzáke düſevne, i telovne pogibeli,

Od vekivecsne ſzmrti,

Po tvojem narodjenyei,

Po tvojem obrizávanyi,

Po krfzti, i tvojem ſz. poſzti,

Po tvojem trüdi, i veruſztüvanyi,

Po tvojem bicsüvanyi, i koronüvanyi,

Po tvojoj drágoj ſzmrti,

Po tvojem odícſenom gori ſztanejnyi,

Po tvojem v-Nébo idejnyi,

Na dén ſzoudnyi,

Mí grejsniczke, proſzimo te poſzliühni náš.

Ofzloubdi náš Jezus.

Da



Da nám odpüšťtis,
 Da nász na právo pokouro pripelas,
 Da milofco Dühá fzvétoga vu naša
 fzrczá vlijés,
 Da vu tvojem iméni vküp fzprávléno
 tiváristvo zdr'sís, i rasirís,
 Da nám právi mér, poníznošzt, i lü-
 bav dárüjes,
 Da nám dás vu tvojoj fzlüs'bi sztál-
 nošzt,
 Da nász od fatana szküsávanya, i ve-
 kivecsnoga szkvárjenja ofzlobodís,
 Da nász k-tiváristvi tvoji fzvéczov
 prikapcsis,
 Da naše molítve pozlühnes,
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, odpüšťti nám Jezus.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, pozlühni nász Jezus.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, szmiluj sze nám Jezus.
 Jezus Krisztus szlíši nász.
 Jezus Krisztus pozlühni nász.
 Gofzpodne szmiluj sze.
 Krisztus szmiluj sze.
 Gofzpodne szmiluj sze.

Ocsa nász, &c.

Ÿ. I ne vpelaj nášz vu fzküsávanye.

R. Nego ofzloubodi nášz od hüdogo.

Ÿ. Molimo te Jezus, i hválo ti dájemo.

R. Ár fzi po tvojem fz. Krí'si fzvejt odküipo.

Ÿ. Gofzpodne poszlühni mojo molítev.

R. I gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Gofzpon Jezus Kriztus, kí fzi fzkrlá tvojega Ocsé, z-nebész na zemlo doli fztoupo, ino fzi na odpüiscsenyé nassih grejhov tvojo predrágo Krv vö pretocso, poníznò te profzimo; naj nám bodo tvoje prevelike moke, i Krvno prelejánye na'sítek vekivecsni.

Oh predrági Jezus! Szin 'sívoga Bogá, polo'si tvoje moke, Krí's, i fztrasno fzmrt med tvojo fzoudbo, i med mojo grejsno düso, naj po vrejdnofzti tvoje fz. fzmrti tálnik bodem tvojega blá'senfztva.

Poníznò profzimo tvojo dobrouto oh Ágnyecz Bo'si, Odküipiteo grejsnoga fzvejta, potrdi nášz fz-tvojov miloscsov; naj nášz na fzmrtnom vrejmeni protivník nafs ne obláda, nego fze's-nyegovi mrejs ofzlo-

oszlobodivsi k-tebi fzrecsnò prídennò vu
Nebéfza Kí 'sivés, i kralüjes z-Ocsom,
i Szvétim Dühom na vekí veke. Amen.

Molítev od fzedem zláti Rejcsi Krisztuffovi.

Oh Gospon Jezus Krisztus, 'sívoga
Bogá prelübléni Szin! kí fzi na
krí'snom drejví vizécsi pravo: Ocsa od-
püfzti nyim, ár neznajo, ka csiníjo,
vesíni milofztivnò; naj i jafz za volo
tvoje lübavi rad odpüfztim vfzejm mo-
jim protivníkom. I kí fzi pravo razboj-
niki: dnesz bodes z-menom v-Paradi'so-
mi, vesíni i z-menom tou miloscsò, naj
tak 'sivém na etom fzvejti, da bodem
vrejden csüti od tébe vu fzmrtnom mo-
jem vrejmeni: dnesz bodes z-menom
v-Paradi'somi. I kí fzi pravo predrágoj
tvojoj Materi Diviczi Marii: 'sena ovo
je fzin tvoj; potom lüblénomi tvojemí
Vucseníki: ovo Mati tvoja: vesíni, naj
i mené k-tvojoj fz. Materi prikapcsi tvo-
ja lübav. I kí fzi pravo: Boug moj!
Boug moj! zakaj fzi me ofztavo? vesí-
ni milofztivnò, naj i jafz kricsím vu
vfzákoj teskoucsi, i nevouli: Boug moj!

Ocsa moj, szmiluj sze meni grejsniki! i bojdí mi na pomoucs Kráo, i Gofzpoud moj! kí fzi me sztvojov lasztivnov krv-jouv odküpo. I kí fzi pravo: 'séjam; vcsíni, naj i jasz tebé, kakti 'sívo vretino, vszigdár, 'séjam. I kí fzi pravo: Ocsa, vu tvoje roké preporácsam düso mojo; vcsíni, naj i jasz vu szkrádnyoj vöri tebi vrejdno zrocsiti morem mojo düso, i tí jo prími vu tvoja nárocsa. I kí fzi pravo: szpunilo sze je; vcsíni, naj vu szmrtnoj teskoucsi vrejden bodem od tébe csüti ono veszélo pozávanye: Hodi moja, priátelkinya, zarocsnicza moja hodi k-meni; rádij sze z-mojimi Angyelmi, i vszejmi Szvétimi vu mojem blá'sensztvi na veke. Amen.

Preporácsanye k - Blá'senoj D. Marii.

I.

Zdrava bojdí Mariá, miloscse puna, Gofzpon je sztebom, tvoja miloscsa naj bode zmenom. Blagofszlovléna fzi med 'senámi, i blagofszlovléna bojdí sz.

Anna

Anna Mati tvoja, z-stere fzi fze brezi grejha narodíla. Zdrava preszvéta Maríá, Mati Bo'sa, Kralicza Nébe, Gofzpá fzvejta, tí fzi poprijéla Jezussa brezi grejha, i porodíla fzi fztvoritela, i zvelicsitela fzvejta, ofzloubodi me od vfze-ga hüdogá, i moli fze za mé grejsnika. Amen.

II.

Oh fz. Maríá precsfíszta Divicza! vfzejh 'salofztnih práva radofzt, za ono tvoje veliko vefzeljé, stero fzi mejla, gda fzi zvejda, ka je tvoj prelübléni fzin Gofzpon Krifztus Jezus odícsenò od mrtvi gori fztano, bojdi obramba düse moje, gda de mi na fztrasni racsun pojdti. Ne ofztavi me teda oh Maríá! nego mi bojdi milofztivna pomocsnícsa, naj fze vekivecsnoga fzkvárjenja ofzlobodim, i po tvoji pro'snyáj, oh milofztivna Mati! prídem vu Nebefzko díko. Amen.

III.

Oh Maríá Mati Bo'sa! vu onoj lübavi, i vüpanyi, zsterim je tvoj Szin na krí'si víszécsi tebé fz. Jánoffi preporoucso, i jafz tebi preporácsam moje tejlo, düso, vfza

vŕza mislejnya, gucs, csinejnya, i náj
 bole konecz mojega 'sítka. Profzim te
 za brítko ŕzmrt tvojego predrágoga Szi-
 ná, i za ono nezgovorno 'salofzt, stereo
 ŕzi mejla vu tvojem ŕzrczi, gda ŕzi nye-
 ga na krísi viŕzécsega, i mrtvoga glé-
 dala, bojdi mi na pomoucs vu mojoj
 ŕzkrádnyoj vöri, naj z-etoga ŕzvejta ŕzre-
 csnò preminém, i vu Nebeszko díko prí-
 dem, v-sterój 'selejmi tvojego Sziná Je-
 zussa viŕzigdár hváľiti, i dícsiti. Amen.

Sz. Bernarda zdihávanye k - B. D. Marii.

Zdrava bojdi oh María, Gofzpá viŕzega
 ŕzvejta, i Kralícza Nebeszka! ŕzlej-
 pih ŕzvetloŕzt, pravicsnih díka, obramba
 grejsnikov; ŕzprofzi od Jezussa Sziná
 tvojego vtepenim grejsnoga Ádama ŕzi-
 nom odpüiscsenyé grejhov, beté'snim vrá-
 ŕztvo, bojécsim bátrivno ŕzrczé, 'salo-
 ŕztnim radoŕzt, i vu pogibelnoŕzti bo-
 doucsim pomoucs. Moli ŕze za náfz oh
 ľübléna Mati pri tvojem ŕz. Színi, naj
 náfz k-ŕzebi príme, kí je po tebi nám
 dariüvani Ágnyecz Bo'si Jezus Krifztus.
 Amen.

Molítev od fzedmére 'Salofzti B. D. M.

Oh preodícsena B. Divicza Maríá! pro-
 fzim te poníznò, fzpoumeni fze
 z-one fzedmére tvoje 'salofzti, stero fzi
 na etom fzevjeti pretrpejla. Szpoumeni
 fze fze-prve 'salofzti, stero fzi mejla,
 gda fzi od Simona Proroka razmejla, da
 za onoga diteta volo tvoja düsa 'salo-
 fztnim mecsom bode prebodjena; pro-
 fzim te, pomágaj mi vfze nevoule, i
 teskoucse na etom fzevjeti za Bo'so volo
 dobro-volnò podnásati.

Szpoumeni fze z-drüge tvoje 'salofzti,
 stero fzi trpejla, gda fzi fztvojím Szin-
 kom pred Heródesom vu Egyptomfzko
 zemlo bej'sala; profzim te, moli fze za
 mé pri tvojem fze. Szini, naj mi dá
 miloscsó, da bi fze mogao ofzloboditi
 vfzejh mojich vidoucsih, i nevidoucsih
 protivníkov zafzlidjávanya.

Szpoumeni fze fze-trétye tvoje 'salo-
 fzti, stero fzi mejla, gda fzi dvanájszet
 lejt fztaroga Sziná tvojega zgibíla, i
 nyega 'salofztnò trí dní ífzkala, profzim
 oh Maria! navcsi me, kak morem 'siveti

na etom fzvejti, naj fzmrtnim grejhom
 Sziná tvojega, i nyegove miloscse ne
 pogibim. I esi bi fze mi pripetilo po
 kaksté fzmrtnom grejhi mojega Jezussa
 zgibiti, fzprofzi mi od Bogá miloscsó,
 naj ga po právoj pokouri ízkajoucsi fz-
 recsnò morem gori nájdti.

Szpoumeni fze z-strte tvoje 'salofzti
 oh Maria! stero fzi trpejla, gda fzi na
 pouti pod 'smetnim Krí'som glédala Sziná
 tvojega na zemlo kapajoucsega; fzpro-
 fzi meni miloscsó od Jezussa, naj etoga
 fzvejta krí'se, i nevoule dobrovolnò
 morem pretrpeti.

Szpoumeni fze oh liibléna Mati moja!
 fz-péte tvoje 'salofzti, stero fzi mejla,
 gda fzi pouleg Sziná tvojega na Krí'si
 rozpétoga 'salofztnò fztála, i teskò mi-
 rajoucsega mílò glédala; fzprofzi mi od
 Bogá miloscsó, naj me od Kríztullo-
 voga Krí'sa nikaksa te'sína, i nevola eto-
 ga fzvejta ne odvrné, nego naj prinyem
 fztálnò do moje fzmrti morem ofztánoti.

Szpoumeni fze oh Maríá! z-séfte tvo-
 je 'salofzti, stero fzi pretrpejla, gda fzi
 Sziná tvojega mrtvoga z-Krí'sa doli vzé-
 toga na nárocse tvoje prijéla, i nad nyim
 fze

fze nezrecsenò drefzelíla ; profzim te
 ponízno , moli za mé Sziná tvojega Je-
 zuffa , naj mi podilí fzvojo fz. miloscsó,
 da bi mogao nyemi vu mojem fzrczi do-
 fztojno mefzto pripraviti, ino ga vu pre-
 csiscsávanyi na etom fzvejti vrejdno pri-
 jímati.

Szpoumeni fze z-fzédme tvoje 'salo-
 fzti prefzvéta Mati Bo'sa María! stero
 fzi mejla vu tvojem fzrczi, gda fzi mr-
 tvoga Sziná tvojega Tejla pokopanye
 tú'snò glédala, i od groba malò 'síva
 odísla; molim fze tebi ponízno, fzpro-
 fzi mi od Jezuffa miloscsó, naj prvle,
 nego z-etoga fzvejta preminém, za moje
 grejhe popolno pokouro vcsinim, i po-
 tom drágoga Jezuffa vu grob mojega tej-
 la, kakti poutni fztrosek, vrejdno notri
 prímem, i pokopam. Szprofzi mi tou
 miloscsó oh míla Mati moja, naj Bogá
 nigdár vecs ne zbantüjem, i naj mi moka
 Jezuffova ne bode na fzkvárjenyé, nego
 na vekivecsno zvelicsanye. Stero mi
 dopüfzti milofztivno oh Boug! zadobiti.
 Amen.

Litanie k-Blá'senoj Div. Marii

Gofzpodne fzmiluj fze.
 Krizztus fzmiluj fze.

Gofzpodne fzmiluj fze.

Krizztus fzliffi nász.

Krizztus poszlühni nász.

Ocsa Boug Nebeszki, fzmiluj fze nám.

Szin Boug Odküpiteo szvejta, fzmiluj
 fze nám.

Szvéti Düh Boug, fzmiluj fze nám.

Szvéto Trojsztvo eden Boug, fzmiluj
 fze nám.

Szvéta Maria,

Szvéta Bogá Rodicza,

Szvéta Divicz Divicza,

Mati Krizztuffova,

Mati Bo'se miloscse,

Mati náj lepsa,

Mati náj csisztejsa,

Mati nevra'sena,

Mati nevtepena,

Mati liíbléna,

Mati kroutò csüdna,

Mati sztvoritela,

Mati zvelicsitela,

Divicza náj modrejsa,

Moi Bogá za nász.

Di-

Divicza postenyá vrejdna,
 Divicza hvále doľztojna,
 Divicza zmo'sna,
 Divicza milofztivna,
 Divicza vörna,
 Gledalo pravicze,
 Sztolec modroufzti,
 Zrok nafse radofzti,
 Pofzouda dühovna,
 Pofzouda postüivana,
 Pofzouda vfze pobo'snofzti,
 Rou'sa fzkrovna,
 Türen Dávidov,
 Türen z-Csonte elefantove,
 Hi'sa zláta,
 Skrinya méra Bo'sega,
 Vráta Nebefzka,
 Zvejzda zorjánfzka,
 Zdrávje bete'sníkov,
 Obramba grejsníkov,
 Troust nevolnih,
 Pomocsnícza Krfztsenikov,
 Kralícza Angyelov.
 Kralícza Patriárkov,
 Kralícza Prorokov,
 Kralícza Apostolov,
 Kralícza Mantrnikov,

Moli Bogá za nás.

Kra-

Kralícza Szpovedníkov , moli Bogá za
nász.

Kralícza vszejh Divicz , moli Bogá za
nász.

Kralícza vszejh Szvéczov , moli Bogá
za nász.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta , odpüszti nám Gofzpodne.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta , poszlühni nász Gofzpodne.

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
ta , szmiluj sze nám Gofzpodne.

Krisztus szlilli nász.

Krisztus poszlühni nász.

Gofzpodne szmiluj sze.

Krisztus szmiluj sze.

Gofzpodne szmiluj sze.

Ocsa nafs, &c. Zdrava bojdi Maríá, &c.

Pod tvojo obrambo setüjemo sz. Mati
Bo'sa ! nafsí pro'seny ne zavr'si vu nassí
potrejbcsinaj; nego od vsze pogibeli
vszigdár ofzloubodi nász tí odícsena , i
blagofzlovléna Divicza; Gofzpá nassa,
zagovornícza , i pomocsnícza nassa : sz-
tvojím Szinom nász poméri; tvojemí
Szini nász zroucsi; tvojemí Szini nassz
preporoucsi.

Ÿ. Mo-

y. Moli za nášz fz. Bogá Rodicza.
 R. Da vrejdni bodemo obečsanya Krí-
 fztuššovoga.

Molimo.

Milosco tvojo, prořzimo Gořzpodne,
 vlej vu naša řzrczá, da kí řzmo po
 Angyelfřzkom nazviřcsávanyi Krířztuřa
 řzina tvořega Teřla oblecsenyé řzpozna-
 li, po nyegovi mokaj, i Krí'si vu díko
 řzgori řztaneřnya řapelani bodemo. Po
 onom iřztom Krířztuři Jeřuři našem
 Gořzpodni. Amen.

y. Moli za nášz řzvėti Jó'sef.

R. Da vrejdni bodemo obečsanya Krí-
 řztuššovoga.

Molimo.

Preřzvéte Materé tvoře zárocsnika
 vrejdnořzti, prořzimo te Gořzpodne,
 naj nám na pomoucs bodo, da ono, řte-
 ro mí z-nařřov mocsřouv řzprořziti ne
 moremo, po nyegovi pro'snyáj nám pri-
 kázano bode. Kí 'řivés, i kralüřes z-O-
 esom, i řzvětím Dühom na víře veke.
 Amen.

Krát-

Krátko Preporácsanye k-fz. Jó'sefi.

Oh blá'seni Jó'sef! z-vszejh Patriár-
 kov náj fzrecsnejši Patriárka, tebe
 je ona miloscsa od Gofzpod'na Bogá dá-
 na, ka fzi med Jezusom, i Maríov mi-
 rajoucsi tvojo fz. düso vu Ábrahámovo
 krílo vefzélò preporoucsò; profzim te
 poníznò oh fz. Ocsa, i zagovorník mo-
 odebráni, fzprofzi mi miloscsò od Go-
 fzpod'na, naj fze po právoj Pokouri do-
 brò k-fzmrti morem pripraviti, i vu
 gorécsoj Bo'soj lübavi v-preszvéte roké
 Jezussa, i Maríe mojo düso vrejden bo-
 dem preporocsiti, poníznò zdihávajou-
 csi: vu vasse roké preporácsam 'sivoucsi,
 i mirajoucsi düso mojo: Jezus, Maríá
 Jó'sef. Amen.

Molitev k-fz vétomi Petri Apost.

Gofzpodne Bo'se, kí fzi fsvétomi Pe-
 tri Apostoli zdarüivanyem klücsov
 Nebefzkoga králesztva moucs dáò odvé-
 zati, i zavézati grejhe, dopüfzti nám
 mi-

milosztivnò, naj fze po nyegovi pro's-
nyáj od vezálja vszejh nassih grejhov
oszlobodímo. Kí 'sivés, i kralüjes na
vsze veke. Amen.

Molítev k-fzvétomi Pavli Apost.

Gofzpodne Bo'se kí fzi vno'sino po-
gajnszkoga národa po Návuki fz.
Pavla na právo vöro pripelao, dáj nám
profzimo te poníznò, naj nyegovo pri
tebi obrambo nájdemo. Po nassem Go-
fzpodni Jezussi Krisztussi. Amen.

Molítev k-fzvétomi Stevani Vogrfzkomi Králi.

Vfzamogoucsi Gofzpodne Bo'se, dopü-
fzti milosztivnò, profzimo te po-
níznò, tvojoj fz. Materi Czérkvi, naj
fz. Stevana tvojega vörnoga fzlugo, ste-
roga je mejla na zemli raséritela; bráni-
tela, i pomocsníka má odícsenoga v-ne-
bészaj. Po Nassem Gofzpodni Jezussi
Krisztussi, kí fztebom, i fz. Dühom
'sivé, i kralüje na vekí veke. Amen.

Litánie Vſzejh Szvéczov.

Gofzpodne ſzmiluj ſze.

Kriſztus ſzmiluj ſze.

Gofzpodne ſzmiluj ſze.

Kriſztus ſzliffi náſz.

Kriſztus poſzľühni náſz.

Oca Boug Nebefzki, ſzmiluj ſze nám.

Szin Boug Odküpiteo ſzvejta, ſzmiluj ſze nám.

Szvėti Düh Boug, ſzmiluj ſze nám.

Szveto Trojſztvo eden Boug, ſzmiluj ſze nám.

Szvéta Maria, moli Bogá za náſz.

Szvéta Bogá Rodicza, moli Bogá za náſz.

Szvéta Divicz Divicza, moli Bogá za náſz.

Szvėti Mihao, moli Bogá za náſz.

Sz. Gábriel, moli Bogá za náſz.

Sz. Ráfael, moli Bogá za náſz.

Vſzi ſzvėti Angyelje, i Arkangelje, molte Bogá za náſz.

Vſzi Szvėti dühovni Rédi, molte Bogá za náſz.

Szvėti Ivan Kriſztiteo, moli Bogá za náſz.

Szvėti Jó'sef, moli Bogá za náſz.

Vſzi ſz. Patriárké, i Proroczke, molte Bogá za náſz. Szvé-



Moli Bogá za nász.

Szvėti Peter,
Szvėti Paveo,
Szvėti András,
Szvėti Jakab,
Szvėti János,
Szvėti Tomás,
Szvėti Jakab,
Szvėti Filip,
Szvėti Bertalan,
Szvėti Máta,
Szvėti Simon,
Szvėti Thadæus,
Szvėti Matyas,
Szvėti Barnabás,
Szvėti Lükács,
Szvėti Marko,
Vfzi fz. Apostolje, i Evangyelistje, mol-
te Bogá za nász.
Vfzi fz. Vucseniczke Gofzpodnovi, mol-
te Bogá za nász.
Vfza fz. Drouvna Decza, molte Bogá za
nász.
Szvėti Stevan, moli Bogá za nász.
Szvėti Lovrencz, moli Bogá za nász.
Szvėti Vincze, moli Bogá za nász.
Szvėti Fabián, i Sebján, molte Bogá za
nász.

Szvétí János , i Paveo , molte Bogá
náfz.

Szvétí Kozma , i Damián , molte Bog
za náfz.

Szvétí Gervázi , i Protázi , molte Bog
za náfz.

Vfzi fsvétí Mantrniczke , molte Bogá
náfz.

Szvétí Szilvester , moli Bogá za náfz.

Szvétí Gregor , moli Bogá za náfz.

Szvétí Ambrús , moli Bogá za náfz.

Szvétí Ágoston , moli Bogá za náfz.

Szvétí Hieronym , moli Bogá za náfz.

Szvétí Martin , moli Bogá za náfz.

Szvétí Miklós , moli Bogá za náfz.

Vfzi fz. Püspeczke , i Szpovedníccke
molce Bogá za náfz.

Vfzi fz. Doctörje , molte Bogá za náfz.

Szvétí Antóni , moli Bogá za náfz.

Szvétí Benedek , moli Bogá za náfz.

Szvétí Bernárd , moli Bogá za náfz.

Szvétí Dominik , moli Bogá za náfz.

Szvétí Ferencz , moli Bogá za náfz.

Vfzi fz. Szpovedníccke , i Levitje , m
te Bogá za náfz.

Vfzi fz. Redovníccke , i Püscseníccke
molte Bogá za náfz.

Sz. Maria Magdalena, moli Bogá za nász.
 Sz. Agatha, moli Bogá za nász.
 Sz. Lucia, moli Bogá za nász.
 Sz. Ágnes, moli Bogá za nász.
 Sz. Coecilia, moli Bogá za nász.
 Sz. Katalejna, moli Bogá za nász.
 Sz. Anasztázia, moli Bogá za nász.
 Vše fz. Divicze, i Dovicze, molte
 Bogá za nász.
 Všzi Szvéczi, i Szveticze Bo'se, mol-
 te Bogá za nász.
 Milofztiv nám bojdi, odpüšzti nám Go-
 fzpodne.
 Milofztiv nám bojdi, pošzljñhi nász
 Gofzpodne.
 Od všzega hüdogo,
 Od fzrditofzti tvoje,
 Od nágle, i nepřipravne fzmrti,
 Od mrejs' vrajsi,
 Od fzrdá, odürjávanya, i hüde voule,
 Od dühá necsifztoucse,
 Od tocsé, i všzega pogibelnoga vu
 zráki zburkanya,
 Od fzmrti vekivecsne,
 Po fzkrovnom z-Cslovekom pošzta-
 nejnyi tvojem,
 Po tvojem přisefztyí,

Ofzloubodi nász Gofzpodne.



Po tvojem narodjenyej, ofzloubodi nášz
Gofzpodne.

Po Krfzti, i fz. Pofzti tvojem, ofzlou-
bodi nášz Gofzpodne.

Po Krísi, i moki tvojoj, ofzloubodi nášz
Gofzpodne.

Po fzmrti, i pokopi tvojem, ofzloubodi
nášz Gofzpodne.

Po fzvétom tvojem gori fztanejnyi,
ofzloubodi nášz Gofzpodne.

Po csüdnom tvojem v-Nébo idejnyi,
ofzloubodi nášz Gofzpodne.

Po prísefztyi Dühá fzvétoga, ofzloubo-
di nášz Gofzpodne.

Na Dén fzoudnyi, ofzloubodi nášz Go-
fzpodne.

Mí grejsniczke,

Da nám odpifztís,

Da nám engedüjes,

Da nášz k-právoj pokouri pripelas,

Da tvojo fz. Czérkev ravnas, i zdr'sís,

Da Hi'so Ápostolszko, i vfze düho-
vne Rédi, vu právoj vöri obdr'sís,

Da Kráлом, i Krfztsánfzskim Poglavá-
rom právo zlo'snofzt darüjes,

Da vfzemi Krfztsánfzskomi lüfztvimér,
i vjedinánye darüjes,

Proszimo te poszlüjhnü nášz.

Da

Profzimo te poszlijhni nász.

Da i nász vu tvojoj sz. szlü'sbi potr-
 dis, i obdr'sís,
 Da nássa mislejnya na Nebeszka po'se-
 lejnya podíignes,
 Da nássim dobrocsinitelom vekivecs-
 na dobra darüjes,
 Da düse nássih brátov, priátelov, i
 dobrocsinitelov od vekivecsnoga
 szkvárjenja obarjes,
 Da szád zemlé dás, i milosztivnò ob-
 dr'sís,
 Da vszejm vörnim preminoucsim dü-
 siczan mér vekivecsni darüjes,
 Da násse pro'snyé poszlijhnes,
 Szin Bo'si,
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta, odpüfzti nám Gofzpodne.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta, poszlijhni nász Gofzpodne.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvej-
 ta, szmiluj sze nám Gofzpodne.
 Krisztus szlissi nász.
 Krisztus poszlijhni nász.
 Gofzpodne szmiluj sze.
 Krisztus szmiluj sze.
 Gofzpodne szmiluj sze.

Ocsa náss. &c.

Bo'se na ofzlobodjeny é moje pazi: Setti

Gofzpodne na pomoucs meni.

Naj fze ospotajo, i zbojijo, kí íscsejo
düso mojo.

Naj fze nazáj obrnéjo, i ofzramotíjo; kí
scséjo meni húdo.

Naj fze taki odvrnéjo fspotom; kí právi
jo od méne nevolnoga: radijmo fze
radijmo ad nyegovimi mokami.

Naj fze obefzelíjo vu tebi vfzi, kí íscse-
jo tebé: i naj vfzigdár právjio: zvi-
seni bojdí Gofzpoud: kí lübijio tvojega
Zvelicsitela.

Jafz fzam pa potrebüvajúoucsi, i fziro-
mák: Bo'se pomozi me.

Pomocsník, i Ofzloboditeo moj fzi tí:
Gofzpodne ne müdi fze.

Díka Ocsi, i Szini, i fz. Dühi: kak je
bilou vu zacsétki, tak zdaj, i vfzig-
dár, i na vfze veke.

Ÿ. Ofzloubodi fzluge tvoje;

R. Boug moj vu tebi fze vüpajúoucsi.

Ÿ. Bojdí nám Gofzpodne krepkofzti türen

R. Pred líczom nepriátela.

Ÿ. Naj ne vzeme moucsi nepriáteo nad
nami;

R. I fzin jálnofzti naj nám nemre skou-
čiti.

Ÿ.

etü. ✠. Gofzpodne ne vcsíni znami pouleg
 nalsi grejhov.

ejo. R. Niti nám pouleg nasse krivicze ne
 povrni.

k. ✠. Molimo fze za nassega Pápo N.

vi. R. Gofzpodne obdr'si ga, i 'sívi nyega,
 ze. ino ga blá'senoga vcsíni na zemli, i
 ne dáj ga vu roké nyegovih nepriá-
 telov.

se. ✠. Molimo za dobrocsinitele nasse.

vi. R. Dosztojaj fze povrnouti Gofzpodne
 ga. vszejm znami dobrò csinécsim za
 ro. volo tvojega iména 'sítek vekivecsni.
 Amen.

ti. ✠. Molimo za vörne mrtve.

je. R. Vekivecsni pokoj darüj nyim Gofz-
 g. podne, i szvetlofzt vekivecsna naj
 nyim szvejti.

✠. Naj pocsívajo vu méri.

R. Amen.

✠. Molimo za ouzdalecs bodoucse nasse
 brate.

R. Ofzloubodi fzluge tvoje, Boug moj,
 vu tebi fze vüipajoucse.

d. ✠. Posli nyim Gofzpodne pomoucs fz-
 tvojega fz. mefzta.

R. I z-Siona nyé bráni.

Ÿ. Gofzpodne pošzlühni mojo molítev.
 R. I gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo.

Gofzpodne Bo'se, komi je laſztivno
 vřizgdár pomilüivati, i odpifztiti;
 prími gori milofztivnò naſſo molítev, da
 náſz, i vřze tvoje ſzluge, kí ſzo z-lancz-
 mí grejhov zvézani, tvoja ſzmilenofzt
 milofztivnò odvé'se.

K-tebi ſze ponízno preporácsajoucsih
 molítve pošzlühni Gofzpodne, i ſzvoje
 grejhe vadliivajoucsim odpüſzti: da nám
 z-odpüſcsenyom grejhov navküip i mér
 darüjes.

Szká'si nám tvojo nezrecseno ſzmile-
 noſzt Gofzpodne; da náſz i z-grejhov
 zcsíſztis, i kaſtig, ſtere ſzmo ſzi 's-nyi-
 mi zaſzlü'sili, oſzlobodís.

Bo'se! kí ſze z-grejhom zbantüjes, i
 po Pokouri ſze vtíſſa tvoja ſzrditoſzt;
 pošzlühni milofztivnò ponízne molítve
 tvojega lüſztva; i tvoje ſzrditoſzti bi-
 cse, ſteri ſzmo za volo naſſi grejhov
 vrejdni, od náſz odvrni.

Vřzamogoucsi, i vekivecsni Bo'se,
 ſzmiluj ſze ſzlugi tvojemi Pápi naſſemi
 N.i

N. i ravnaj ga pouleg tvoje miloscse na pout vekivecsnoga zvelicsanya; naj po tvojem ravnanji tebi vugodna 'selej, i bátrivnò doprneszé.

Oh Boug! od koga fzo fz. 'selejnya, dobri tanácsi, i pravicsna dela; dáj on mér tvojim fzlugom, steroga te fzvejt nemre dati: naj i fzczá naša tvojim zapouvidam bodo podlo'sna, i od fztráha protivníkov fze ofzlobodivsi pod tvojev obrambov na etom fzvejtí mirovnò 'sivémo.

Zasgi z-ognyom Díihá fzvétoga nasse obífti, i fzczá Gofzpodne; naj ti fznáj'snim tejlom fzlü'simo, i z.csíftim fzcrom fze tebi dopáduemo.

Sztvoriteo, i Odküpiteo Boug tvojih vörnih, darüj milofztivnò tvojih fzlugov, i fzlu'sbenicz düsiczam odpüiscsenyé vfzejh grejhov, naj od nyih ofzlobodjenyé, stero fzo vfzigdár 'seleli, z-poníznimi prosnyami zadobíjo.

Ravnaj Gofzpodne, profzimo te poníznò, vfza naša csinejnya; naj fze vfze nasse molítve, i dela od tébe zacsnejo, i zacsnyena fze po tebi dokoncsajo.

Vfzamogoucsi, i vekivecsni Bo'se! kí
 goszpodüjes nad 'sívimi, i mrtvimi, i
 vfze one pomilüjes, stere po vöri, i
 deli za tvoje fzpoznas; poníznò te pro-
 fzimo, da za stere fzmo fze moliti tebi
 nakanili, i kí fzo ali efcse vu tejli na
 etom fzvejti, ali fzo pa fz-tejla fzlecse-
 ni prejk na vekivecsnófzt fzpadnoli, po
 prosnyáj vfzejh tvojih fzvéczov fztvoje
 nezgovorne miloscse vfzejh fzvojih grej-
 hov odpüscsenyé zadobíjo. Po našem
 Goszpodni Jezuszi Krisztuzzi, tvojem fz.
 Szini; kí fz-tebom 'sivé, i kralüje vu
 jedinfztvi Dühá fzvétoga, Boug na vfze
 veke. Amen.

Ÿ. Pofzliühni náš vfzamogoucsi, i mi-
 losztivni Goszpodne.

R. Amen.

Ÿ. I vfzejh vörnih düsicze, po Bo'soj
 milosci, naj pocsívajo vu méri.

R. Amen.

Drügi Táo.

Pod fz. Méssov molítvi, i ponízno
k-Bougi Zdihávanye.

Molítev pred zacsétkom fz.
Messe.

Oh nezgrüntane fzmilenofzti Ocsa, i
vfzega trousta Boug! kí fzinám nej
fzamo tvojeja jedínorodjenoga Sziná z-
Nebéſz na ete fzvejt pofzlao na zveli-
csanye, ka bi náſz fz-krvávím Áldovom
z-vekivecsnoga robſztva odküpo, i na-
píſzani prouti nám du'sni líſzt na krí's-
nom drejvi fzvojov fz. Krvjou v doli
zbríſzao; nego fzi i milofztivnò dokon-
csao, ka bi toga preſzvétoga Áldova
fzpomínanye fztálnò pred náſſimi ocsmí
ofztanolo, ino bi Krfztsánſzko fzprávis-
eſe tvojeja lüblénoga Sziná preſzvétó
Tejlo, i Krv, brézi Krvnoga prelejánya,
meſzto náj dragſega dára za náſſe grejhe
tebi notri prika'süvalo; naj bi ſze onoga
E 7 fzkro-

fzkrovnoga Áldova hafzek, i fząd vu
 nami ponávlaao, dopüfzti milofztivnò
 profzimo te poníznò, naj, ete prefzvé-
 te fzkrovnofzti obfzlii'sávanye fztáksom
 pobosnofztyom pofzliisam, da tálnik po-
 fztánem vu vrejdnofzti toga náj dragse-
 ga Áldova. Dariij mi Gofzpodne tvoje
 miloscso, naj fze z-hválo-dávanyem mo-
 rem fzpomínati z-krí'sne moke tvojega
 fz. Sziná; i naj vrejdnoò glédam nej fztá-
 roga Testamentoma Lado, nego pod
 Kríisnim, i Vinfzkin kejpom nazoucsi
 bodoufzt mojega predrágoga Zvelicsitela
 Gofzpodna Krifztuffa. Po sterom velike
 fzkrovnofzti fzpomínanyi poteri oh Bo'se
 fzczá mojega okornofzt; vzemi vö z-
 moje pámeti etoga jálnoga fzvejta hüda
 mислеjnya, i prefzvejti moj rázum naj
 krvávoga na Krí'si Áldova 'sívo, i právo
 fzpomínanye vrejdnoò morem viditi vu
 etom fzvefztvi; i naj fztáksom pobo's-
 nofztyom nazoucsi bodem vu fzpómenki
 Gofzpodna Jezuffa fzmrti, kak da bi ga
 z-mojími ocsní glédao prikovánoga na
 Krí'snom drejvi. Amen.

Pod Zacsétkom fz. Messe.

Hválte z-menom, i vszejmi odebrá-
nimi Gofzpodna vsze fztvorjene
fztvári; ár je dober, i nyegova milos-
csa na veke ofztáne. Nazviscsávajte
Gofzpodnova dela, gori zvisávajte nye-
gova csüda: popejvajte nyemi vszi ná-
rodje, i na pomoucs zezávajte nyegovo
fz Imé. Hválen' bojdi nerodjeni Ocsa
Boug vszejh fztvári Sztvoriteo! Hválen'
bojdi jedíno-rodjeni Szin Boug grejsno-
ga csloveka Odküpiteo! Hválen' bojdi
nafs preszvetiteo fz. Düjh Boug! Hvále-
no bojdi preszvéto Trojsztvo, eden prá-
vi Boug! kí je znami miloscsó vcsíno,
zdaj, i na veke. Díka bojdi Bougi Ocsi,
i Szini, i fz. Dühi, zdaj, i vszigdár.
Amen.

**Gda Méšník Kyrie elejzon
právi.**

Gofzpodne fzmiluj fze nám! Krisztus
fzmiluj fze nám! Gofzpodne fzmi-
luj fze nám! Ocsa Boug Nebeszki, fzmi-
luj fze nám! Szin Boug Odküpiteo fzvej-
ta, fzmiluj fze nám! Szvéti Düjh Boug,
fzmi-

fzmiluj fze nám! pomiluj Gofzpodne! pomiluj tvoje lüfztvo, stero fzi oh Jezus! fztvojov plemenitov Krvjouu odküpo, i vzemi od nász tvojo fzrditofzt. Amen.

**Pod Gloriov, ali Angyelfz-
kim popejvanyem.**

Díka Bougi na vífzíni, i mér na zemli lidém dobre voule. Hválimo te, molimo, i dícsimo te. Hválo ti dámo zá tvojo veliko díko Gofzpodne Bo'se, Kráo Nebefzki, i vízamogoucsi Ocsa Boug. Gofzpon Jezus Kriřztus, Ocsé jedíno-rodjeni Szin, Gofzpoud, i Boug! Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvejta, fzmiluj fze nám. Kí odjímles grejhe fzvejta, pofzliühni nafše molítve. Kí nafšezniczi Ocsé fzedís, fzmiluj fze nám; ár fzi tí fzám Szvéti, tí fzi fzám Gofzpoud, tí fzi fzám náj vísisi Jezus Kriřztus z-Szvétim Dühom, vu Bogá Ocsé díki.

**Molitev pod Molítvami
Mésnika.**

Milofztivni Gofzpodne Bo'se! pofzliühni ponízne prosnyé tvojega lüfztva,
i nafs

i nafs gláfz naj k-tebi príde. Ne odvrni
od náfz tvojega fz. lícza vu nafsí po-
trejbcsinaj, nego tvoje milofztivne ocsí
vrzi na náfz Gofzpodne, i pofzlühni mi-
lofztivnò Áldüvajoucsega Redovníka mo-
litve, kí fze za tvoje vörne tebi moli,
i dopüfzti, profzimo te ponízno, naj te
i mí pofzebi pouleg tvoje fzvéte voule
vfzi moremo právo moliti, i ono, ka
od tvoje Bo'sánfzke dobroute profzimo,
fzrecsnò zadobiti. Po nafsem Gofzpod-
ni Jezuffi Krifztuffi. Amen.

Drüga Molítev.

Vfzamogoucsi, i vekivecsni Gofzpodne
Bo'se! kí ízi tvojim fzlugom vu vad-
lühvanyi práve Vöre vekivecsnoga Trojíz-
tva díko milofztivnò dopüfzto fzpoznati,
i vu zmo'snofzti moliti Jedínofzt, pro-
fzimo te ponízno, naj fze po jákofzti
one vöre od vfzej nafsi protivníkov
vfzigdár ofzlobodímo. Po nafsem Gofz-
podni Jezuffi Krifztuffi, tvojem fzvé-
tom Szini, kí fzteboim 'sivé, i kralüje
vu jedínofzti Dühá Szvétoga, Boug na
vfze veke. Amen.

Pod stejnyom Epistole.

Gofzpodne Bo'se, kí náš po Píszmi
sz. Prorokov, i Apostolov na tvoje
szpoznanye, i szvéto szlü'sbo nesztano-
ma opomínas, nadigni gori naša szrczá,
da tvoje Nebeszke Návuke vszi rado-
volnò gori prímemo na díko, i postenyé
tvojega sz. Iména, na naše pa düsno
zvelicsanye.

Ne szpoumeni sze Gofzpodne z-našši
prvi grejhov, i naj hitro prevzeme náš
tvoja miloscsa; ár szmo jáko nevolni
grátali. Pomágaj nám zvelicsiteo Boug
naš, i odpüszti nám grejhe naše za tvo-
je szvéto Imé.

Oh odíc seno sz. Trojšztvo, Bo'sánšzka
Jedínoszt! szzloubodi sztvorjenyé tvoje
od vszega hüdogá; vari, i zvelicsaj vsze
tvoje lüšztvo, za stero je Gofzpon Je-
zus Krisztus szvojo sz. Krv preleijao.
Vszamogoucsi Bo'se, tebé ponízno mo-
limo, tebé zvissávamo! bojdi odíc seni,
i hváleni Gofzpodin Boug na vsze veke.
Amen.

Pod stejnyom fz. Evan- gyelioma.

Oh Gospon Jezus Křiztus! kí fzi
cslovecsánfzkomi národi milosco,
i Návuk tvojega fz. Evangyelioma zdá-
vnya fztvojim fzvétim jezikom gláfzo,
i po Pířzmi fzvėti Evangyelistov nám
nazvejřzto; z-fřrczá te poníznò prořzi-
mo, odpři naša vüha, naj tvojo fzvétò
Rejcs dobrò moremo razmeti, i k-onoj
z-mocsnov Vörov, i z-gorécsom lübéz-
nofztyom dokoncza mocsnò prikapcseni,
i vjedinyani ofztánemo. Kí 'sivés, i
kralüjes na vřze veke. Amen.

Gda Měsniř právi: Credo.

ali: Vörjem v-ednom Bougi.

Gofzpodin Boug! dáj nám vřzejm tvo-
jo fzvétò milosco, i Dühá fzvétò-
ga; naj vu právom Křiztsánřzke Obcsin-
řzke Vöre Vadliivanyi z-jednákov vou-
lov do koncza ofztánovsi vu vřzem do-
brom řze moremo tak povéksávati, da
po etom řzlabom, i mřtelnom našem
řitki od vörnoga, i pravicsnoga našlega
Krá-

Krála Korouno pravice vrejdi bodemo
prijéti vu tvojem Kráľeštví. Amen.

Niczeánszkoga Szpráviscsa Vadlúvanye.

Vörjem v-ednom Bougi, vszamogou-
csem Ocsi, Nébe, zémle, i vszáke
vidoucse, i nevidoucse sztvári Sztvori-
teli. I vu ednom Gofzpodni Jezusi
Krisztusi, v-jedínom Bo'sem Szini, od
Ocsé od veka rodjenom: Boug od Bogá,
szvetloft od szvetlofti, právi Boug od
právoga Bogá, rodjeni, nej sztvorjeni,
ednáke z-Ocsom Natúre, po kom szo-
vsza sztvorjena. Kí je za nášz lidi, i
za naše zvelicsanye z-Nebész doli sztou-
po, i Tejlo je na fze vzéo-od Dühá
szvétoga z-Divicze Marie, i z-Cslove-
kom je poufztao. I rafzpétje za nášz
pod Pontzius Pilátusom, moko je sztr-
po, i pokopani je. I gori je sztano na
trétyi dén pouleg pífzma, i sztoupó je
vu nebész, szedi na desznici Ocsé. I
páli je pridoucsi z-díkov szoudit 'sive, i
mrtve, steroga kráľeštva ne bode kon-
cza. Vörjem vu szvétom Dühi, Gofz-
poudi, i 'sivocsiniteli, kí od Ocsé, i
Szi-

Színá fzhája, kí fze z-Ocsom, i Szinom
 navküpe moli, i dícsi, kí je gácsao po
 Prorokej. Vörjem edno fzveto, ob-
 csinfzko, i Apostolfzko Mater Czerkev.
 Vadlujem eden Krízt na odpüscsanye
 grejhov, i csákam mrtvih gori fztanejnye,
 i 'sítek prísefztuoga vrejmena. Amen.

Pod Offertoriumom, ali Áldüvanyem.

Prími ete Áldov Oh fz. Trojsztvo, ino
 ga vküp prikapesi z-onim Áldovom,
 steroga je naš Gofzpon Kríztus Jezus
 na fzejdnyoj Vecsérji, i na krí'snom drej-
 vi gori áldüvao. Vzemi ga na díko, i
 postenyé tvojega fz. iména, kakti Áldov
 molbé, steri fze fzamoga tebé právoga,
 i 'sívoga Bogá dofztája. Prími ga kakti
 hválo - dávanya áldov za vzéte od tébe
 tvoje fz. dári. Vzemi ga kakti vtisenyá
 Áldov za grejhe 'sivoucsih tvojih vör-
 nih; za kastige, i náffe potrejbcsine; za
 preminoucese vu Kríztuffi, ali escse po-
 punoma nej ocsíscsene düsícze. Prími ga
 kakti Áldov za prísefztne dári, i náj bo-
 le fze dofztojaj Gofzpodne ete Áldov
 prijeti za N. N. Jafz fze pa nevolni
 grejs-

grejsnik na tvojo hválo, i postenyé Gofzpodne Bo'se z-czejla gori áldiijem, poníznò profzécsi tvojo dobrouto; da mi po vrejdnoſzti etoga ſzkrovnoga Áldova potrto ſzrczé, právo pokouro, ſzlejdneyo milosco, i 'sítek vekivecsni milofztivnò darüjes. Amen.

Gda ſze Mésnik vö obrné,
i právi: Orate Fratres.

Vzemi vugodnò Gofzpodne z-rouk tvojega ſzlugo ete Áldov na hválo, díko, i postenyé tvojega ſz. Iména; na náš hafzek, i zvelicsanye, i czejle tvoje ſz. Materé Czérkvi povéksávanye.

Polzvéti oh Bo'se Nebefzki! profzimo te poníznò ete Krüh, i Vino tebi na áldov pripravleno, i po tom náſz na dár, i áldov vekivecsni tebi milofztivnò pripraví. Po náſſem Gofzpodni Jezulſi Kriſtulſi. Amen.

Pred · Prefácziöv.

Vſzamogoucsi Gofzpodne Bo'se, i milofztivni Oca moj Nebefzki! kí ne 'selejs grejsnikom ſzmrti, nego z-nezgrüntane tvoje dobroute csákas nyé na po-

pokouro; pobüdi vu mojem fzrczi právo
 m, po'saliivanye za moje prevelike grejhe, i
 da z-vroucsimi fzkuzami polej ocsi moje;
 Al- naj mojo hüdoubo pred tvojim Bo'sánfz-
 ro, tvom dofztojnò objoucsem. Püfzti Go-
 sni fzpodne za vrejmena pred tvoj Králefzki
 fztoleczech moje ponízno zdihávanye, i
 vzemi me vu tvoje milosco; ár esi bos
 fze tí na mé fzrdo, sto fze fzmilüje nad
 menom? Oh Boug moj! pofzljühni pros-
 nyé moje; zgledni fze na 'salofztno fzf-
 czé, i podejli mi tvojo milosco; naj
 fze zbetega grejhov zvrácsi düsa moja.
 Amen.

Gda Mésnik právi: Gratias
 agamus, &c.

Zafztnò je vrejdno, dofztojno, i ha-
 fznovito, naj tebi fz. Ocsa, vsza-
 mogoucsi, vekivecsni Gofzpodne Bo'se
 vszigdár, i povszéd hválo dámo. Po naf-
 sen Gofzpodni Jezussi Krisztussi. Po
 sterom tvojo zmo'snofzt Angyelje hvá-
 lüjo, Gofzpozta molüjo, i obláfzti fze
 boüjo. Nebéfza, i Nebéfz Jákofzti, i
 blá'seni Serafimi, vküp prikapesenim ve-
 fzeljem zvisávajo. Z-sterimi naj i nafše
 pros-

prosnyé pred té písztís profzimo, poníždou
 nó vszi govorécsi: Szvét', fsvét', fsvétíme
 Gofzpodin Boug seregouv! puna je néba S
 i zemla z-díkov nyegove velikoucse ner
 Hozanna na Viszíni. Blagofzlovlen' mer
 ide vu Iméni Gofzpodnovom. Hozanní fz.
 na Viszíni. fzpr

K-tebi zdihávamo Gofzpodne, ino fzka.
 tvojoj prevelikoj zmo'snosztí ponízma la,
 naklányamo, prími ov Áldov z-rouk Re vör
 dovníka za naše potrejbcsine, i za vsze ofz
 Krfztsánfztvo. Vari, i bráni náš proutér
 jálnofztí vszejh náših protivnikov, i da na
 rüj nám fztálui mér, káksega te fzveí R.
 ne more dati. Troustaj oh Bo'se Ne li
 befzki! tvoje 'salofztne fzluge; krejpo
 fzlabe, vrácsi beté'sne, ofzloubodi dre-csc
 fzelne robe, íscsi gori pogüíblene, prí Im
 pelaj k-tebi nazáj blodécse ovcsicze fz-
 zdr'si pobo'sne, povrni grejsnike, i vsze oh
 nevörnike pripelaj na fsvetlofzt, i poucsí
 pravicze. Dáj 'sívím tvojo fz. milosco vo
 mrtvím pa vekivecsní pokoj, i zvelicsa sa
 nye; i nám eti nazoucsi bodoucsím da zd
 rüj pravicsno pobo'snoszt, naj eto pre m
 fsvéto fzkrovnofzt z-vrejdniím poste-te
 nyom polzlisajoucsi tvoje nazoucsi bo-fz
 dou-

oní douszti szlatkoucso vu naffi szrczáj ocsü-
zvé timo.

Szvéti Boug! szvéti zmo'sen, szvéti
nemrtelen Boug, szmiluj sze nám! Szpou-
mení sze znász Gofzpodne pouleg tvoje
sz. voule. Ne szpozábi sze sz-tvojega
szpráviscsa, stereo fzi szpravo od zacset-
ka. Vari, i bráni tvoje szmilenoszti de-
la, naj tvoja sz. Mati Czerkev sztálnov
Revörov vu vadliiványi tvojega sz. Iména
vyszoltáne. Oh Boug, vfzejh vörnih Pafz-
outér, i obramba! zgledni sze miloszktivnò
da na tvojega szlugo N. (eti sze imenüje
vej R. Pápa) steroga fzi za tvojega na zem-
Ne-li Námesztníka posztavo. Zdr'si Gofz-
ejp podne Krála naffega, i dáj nyemi milos-
re-cso, naj szvoja dr'sánya na tvojega sz.
ori-Iména zvifsávanye ravnati more. Pokri
ze sz-perotami tvoje miloscse lüsztvo tvoje
sze oh Boug drági! i blagoszlovi tvojo öro-
out csino. Dáj szlugom, i szlü'sbeniczam
to vojím N. N. za stere sze tvojoj nefzkon-
sa sanoj dobrouti molimo, düse, i tejla
da zdrávje, i podáj miloszktivnò tvoje po-
e-moucsi rokou vízejm tvojim vörnim, naj
e-tebé zevsze moucsi lübijó, z-czejloga
o-szrczá iscsejo, i stera od tvoje Bo'sánfz-

ke dobroute vrejdno profzijo, z-radost
tyom zadobiti morejo. Po Krizztu
nassem Gofzpodni. Amen.

Pod Podigávanyom fz. Krizztu
tuffovoga Tejla.

Zdravo bojdí od Divicze Marié rodje
no fz. Krizztuffovo Tejlo, na kri
stnom Oltári za vsze grejsnike Ocsi Bou
gi áldüivano! i nám na hráno diisevni
dariivano. Oh milofztivni! oh fzlatk
Jezus! Dejve Marié fz. Szin, fzmilu
fze meni, i dopüfzti, da kak zdaj teb
pod krüsnim kejpom, tak i gda fzoudi
prides, vu tvoje díke zmo'snofzti z-ra
dofztyom morem glédati.

Zdravo bojdí etoga fzvejta Zvelicsa
niye, právi Áldov, i vekivecsni 'sítek
Boug bojdí milofztiven meni grejsniki
Boug moj, i Gofzpoud moj! vu teb
vörjem, vu tebi fze vü pam, tebé obe
vszega lü bim. Amen.

Pod Podigávanyom fz. Keliha.

Zdrava bojdí plemenita Krv Krizztuffa
Jezuffa! stera fzi 's-nyegovoga fzdy
Rebra vö fztekla na odküplenýe vszejmeti
grejs-

grejsnikom. Operi doli vsze moje grej-
he, i vari duso mojo na 'sitek veki-
vecsni.

Zdrava bojdi na krí'snom Oltári za mé
vö prelejána pravicsna Krv mojega Je-
zussa, i bojdi meni na zvelicsanye. Amen.

Pod Podigávanyom. Pefzen.

Hválim te, i dícsim nevideno Bo'sánfz-
tvo, i pod krüsnim kejpom vküip
fzkrito Cslovecsánfztvo, csi te gli ne
vidi okou, i ne csüje csütejnye cslove-
csánfzko.

Boug fzi bio na krí'snom, (fz-tejlom
pokrit) áldovi, Boug fzi vküip, i cslo-
vik vu oltárfzkom Áldovi, fzkrüsnim po-
krit kejpom, 'sívi Krüh nebefzki, na 'sí-
tek dán' Cslovecsi.

Na Krí'si je bilou fzkrito fzamo Bo-
'sánfztvo, eti je pa fzkrito navküip i
Cslovecsánfztvo, mefzto krüha z-rejcs-
om tvojom polo'seno Bo'sánfzko Cslo-
vecsánfztvo.

Erkao fzi Gofzpodne, mogao fzi je
csiniti, i vu tvojoj rejcsi nej fzlobodno
fzdvojiti; nej je tak potreijbno meni tebé
eti v-tvojem kejpi viditi.

Operi me Bo'se vu tvojoj fz. Krvi
stere edna kapla more fzvejt zvelicsati
dáj da bi te mogao na veke lübiti, in
tebé hválici.

Zadofzta mi je zdaj Jezus na eto
zemli, da te 'sívov vídim vörov vu krüs
nom kejpi, fzamo naj te nigda morem
v-tvojem kejpi gori v-Nébi viditi.

Odküp moj, i plácsa peklénfzkoga
skrípanya: pravicza, i zálog Nebefzko-
ga blá'sénfztva: Krv Sziná Bo'sega z
vfze náfz na krí'snom oltári prelejána.

Oblej mojo düiso fztvojom drágom
vrednofztyom, napój mojo volo vfza-
kojacsom dobroutom; ocsifzti mi fzt-
czé od vfze necsifztoucse, fztvojom fz
miloscsom.

Vídis dobro Jezus moje notrejsnye ra-
ne, kak me tejlo vlecsé na hüdo po'se-
lejnye: kak me na grejh vábi, i na vfze
hüdoubu moje zvünfzko csítejnye.

Hvála bojdí tebi predrági Zvelicsíteo
kí fzi za náfs odküp Krv fztocso,
fzmrt fztrpo, i ov Mésni áldov fzi nám
fzpravo tvoje fzmrti na fzpomínanye.

(125)

Po Podigávanyi Molítev.

Düsa Kriztuffova polzvėti mené: Tej-
lo Kriztuffovo zvelicsi mené. Oh
Krv Kriztuffova opój tí mené, voda re-
bra nyegovoga operi mené. Moka Kri-
sztuffova okrejpi mené, i szmrt Kri-
sztuffova obátri mené. Oh dobri Jezus
polzljühni tí mené, ino me med tvoje
rane polo'si. Ne dáj od tébe razloucsiti
mené; od nepriátelov obráni mené. Na
szmrtnom vrejneni prími tí mené, pou-
leg szvéti tvoji nasztáni mené. Naj te
s-nyimi navküp hválim, i dícsim, na
vsze veke gori na Nébi. Amen.

Drüga Molítev po Podigá- vanyi.

Nébe, i zemlé milosztivni Sztvoríteo!
ovo mi nevolni grejsniczke pred
tvojom Bo'sánfzkom velikoucsom szvéta
Mater - Czerkeviov dvojega sz. Szina
Tejlo, i Krv, za predrági Aldov, na
nyegove sz. Szmerti Szpomínanye, za
nalle vnouge, i prevelike grejbe, i za
podelene nám tvoje dári szmo prikázali:
od steroga dragsega kúcsa, plemenitej-
sega

(120)
sega dára Bo'sánszkoj tvojoj zmo'snofzti
ne premoremo áldüivati; záto Gofzpodne
prími za vugoden áldov mojo szlü'sbo,
i za volo oni preveliki mouk, stere je
vu cslovecsánszkom Tejli morjeni Boug
pretrpo, odpüszti mi milofztivnò vŕze
moje grejhe: i z-vrejdnofzti Gofzpodna
naŕlega Zvelicsitela darüj nám Dühá sz.
miloscsó, naj tebi na etom szvejti po-
polnò szlii'simo, na drügom pa szvejti
tálniczke poŕztánemo vekivecsnoga blá-
'senŕztva. Amen.

Na ali ŕzpoumenek
za mertve.

Szpoumeni ŕze Gofzpodne z-fzlugov,
i szlii'sbenicz tvojih, kí ŕzo pred na-
mi z-etoga ŕzvejta premínoli vu znamé-
nyi práve Vöre, i ŕzpíjo vu ŕzneh méra.
Szpoumeni ŕze Gofzpodne z-mojih rodi-
telov, brátov, ŕzefztrícž mojih, i ze-
vŕze rodbíne. Szpoumeni ŕze z-mojih
dobrocsinitelov, priátelov, i vŕzejh düŕs
krŕztsánszkih. Darüj nyim milofztivni
Bo'se pokoj vekivecsni vu tvojem Nebefz-
kom Králefztvi, prŕŕzim te ponízniò za
tes-

tesko moko, i brítko szmrt Jezussa Kri-
szta, Gofzpodna nassaga. Amen.

Na Nobis quoque peccato-
ribus.

I nám grejsnikom, szlugom, i szlü'sbe-
niczam tvojim predrági, i milofztivni
Gofzpodne Bo'se, vu tvojoj nezgrúnta-
noj szmilenofzti sze vüpajoucsim dofztó-
jaj sze táo podeliti z-ovoga Áldova; náj
po nyem sz-tvojimi szvétimi tálniczke
bodemó svojega blá'senfztva; i esi gli
szmo nej vrejdni k-nyim sze prúdrú'siti,
podfztoupimo sze dönok tvo, dobrou-
to poníznò profziti, da sze Tí a. s. s. s.
falingo nasso nadomesztiti. Po Jezussi
Krisztussi, nassem Gofzpodni. Amen.

Na Pater noster, ali Ocsa nass.

O szloubodi nász, profzimo te Gofz-
podne Bo'se, od vszega hüdogo
preminoucsega, zdányega, i prisesztno-
ga, i po prosnyáj Bl. Marie vszigdár Di-
vicze, Materé Bo'se, szvétih Apostolov,
Petra, i Pavla, i vszejh szvéczov, darüj
nám milofztivnò mér, i pokoj vu nass
F 4 due-

dnévi, da fze fz-pomocsjóm tvoje fzmil-
lenofzti od vszej grejhov vszigdár ofz-
lobodímo, i tebi vu méri fzlü'sécsi ve-
kivecsni mér, i pokoj zadobímo. Po-
Jezussi Krisztussi, nášem Gofzpodní
Amen.

Na Ágnus DEI.

Oh fzlatki moj Jezus! vsze moucs,
vüpanye moje, na té fze z-czejla
fzlonim, vzemi mené vu tvojo fz. mi-
loseso. Ovo kak 'séden jelen setüje k-
vretini, tak 'séja tebé düsa moja oh 'siv
fztüdenecz! dopüfzti záto milofztivno
oh moj lübléni Zvelicsiteo! naj fze tvo-
je milosese, i vrejdnofzti 'sive vodé na-
píjém. Oh Ágnyecz Bo'si! bojdi mi mi-
lofztiven, i pelaj me k-vretini tvojega
blá'senfztva. Zdrav bojdi zmo'sen Kráo
nafs, ki fzi fze nad nami fzmilüvao! tebi
díka, tebi obládanye, i postenyá korou-
na. Vu tebi vörjem vekivecsna pravi-
cza: vu tebi fze vüpan neszkoncsana
fzmilenofzt, lüvim te ober vszega naj
véksa dobroutá moja! 'Sao mi je, ka-
fzam te zbantüvao! Lübav moja, Boug
moj! nescsem te vecskrát zbantüvati

Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, fzmiluj fze nám. Ágnyecz Bo'si, kí
 odjímles grejhe fzvejta, fzmiluj fze nám.
 Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe fzvej-
 ta, darüj nám mér. Dáj mér Gofzpodne
 fz-tebom, z-nami, i z-vfzákim cslove-
 kom, náj vu vfzej naffi dnévi mirovnò
 'sivémo, i od vfzákoga tejla, i düse hü-
 doga obrányeni tebi vörnò fzlü'simo; ár
 nemamo drügoga, kí bi za náfz vojüvao,
 nego tí Boug nafs, komi bojdi hvála, i
 díka na vfze veke. Amen.

Gofzpodne Bo'se! od koga fzhájajo
 fz. 'Selejnya, dobri tanácsi, i pravicsna
 dela, dáj táksi mér tvojim fzlugom, kák-
 sega te fzvejt nemre dati, naj zdr'sávo-
 joucsi tvoje fz. zapouvidi od fztrahote
 protivníka fze ofzlobodímo, i pod fzen-
 czov tvoje obrambe vu méri 'sivémo.
 Po naffem Gofzpodni Jezuffi Krifztuffi.
 Amen.

Gda fze Mésnik v-prfzi bíje.

Oh Gofzpon Jezus Krifztus! nebeska
 hrána, i düse moje ifztinfzki 'sitek,
 nej fzam toti vrejden tvojega fz. Tejla;
 ino Krví vu etom fzkrovnóm fzvefztvi

(130)
k-meni prijéti, ali dönok jáko 'séja düsa
moja tebé oh Ágnyecz Bo'si, kakti 'sít-
ka mojega vretino; zató te proszim po-
níznò, povej fzamo edno rejes, i ozdrá-
vi düsa moja, ino fze napuni fz-tvojom
fz. miloscsom. Odvé'si, oh Jezus míli!
mojih grejhov vezálje, i tak vcsíni mené
vu tvojoj vrejdnofzti tálnika pouleg dü-
se, naj fze nigdár od tébe ne odkapcsim.

Gda fze Mésnik Precsiscsáva.

Oh prefzvéto, i csüdno Goscsenyé!
oh 'sítek düse moje, i práva Nebe-
fzka hrána! vu steroj fze Krifztus Jezus
prijímle, ino fze pred nász dáva nyego-
vih fztrasnih mouk fzpomínanye; v-ste-
rom fze düsa z-miloscsom napunyáva, i
prísefztne díke fze nám zálog dáje. Oh
predrági Jezus! 'seleim fz-potrím fzfz-
czom tebé i zdáj prijéti, kak Redovní-
czke, i vnougi pobo'sni krifztsanye, ali
da tou nemre biti; tí pa vszamogoucsi,
milofztiven bodoucsi mores dönok i me-
né fzirouto z-dármi tvojími obílnò na-
deliti; zató te poníznò proszim, vcsíni
tou miloscsom z-menom tvojím nevrejd-
ním fzlugom, náj te z-dühovným tálom
vrejd-

vrejdno morem prijéti, i naj bodem tálnik tvojega Nebefzkoga goscsenyá. Nahráni me tak oh Jezus drági! poníznò fze ti molim za vrejdnoszt etoga tvojega Goscsenyá, z-dühovnim fzádom tvojega preszvétoga Tejla, i predráge Krví tvoje; ino me pokrejpi, naj jaz morem tvoje fzvète zapouvidi od eti doub popolnoma fzpunyávati. Vtiffaj vu meni Gofzpodne glád, i 'séjo telovnoga, i fzveczkoga po'selejnya. Pogáfzi vu meni hüdoga dühá gízdofzti, fzkoupofzti, hotlivofzti, nevoscse noufzti, lakote, fzrditofzti, i dühovne vtráglofzti. Odvrni od méne vfzáke féle düho mislejnye, govorjejnye, i csinejnye. Oh Odküpiteo moj lübléni! povéksaj vu meni právo Vöro, mocsno vüpanye, i zvr'seno lübbav. Dáj mi milosco Gofzpodne eti hüda fze ogíbatí, i dobro nafzledívatí; naj fze po etom krátkom 'sítki vu tvojem kráľesztvi na vfze veke morem vefzeliti. Amen.

Gda Mésnik Molitve právi.

Oh blá'seni Jezus! Ocsé Bogá Rejes!
díke nebefzke fsvetlofzt, navcsi
E 6 me-

mené na dopunyávanye tvoje 'sz. voule.
 Ravnaj moje potí sz-tvojim sz. dihom,
 naj morem prídti vu tvoje blá'sensztvo,
 gde je dén vekivecsni, isztinszka gvüis-
 noszt, gvüisen nepretrgnyeni 'sítek, sztál-
 ni mér, mirovno blá'sensztvo, i blá'se-
 no radosztí prebívanye. Oh Jezus eden
 czio mojega 'selejnya, 'sejajouese moje
 düse vretina, zapelaj me vu racsun tvo-
 jih vörnih, naj te 's-nyimi navküpe po-
 punoma lübin, hvalim, i dícsim vu tvo-
 jem blá'sensztvi. Amen.

Na Ite Missa est; ali, Odidite,
 Messa je vö.

Oh preszvéto Trojsztvo, eden právi
 Boug! naj ti drági, i prijéten bode
 éte sz. Áldov, i szlü'sba nasse du'snosztí;
 ino vcsíni milosztivnò, da vsze, ka szmo
 na tvojo hválo csíníli, ali csüli, vugodno
 bode tebi na postenyé, nám pa na ve-
 kivecsno zvelicsanye. Blagoszlovi nász
 Boug! Boug nász, blagoszlovi nász Boug!
 i obari od vszega hüdogá. Blagoszlovi
 nász vszemogoucsi, i milosztivni Gosz-
 podne Bo'se! Ocsa, † i Szin †, i Düjh †
 szvétí. Amen.

Evan-

Evangyeliom sz. Jánosa vu

I. táli.

Vu Zacsétki je bíla Rejcs, i Rejcs je bíla pri Bougi, i Boug je bíla Rejcs. Eta je bíla vu zacsétki pri Bougi. Vfza fzo po nyej vcsinyena: i brezi nyé je nikaj nej vcsinyeno, stero je vcsinyeno. Vu nyej je bio 'sítek, i 'sítek je bio fzetlofzt lüdi; i fzetlofzt fze v-kmiczi fzevjeti; i kmicza je nyé nej zapóádnola. Bio je Cslovik pošlani od Bogá, komi je imé bilou Ivan. Ete je prisao na fzedocsánfztvo, ka bi fzedocso od fzetlofzti, da bi vfzi vörvali po nyem. Nej je on bio fzetlofzt; nego da bi fzedocsánfztvo csinio od fzetlofzti. Bíla je fzetlofzt práva, stera prefzevjeti vfzákoga csloveka pridoucsega na ete fzevjet. Na tom fzevjeti je bio, i te fzevjet je po nyem vcsinyeni, i fzevjet je nyega nej fzipoznao. Vu lasztivna je prisao, i nyegoví fzo ga gori nej príjali. Sterikoli fzo ga pa gori príjali, dáó je nyim obláfzt z-Bo'simi fzinmi poštánóti, kí vörjejo v-nyegovom iméni: kí nej z-krví, niti z-voule tejla, niti z-voule

mo'sá; nego fzo z-Bogá rodjeni. I Rejcs je tejlo vcsinyena, i prebivala je med nami (i vidili fzmó nyé díko, díko kakti jedíno-rodjene od Ocsé) puna miloscse, i praviczse.

Priprávlanye k-Szpou- vidi.

Prva Molítev.

Gori fztánem, i pojdem k-mojemi Ocsi, i povejm nyemi: pregrejso fzam prouti Nébi, i tebi, nej fzam s'e vrejden za tvojega Sziná fze zvati. Ali dönok vcsíni mené kakti ednoga fztvo-jih pokornikov, i püfzti mi dnefz fzam edno drtino z-fztola tvoje nefzkoncsane miloscse; naj morem moje grejhe dolztojnò fzipoznati, objoukati, pravicsnò nyé vadlívati, i právo pokouro za nyé vcsiniti. Profzim te záto ponízno oh milofztivni Bo'se, darüj meni potrto fzcze, i fzkúz vretino, naj nefztanoma moje düse rane vujdné, i vnocsi objoucsem, dokecs je prijétno k-pokouri vrejmén, i dnévi fzo Zvelicsanya; naj fze
moji

I moji vnougi, i necsamurni grejhi, steri
 fzo zdaj zakriti, pred Angyelini, i
 vizejmi pvavicsnimi na dén szoudnyi vö
 ne fzká'sejo. Ah bole fze szmiluj meni
 Gofzpodne! i ne fzkvári me z-mojimi
 hüdoubami, kí ne 'selejs grej'sniki szmr-
 ti, nego naj fze k-tebi povrne po právoj
 pokouri; i naj 'sivé. Szmiluj fze meni
 Gofzpodne, szmiluj fze nevolnomi grejs-
 niki, i ne vrzi me za volo moji grejhov
 na vekivecsno fzkvárjenje, nego me eti
 kastigaj, kak, i keliko fze tebi vídi.
 Ovo vu tvoji rokáj szam Gofzpodne,
 vesíni zmenom pouleg tvoje sz. voule.
 Dáj mi milosco, naj objoucsem vize
 moje hüdoubes, stere szam ali zmislej-
 nyem, ali zgucsom, i z-csinejnyem od
 moje mladofzti prouti tvojoj sz. vouli
 vesíno, i naj popunoma pokouro za nyé
 vesinim prvle, nego z-szvejta preminém;
 naj po mojoj szmrti nájdem meni milo-
 sztivnoga mojega szodcza. Oh nezgrün-
 tana dobrouta tvoja Gofzpodne Bo'se! kí
 fzi me nej taki po moji grejhi z-náglom
 szmrtyom fundao, i pouleg vrejdnofzti
 fzi me nej v-pekeo vrgao, nego fzi me
 milofztivnò na pokouro csakao. Blago-
 szlo-

szlovleni záto, i odsčseni bojdí vszigdáti
 moj lübléni Jezus, ka szi me nej taki
 po grejhi kak Lucifera, i vnouge drüge
 grejsnike, na szkvárjenye vrgao, nego
 me escese, csi gli nevrejdnoğa, milosztiv-
 nó trpís na etom szvejti, i na pokouro
 opomínas. Ah odket je meni ta nezre-
 čsena miloscsa, i dobrouta? morem sz-
 poznati, da je od tébe szamoga milosztiv-
 ni moj Jezus. Profzim te pa i nadale
 moj predrági Zvelicsiteo, ne dáj mĩ zná-
 glom, szmrtyom mrejtí, nego dopüszti
 milosztivnò, naj prvle po právoj pokou-
 ri düso mojo zcsísztim, iz-sztvojim pre-
 szvétim Tejlom, i sz-plemenitom Krv-
 jom na pout düge vekivecsnosztí pokrej-
 pim. Amen.

Drüga Molítev.

Prími szpouvid mojo milosztivni Gofz-
 pon Kríztus Jezus, edno vüpanye
 mojega düsnoga zvelicsannya! i polejš-
 kuzami ocsí moje, i szrczé zmécsi, naj
 právo morem po'salüivati moje grejhe.
 Püszti mojo ponízno molítev pred tvoje
 lícze Gofzpodne, i zgledni sze sz-tvoji-
 mi milosztivnimi ocsmí na mé 'salosztno-
 ga-

ga grejsnika, kí te fz-pokouro - csinej-
 nyem íscsem, i na pomoucs zezávam.
 Szmiluj fze meni Gofzpodne, kí fzi Pu-
 blikánussa zváo na pokouro, i Petra fzi
 príjao vu milosco. Ah Gofzpoud, i
 Boug moj! pozlühni moje k-tebi poní-
 znò zdihávanye. Zvelicsiteo fzvejta,
 kí fzi fze záto dáo na krísno fzmrt, ka-
 bi grejsnike zvelicsao, ne odiiri mené,
 csi gli velikoga grejsnika, tvoje fz. Imé
 zezávajoucsega, i vu vrejdnofz tvojega
 Krvnoga prelejánya fze preporácsajou-
 csega. Odpüszti mi oh Jezus moj lüblé-
 ni vfze moje grejhe! i zvrácsi rane düse
 moje. Gofzpon Jezus tebé 'selejím, tebé
 fzkrlívò íscsem; poká'si meni milofztiv-
 no tvoje lícze, i zvelicsan' bodem. Pü-
 szti eden trák tvoje fzvetlofzti vu mojo
 düso, prefzvejti rázum, i témno mojo
 pamet, naj morem popunoma fzpoznati
 vfze moje grejhe, z-sterimi fzam tebé
 oh dobrouta vekivecsna teliko-krát zban-
 tüivao. Pomágaj mi fztvojom miloscfom
 Gofzpodne Bo'se, naj 'salofztním, i po-
 trtim fzcrczom morem vadlühvati vfze
 moje grejhe. Kí 'sivés, i kralühjes Boug
 na vfze veke. Amen.

Po'sa-

Po'salüvanye grejhov.

I. **O**h nefzkoncsane, i nezmerjene zmo'snoszti, nezrecsene dobrou-te, i milosztivnoszti Boug Nebeszki! kak je velika, i necsamurna mojih grejhov hüdouba? ah bár da bi fze prepüsztile, ino bi krváve fzkuzé tekle z-moji oucsi za volo moje fztrasne grehote! fzpozná-vam, i vadlijen, ah prevelika 'saloszt! da vszejh lüdihi ocsi ne majo teliko vo-dé, sterov bi fze mogli doli oprati moji grejhi, csi mi tvoje miloscse ne podilis Gofzpodne.

II. Ali dönok z-globocsíne fzczá mo-jega 'salüjem vsza ona, stera fzam v-czejlom mojem 'sítki ali z-mislejnyem, ali z-guesom, i z-csinejnyem tebi, i tvo-joj zmo'snoszti protivna vcsíno. I ovo zdaj pred tebom Gofzpodne mocsnò ob-üibim, ka fz-tvojov fz. miloscsov csém za ísztinò pobougsati 'sítek moj. tou z-fzame csíszte k-tebi lübavi oh boug moj! csi gli bi znao, ka bi me na-keke vö zápro fz-tvojega blá'sensztva; tero dönok, kak mám vüpanye, tvoja efzkoncsana dobrouta nigdár ne dopüszti.

III.

III. I naj eto moje 'salofztno zdiňá-
vanye tebi oh milofztivni Ocsa Nebefzki
prijetnejse bode, vküp je prikapsim fz-
pokourami vfzejh Szvéczov, stere fzo
nigda na zemli 'sivoucsi csiníli; i náj bo-
le zgledni fze Gofzpodne Bo'se na brítke
mantre, i fzmrt tvojega predrágoga Szi-
ná, Gofzpodna nafšega Jezuffa Krifztuffa,
ki me je odküpo od vekivecsne pogibel-
nofzti. Amen.

Poníznò Zdihávanye k - Ocsi Bougi.

Ocsa nafs! za tvoje nezracsúnane dári,
stere fzi meni, i vfzemi fzvejti mi-
lofztivnò, prikázao, hvála tebi bojdi, i
díka. Ali ka fzam dáo tebi Gofzpodne
za vfza ona, stera fzi. meni prikázao?

Kí fzi vu Nebéfzaj. Ocsa! pregrejso
fzam prouti Nébi, i pred tehom; 'se
fzam nej vrejden za tvojega fziná fze
zvati.

Szvėti fze Imé tvoje. Eta moja fzpou-
vid, i vfza moja mislejnya, recsí, i
csinejnya naj bodo na vékso díko tvoje-
ga prefzvétoga Iména. Naj te dícsim oh
Boug

Boug moj po pokouri, kí szam te zban-
túvao z-mojimi neksamurnimi grejhi.

Prídi Kráľesztvo tvoje. Vu stero da
nikai vtepenoga nemre notri idti; naj prí-
de, profzim te ponízno, meni tvoje mi-
loscse kráľesztvo, da právo pokouro csi-
nécsi, i z-grejhov ocsiscseni prídem vu
kráľesztvo tvoje díke.

Bojdi vola tvoja, kak v-Néki, tak i
na zemli. Eto tvojo sz. volo bi mogao
szpuniti jaz po zdr'sávanyi tvojih sz.
Zapouvid; ali jaj keliko - krát szam je
prelomo! dáj milosco tvojega sz. Dúhá,
naj szpoznam moje grejhe, i z-szrczá
objoucsem.

Krüha nášega vřzakdenésnyega dáj
nám ga dnesz; nej szamo telovnoga, ne-
go dozta bole düsevnoga tvoje milos-
cse, i sz. rejcsi; ár ne 'sivé cslovik
szanim krühom, nego vřzákov ricsjou, v-
stera zvřřzt Bo'si szhája.

I odpřřřti nám dugé naše, &c. Ah
odpřřřti mi je milofztivni Ocsa! ino je
vrzi vu mourřřko globocsíno. Od moji
szkrivni grejhov me ocsřřřti Gofzpodne,
i lüczke hüdoube odpřřřti tvojemi szlu-
gi. Z-krivicze moje mladofzti, i ne-
vej-

ban- vejdnoſzti ne ſzpoumeni ſze oh Bo'se! i
da vſze moje grejhe miłoſztivnò doli zbriffi.

prí- I ne vpelaj náſz vu ſzküſávanye. Pra-
mi- vo ſzam: zdaj ſzam ſze príjao. Potrdi
ſi- ono Goſzpodne, ſtero ſzi zácsao vu me-
vu ni; naj ſze z-nikakſim ſzküſávanyem od
i tébe ne odtrgnem, nego vu tvojoj ſz.
miloscsi, i ſzli'ſbi ſztálnò oſztánem.

ao Nego oſzloubodi náſz od hüdoga. O-
Z. ſzloubodi me Goſzpodne Bo'se, Ocsa
je moj drági Nebelzki od hüdoga preminou-
á, csega, zdányega, i príſelztnoga po neſz-
zá koncsanoj vrejdnoſzti Jezuffa Krifztuffa,
Goſzpouda, i Zvelicsitela náſſega. Amen.

j Pobüdejnye Vöre, Vüpanya,
i Lübavi.

Vörjem Bogá ednoga vu Bojſtvi, tró-
jega vu Persónaj, Oco, Sziná, i
ſzvétoga Dühá. Vörjem Sziná Bo'sega
vu Cslovecſínſzko Tejlo po ſz. Dühi vu
Divicze Maríe Utrobi oblecsenoga; kí je
trpo, i mr'o je za náſſe zvelicsanye, i
na trétyi dén je od mrtvi gori ſztano.
Vörjem, da je miloscsa Bo'sa vſzákomí
Csloveki potrejbna na dobro delo. I
vſza ona, ſtera ſz. Katolitsánſzka, i
Apo-

Apostolszka Mati Czérkev na vörvanye
 pred nász posztávla, mocsnò vörjem zá-
 to; ár fzi tí oh Boug moj vsza eta na-
 zvejszto, kí fzi neszkoncsano moder, i
 pravicsen; niti kak vsze znajoucsi ne-
 mres fze prekaniti; niti kak vekivecsna
 pravicza nikoga nemres vkaniti. I záto
 vu toj Vöri scsém 'siveti, ino mrejtí.

Vüipam fze od tébe oh Boug moj! za
 neszkoncsano vrejdnoft Jezuffa odpüs-
 csenyé vszejh mojih grejhov; pomoucs
 tvoje Bo'sánfzke miloscse, i vsza ona,
 stera fzi tí nám milofztivnò obecsao; ár
 fzi tí vszamogoucsi Boug neszkoncsanò
 dober, i milofztiven, ino vu dopunyáva-
 nyi obecsanya neszkoncsanò vören.

Lübbim te ober vszega nezmerjena do-
 brouta oh Boug moj! ár fzi tí za volo
 tvoje gorécse lübbavi, i dobroute, vilfe
 vszáke fztvorjene fztvári, vsze mogou-
 cse lübbéznofzti vrejden. Lübbim nej fza-
 mo priátele, nego i nepriátele za tvojo
 volo Gofzpodne. Z-ete lübbéznofzti mi
 je 'sao za vsze moje grejhe, stere fzam
 jasz gda nevolni grejsnik vcsíno, i odiir-
 jávam nyé ober vsze drüge hüdoube.
 Ovo zdaj mocsnò oblübbim tvojoj Bo-
 'sán-

'sánfzkoj dobrouti, ka te nigdár nescsem
vecs-krát zbantiivati. Amen.

Poníznò zdihávanje k-Gofz-
podni Jezussi za odpüscsanye
grejhov.

Gofzpon Jezus Krifztus, Szin 'sívoga
Bogá! kí fzi tvojo plemenito Krv
za mé pretocso, tebé klecsécs molim, i
poníznò profzim, zgledni fze na mé, csi
gli nevrejdnoaga tvojega fzlugo, i pouleg
tvoje prevelike miloscse fzmiluj fze me-
ni. Tí fzi pomilüvao Mario Magdalejno,
odpüfzto fzi Publikánussi, ino fzi Para-
di'som obecsao na krí'si vífzécsemi raz-
bojníki; pomiluj i mené 'salofztnoga
grejsnika, odpüfzti mi milofztivnò moje
grejhe, i prími me vu tvojo fz. milos-
cso. Vadliijem ti oh Jezus vfze moje
krivicze, i hüdoube, stere niti nemrem
pred tebom nikak zakriti. Ah moji grej-
hi! moji grejhi! moji preveliki grejhi!
fzpoumeni fze milofztivnò Jezus moj
lübléni! ka fzi za moje zvelicsanye z-
Nebéfz doli fztoupo, i kí fzi vnouge
grejsnike vö pomogao z-grejhov; zdi-
gni

gni i mené vö z-moje hüdoube. Tí fzi
 moj Odküpiteo, moj Gofzpoud; moje
 vüpanye, moj troust, i pomoucs moja:
 Tí fzi 'sítek moj, i zvelicsanye, moja
 obramba, fzvetlofzt, i moje gori fzta-
 nejnye. Záto te poníznò profzim, po-
 mágaj meni, ravnaj me, i bráni; pokrej-
 pi me, i troustaj, prefzvejti me, ino
 pohodi fz-tvojom miloscsom. Obüdi me
 gori po grejhi mrtvoga; ár fzam delo
 tvojih fz. rouk. I v-kom fze mám vü-
 pati, nego v-tebi Jezus moj pre'selni?
 csi me tí odvr'ses, sto me gori príme?
 csi tí tvoje fzmilene ocsí vkraj obrnès
 od méne, sto fze na mé zglédne? Tí
 me fzam necsífztoga mores ocsífztiti;
 fzejpoga prefzvejtití; betésnoga zvrá-
 csiti; mrtvoga, i pokopanoga vu grejhi
 gori obüditi, ár je véksa tvoja zmo-
 'snofzt, i miloscsa, nego moja hüdou-
 ba. Ne glédaj záto Gofzpodne na vno-
 'sino, i na necsamarnofzt mojih grej-
 hov, nego me pomiluj fz-tvoje preveli-
 ke fzmilenofzti, i pripelaj me na právo
 pokouro. Amen.

Eti premislávaj tvoje grejhe,
i obcsinyaj tvojo Düsno vejšzt.

I. **O**koli mislejnya fzi premislávaj:
Csi fzi meo mislejnya vu Vöri
dvojilíva; ali vu Czomprníjo, satringo,
vu šzenyo zavüpana. Csi je bilou mis-
lejnye tvoje gizdávó, škoupo, necsí-
szto, nevoscséno, szrdito, kradlivo,
krivicsno, szodlivo, &c. Steromi csi
fzi meszto dáo vu tvojem szrczi; csi
fze ti je povidlo; v-nyem fzi fze zadr-
šávao; ali csi fzi i zvünejšnyim delom
po'selo doprneszti, premiszli fzi jeli vu
velikom dugoványí, i kelikokrát? ár
tou mores szpovedníki pravicsnò va-
dlüvati.

II. Okoli govorjejnya fzi premiszli:
Csi je bilou protivno právoj vöri, ali
na hválo kríve vöre. Csi fzi pszü-
vao, preklinyao, krívo priszegao. Csi
je bilou tvoje gúcsanye gizdávó, ne-
számno, necsíszto, szrdito, ogovorlivo,
spotlivo, la'slivo, na hüdo nagíbanye,
na szpáko, drügomi na 'saloszt, na hü-
do példo, na kvár, na kakov, i na
kak veliki kvár? jeli vu velikom du-
gová-

goványi, i kelikokrát? zracúnaj do
brò, naj znás pravicsnò povedati.

III. Okoli csinejnya szi pa premiszli
Csi je bilou, czomper, satringa (i c
bi na tou i drügoga návcsò) krivicsno
škodlivo, nemertücslivo, kákse je p
ánsztvo, obloszünoszt vu jejsztvini, ne
esisztò delo, gde je potrejbno tüdi ra
csun, i félo grejha povedati, kakkol
vu vszákò drügò smrtnom grejhu
Lüczko blágo sze pa nazáj more povr
nouti.

Szpoumeni fze; Csi szi dobro delo p
nemárnoszt, ali Bo'sò szlü'sbo zamü
do: Csi szi dobro delo vsino zlagojim
nakányanyem, kakti na szveczko hvd
lo, &c. I jeli je vu velikom dugo
ványi? keliko krát? racúnaj, naj mo
res pravicsnò vadliivati.

Naj pa ete, i drüge grejhe le'sej ná
des, premiszli szi z-Deszétere Bo'se,
sz. Petére czérkvene Zapouvidi. K-tom
i glávne grejhe, prouti sz. Dühi, lüczke
i v-Nébo kricsécse grejhe. Zatejm sz
szpoumeni z-du'snosztí tvojega szta
lissa: Csi szi Goszpoud, Vládnik, His
'ni Goszpodár, Vért, vertinya, Mester

tr'secz, Ocsa, Mati, szin, csí szluga,
szli'sbenicza, kmet, ali za plácsó ná-
jemnik, i dobrò szí vszáki premiszli,
kak szí tvojo du'snoszt szpuno. Nasz-
lejdnye tvoje pajdástvo, i meszto, kak
szí sze oponásao v-Czérkvi, domá, i
vu tiváristvi, ali vkaksté meszti. I
gda szí'se zbrodo tvoje grejhe, etak
k-Bougi zdihávaj:

Ah vídim se vno'sino mojích odürnih
grejhov milofztivni moj Ocsa Ne-
beszki! z-sterimi fzam tebé teliko-krát,
i tak fztrasnò zbantüvao. Za stere ve-
like, i mále grejhe z-vusgánoga fzrczá
mojega 'sao mi je, i v-grejsne moje pr-
fzi fze bíjem ponízno govorecsi: moji
grejhi! moji grejhi! moji preveliki grej-
hi! i ponízno te profzim Gofzpodne za
tvoje fz. Imé, za tesko, i 'súhko fzmrt,
za vrejdnoszt pretocsene fz. Krví tvoje-
ga jedínoga Sziná, Jezussa Krisztulla,
mojega Gofzpodna, odpüfzti mi odiirne
moje krivicze, i hüdoube; stere jas
pred tehom, i tvojím Námesztnikom po-
nízno, i pravicsnò scsém vadlúvati; i

podejli mi miloscsa, naj te pouleg moje obliube nigdár vecs ne ra'salim.

Oh milofztivni Bo'se! gde je do etimáo moja fzlejpa pamet bíla, ka fzam fze nej bojao tebé vfzamogoucsega Bogá mojega, i Gofzpouda tak fztrasnò, i teliko-krát zbantüivati? Oh kak bi jaz fzrecsen bio, da te nigdár ne bi zbantüivao? Oh vfze dobro moje Boug moj! kak dugo fzi me csakao na pokouro? geto fzi vnouge drüge od méne ménse grejsnike na fzkvárjenye vekivecsno vrgao. Ah ka fzam jaz, ka tak milofztivnò csinís z-menom? Oh dobrouta koncza, i kraja nemajoucsa! koga ne bi tak velika tvoja miloscsa, i Lüjav na po'sallüivanye grejhov genola? ah 'sao mi je zailztinò, i vfzigdár mi 'sao bode, ka fzam nezgovorno tvojo dobrouto ra'salo. Oh edno dobro moje, Boug moj! odpüfzti mi; odpüfzti mi Jezus moj rafzpéti moje necsamurne grejhe! po onom tvojem na krí'si k-Ocsi zdihávanyi, po olztroj trnavoj korouni, po krísi, ranaj, i po tvojoj fz. fzmrti, odpüfzti mi nevolnomi grejsniki vfzo hüdoubo, i vzenii me nazáj vu tvojo fz. miloscsa. Amen.

Po

Po Szpouvidi I. Molítev.

Hvála, i díka tebi bojdí milofztivní Bo'se, kí fzi me fz-tvoje nezrecse-
ne dobroute na eto fzpouvid milofztivnò
pocsakao, i vu tvojo miloscsò príjao.
Blagofzlovlen' bojdí Gofzpoud, i Boug
moj! kí fzi mi moje grejhe odpüfzto, od
necsífztoga dühá obráno, od vekivecsní
mouk znouvics ofzloubodo, i Nebefzka
vráta fzi meni oudpro. Csi je pa kaj
fzfalílo Gofzpodne vu etoj mojoj fzpou-
vidi ali vu po'saliivanyi, ali vu oblüibi, i
vadliivanyi mojích grejhov, naj zadome-
fzti mefzto méne tvoja miloscsa, i do-
brouta, pouleg stere méné 'salofztnoga
gréjsníka mej odvézanoga i vu Nebéfzaj.
Dopüfzti oh milofztivní Ocsa moj nebe-
fzki! naj pokouro meni nalo'seno popol-
noma morem fzpuniti, kak je dofztojno,
i tebi povolno, meni pa na düse moje
zvelicsanye potrejbno, i hafznovito. Po-
vrednofzti mojega predrágoga Odküpi-
tela Gofzpodna Jezuffa Krifztuffa. Amen.

II. Molítev.

Nazáj fzam fze 'se povrno kako ráfzi-
pni fzin k-tvojoj dobrouti oh Ocsa

moj Nebefzki ! hválo ti dájem za ono
 preveliko, i nezgrüntano tvojo milos-
 cso, ka fzi mené necsamurnoga grejsni-
 ka milofztivnò gori príjao. Ah nigdár
 vecs nescsem od tvoje miloscse, prelü-
 bléni moj Ocsa, odftoupiti; nigdár po-
 niksem grejhi od tébe ne odídem; ne
 fzpozábim fze nigdár fztvojih zapouvid.
 *Selejm Gofzpodne fzvétò z-etoga fzvej-
 ta preminouti; i da je táksa fzmrt, kák-
 si je 'sítek, oblübim zdáj pred tvojom
 Bo'sánfzkov zmo'snofztyov, pred Blá'se-
 nov vfzigdár Diviczov Maríov, i vszej-
 mi tvojimi odebránimi, tvoje fz. zapou-
 vidi neprelomleno zdr'sávati, i tebi do
 fzmrti vörno fzlü'siti. Pout pravicze
 fzam odébrao Gofzpodne, fz-tvoje fzoud-
 be fze nigdár ne fzpozábim. Amen.

III. Molítev.

Vfzigdár te bode dícsila düsa moja oh-
 lübléni Jezus, ka fzi mené grejsni-
 ka, kakti pogüiblenoga fziná po fzvesz-
 tví pokoure vu tvojo miloscso gori prí-
 jao. Naj 'sivé, i gorí vu mojem fzrczi
 nefztanoma tvoja lüfav. Ah ne dopü-
 fzti Jezus moj ! ka bi jafz gda nezahvá-
 len-

len bio za tvoje vnouge, i prevelike
 os. dári. Znáam, ka fzam po grejhi tebé,
 ni. nébo, potrejbno pomoucs, i mér düse
 dár. moje zgübo; ali zdaj fzam fz-tvoje mi-
 li. loscse po fzvesztvi Pokoure vsza ona
 po. nazáj doubó, ino príjao. Za stereo bojdi
 ne. hválen', i odícsen' Jezus moj pre'selni
 id. na vsze veke. Amen.

Pred Precsiscsávanyem Prva Molítev.

Oh predrági Jezus, Blá'sene Divicze
 Marie fz. Szin! fzpoznavam, i po-
 miznò vadtüjem, ka fze jaz nemrem vu
 do. mojem dobrom deli; i vrejdnofzti vüpa-
 ze. ti; záto vsze moje vüpanye fzlonim na
 d. tvojo dobrouto, i miloscso, geto k-
 fztoli tvojega prefzlatkoga goscsenyá'se-
 lejm prifztoupiti; ár fzi tí naj mocsnejša
 obramba moja, i vrács, kí fzám mores
 oh. zvrácsiti vsze betege düse moje. Ah
 ni. zvrácsi me moj lübléni Zvelicsiteo! naj
 z. zdrav vu düsi prifztoupim knáj fzkro-
 i. vnejsemi Oltárfzkomi Szvesztvi; i milo-
 zi. fztivnò dopüfzti, naj mi eto tvojega fz.
 i. Tejla, i Krví príjmanyé bode mocsno
 i. orosjé prouti mojím protivníkom, i naj

bole na konczi 'sítka mojega náj jaksa
 obramba moja; naj v'sívanyem etoga
 Szveſztva po toj dúgoj pouti ſzrecsnò
 príde moja dšisa vu vekivecsno blá'senſz-
 tvo. Amen.

Drüga Molítev.

Oh neſzkoncsana dobrouta, Jezus moj
 lübléni! odket je tou, ka ſze tí do-
 ſztójas k-meni prídti? ár sto ſzi tí, i sto
 ſzam jaſz? Priſztoupte ví Angyelje Bo'si,
 i pelajte me pred vaſſega Krála, i mo-
 jega Zvelicsitela Jezuffa Krifztuffa, pro-
 ſzécsi, i molécsi nyega, naj mi pomore,
 kabi ga mogao vrejdno prijéti. Radüj
 ſze dšisa moja; ár ide k-tebi Goſzpoud
 i Zvelicsiteo tvoj vu Oltárfzkom ſzve-
 ſztvi. Ah dáj doſztojnò prebiválicse tak
 velikomi ſztánovniki! Hodi pred nyega,
 moli ſze nyemi ponízno, naj te nadili
 z-obílnimi dármi, i tebi potrejbniimi mi-
 loscsami, kí 'selej ſztebom ſztálno pre-
 bívati, i tebi na pomoucs biti. Radüj
 ſze ſzrczé moje, ár pribli'sáva Zárocsník
 tvoj, prími gori tvojega Zvelicsitela zra-
 doſztyom, naj vu tebi ſzlatko prebíva,
 kí je za té víſzo na krí'si. Amen.

Tré-

Trétya Molítev.

Vörjem oh Ágnyecz Bo'si Jezus Krifztus! ka fzi tí pod krüsnim kejpom právi, 'sívi Boug, i Cslovik majoucsi právo 'sívo Tejlo, dusö, i Krv. Vörjem, ka fzi tí Bogá Ocsé, i Blá'sene Divicze Marie fzvéti Szin, kí fzi za volo náflega zvelicsanya na ov fzvejt priffao, i tvojo plemenito krv za náfz vö preleijao. Ocsifzti me fztvojom prefzvétom krvjom Jezus moj lübléni, naj morem tebé vu csíszto fzcze prijéti. Oh Gofzpon Jezus Krifztus! jafz nevolni grejnik fzam nej vrejden, ka bi tí fztoupo pod fztreho tejla mojega; vesíni dönok milofztivnó fztvoje dobroute, naj te morem vrejdnó k-mení prijéti.

Oh Gofzpon Jezus Krifztus! jafz nevolni grejsnik fzam nej vrejden, ka bi tí fztoupo pod fztreho tejla mojega; dopüfzti dönok milofztivnó za tvoje prevelike moke, naj te morem vrejdnó k-mení prijéti.

Oh Gofzpon Jezus Krifztus! jafz nevolni grejsnik fzam nej vrejden, ka bi tí fztoupo pod fztreho tejla mojega; vesí-

ni dönok fztvoje lübbavi, naj te dofztoj-
nò v'sívam. Ah moji grejhi! moji grej-
hi! moji preveliki grejhi! Tejlo Gofz-
podna naflega Jezuffa Krifztuffa naj obar-
je düiso mojo na 'sítek vekivecsni. Amen.

Po Precsiscsávanyi Prva Molítev.

Zdrav bojdí Ágnyecz Bo'si Jezus Kri-
fztus! naj dragsi kincs moj, i vŕze
dobro moje. Ah kak fze vefzelí düisa
moja, ka fzi fze dofztojao k-meni príd-
ti? ár je tebé fzcrcé moje z-velikim 'se-
lejnyem csakalo. Oh drági Jezus! oh
pun miloscse Jezus! oh Jezus moja ra-
dofzt, i vüpanye! oh Jezus! odket je
meni tá nezrecsena miloscsa, ka fzi me-
né nevolnoga grejsnika pohodo? bojdí
odíczeni vfzigdar, i gori zvíseni moj pre-
'selni, Jezus, kí prebýváš vu mojem fzc-
czi. Oh Goufzt moj naj dragsi! Tí fzi
moj lübléni zárocsnik; Tí fzi moj troust,
i düise moje fzlatkoucsa, Lübbav, i ra-
dofzt; Tí fzi moj Boug, Gofzpoud, i
Zvelicsiteo; Jafz fzam tvoje, Tí fzi moj,
i profzim te ponízno oh Jezus! ofztani
moj na veke. Oh kak je velika tvoja
lübbav

lűbav Jezus moj prefzlatki! Oh fzfecsna
 vőra, i blá'seni hűp! vu sterom fzan
 v-fzfrczé moje prűjao Jezuffa. Oh bár
 da bi je mogao na náj lepsi, i dragsi Pa-
 radi'som obrnouti, i tak velikomi Gou-
 fzi dofztojno mefzto v-nyem pripravi-
 ti. Stero da jafz nemrem doprnefzti, ti
 fzám Jezus moj nouvo, i csűfzto fzfrczé
 fztvouri vu meni; i bojdi meni voj vu
 potűivanyi; Vucsiteo vu Návuki; ogyem
 vu molűtvaj; vrács vu betégi; vefzeliteo
 vu 'salofzti; milofztivni Ocsa zdaj, i na
 vfze veke. Amen.

Drűga Molűtev.

Oh milofztivni Jezus! kak je velika,
 i gorėcsa tvoja k-nám fzkázana lű-
 bav, kű fzi nej bio fztejm zadovolen,
 ka fzi fze za náfz na krűsnom drejvű
 kakti na ednom vűfzikom Oltári tvojemű
 Nebefzkomi Ocsi fzkrvávűm Áldovom
 gori áldűvao; nego fzi nám navkűpe mi-
 lofztivnò obecsao, ka do koncza fzvej-
 ta znami ofztánes vu Oltáfzkom fzkro-
 vnom fzvefztvi; naj bi fztvojűm fz.
 Tejlom, i fz-krvjom eti krejpili nafz
 dűse, i po jákofzti toga náj plemenűtejsa
 G 6 fzvefzt-

szveſztva z-ete 'salofztne püſztine vu
nebeſzko Cananeánſzko zemlo bi mogli
ſzrecsnò, i veſzélò príditi. Radüj ſze
záto düsa moja! ár 'se más Jezuffa, ste-
roga ſzi 'selejla, i kí ſcsé ſztebom ſztál-
nò prebívati. On je náj dragsi Zárocſnik
tvoj, dr'si ga ſzrczé moje; ár je on blá-
'seni, ſz-kim ſztálnò prebíva Jezus. Dr'si
ſzi tak neſztálen ſzvejt tvoje márne kin-
cse; ár je moj nepreczenyeni kincs ſzlat-
ki moj Zvelicsiteo. On je vu mojem
ſziromastvi meni bogáſztvo, vu nevouli
trouſt, vu 'salofzti radoſzt, i vu pregá-
nyanyi náj mocsnejſa obramba.

Oh nezrecſena ſzkrovnofzt! pred ste-
rom ſze je niſcse nej vrejden ſzkázati.
Oh bár da bi te mogao Jezus moj z-
vrejdnom poníznoſztyom moliti! Blago-
ſzlovleni bojdí oh Ágnyecz Bo'si! Szin
Ocsé Nebeſzkoga, kí ſzrczé moje ládas;
ár ſze tebé, oh Boug, i Cslovik právi,
doſztája vſze poſtenyé, díka, hvála, i
blagoſzlov, kí ſzi priſſao vu iméni Goſz-
podna. Oh kak ſzam ſzrecsen, ka te-
bé mám Jezus moj! Oh Boug ſzrczá mo-
jega! kak ti morem zahváliti za tou ne-
zgrüntano dobrou? Ah hváli vſzigdár
düsa

dšsa moja, i dícsi Gofzpodna, fzpoznej
 nyegovo milosco, i nazviscsávaj dén, i
 noucs nefzkoncsano nyegovo dobrouto;
 ár je vrejden toga Jezus, kí fze je zdaj
 k-tebi prikapcsó. Oh Zárocsnik dšse
 moje! 'sívi tí v-meni, naj i jařz 'sivém
 v-tebi. Náj vékse je moje 'selejnye oh
 Boug drági! da bi mogao 'se od eti máo
 z-czejla tvoj biti. Ne dopüřzti oh Je-
 zus míli! ka bi me kaj gda od tébe mo-
 glo razloucsiti. Odfztcupte 'se od méne
 vřza, stera řzte mené gda od mojega drá-
 goga Jezuffa odkapcsila; ráj scsém 'se
 mreřti, nego tebé oh Boug moj, i vřze
 dobro moje po řzmrtnom greřhi odpüř-
 řziti. Amen.

Trétya Molítev.

Dšsa Krifztuffova pořzvėti mené, Tej-
 lo Krifztuffovo zvelicsi mené; oh
 Krv Krifztuffova opój tí mené, voda re-
 bra nyegovoga operi me, moka Krifztuf-
 fova pokreřpi mené, i řzmrt Krifztuffova
 obátri mené. Oh dobri Jezus pořzľüjhni
 tí mené, vu tvoje rane polo'si tí mené.
 Ne dář fze mi odloucsiti od tébe, od
 nepriátelov obráni mené; na řzmrtnom

G 7
vreř-

vrejmeni prími tí mené, i med tvoje vör-
ne zracsúnaj mené; Naj te 'snyimi na-
vküp hválim, i dícsim, na vsze veke v-
tvojem blá'sensztvi. Amen.

Krátke Preporácsanye k - Blá- 'senoj D. Marii.

Oh odícsena Blá'sena Divicza Maríá!
nasséga predrágoga Gofzpodna Zve-
licsitela Szvéta Mati, stera fzi vrejdna
bíla vszejh sztvárih Sztvoritela vu tvo-
joj fz. Utrobi nosziti, i steroga isztin-
szko Tejlo, i Krv szam jas nevrejden
zdaj k-meni príjao; proszim te poníznò,
moli fze za mé grejsnika pri tvojem
drágom Szini Gofzpodni Jezusí, naj
vszejh onih, stera szam vu príjímányi
szkrovnoga Oltárszkoga szvesztva ali
znánosztí, ali znevejdnosztí pregrejso,
po tvoji prosnyáj, i nyegovoj Bo'sán-
szkoj miloscsi odpüscsenyé morem zado-
biti, i szrecsnò príditi vu 'sítek vekive-
csni. Amen.

Hváli Gofzpodna vsze pokolejnye,
hválte nyega vszi národje; ár je po-
trdjena nad nami nyegova szmilenoszt,
i pravicza Gofzpodnova osztáne na veke.

Oh

Oh Jezus Szin Dávidov! moje edno
vüpanye, tvoj szam, tebi 'sivém, tí fzi
moj troust, náj dragsi kincs' Gofzpoud,
i moj prelübléni Odküipiteo, i vŕze do-
bro moje, prebívaj ſztálnò zmenom.

Díka Bougi Ocsi, i Szini, i Szvétomi
Dühi, kak je bilou vu' zacsetki, tak i
zdaj, i na vŕze veke. Amen.



Trétyi Táo.

Vecserásnye k - Bougi Zdihá-
vanye, i Preporácsanye.

I

Hválím te, i dícsim oh milofztivni
Bose! i z-czejloga fzrczá mojega
tebi poníznò hválo dájem za vsze tvoje
plemenite dári, stere fzi meni vsze dní
'sítka mojega do ete vöre milofztivnò
prikázao; i náj bole, ka fzi me ete pre-
minoucsi dén fztvoje nezgrúntane do-
broute od vszáke féle neszrecse, pogi-
belnofzti, nágle, i neprípravne fzmrti
obarvao; za stero tvojo nezrecseno mi-
loscso, i neszkoncsano dobrouto, oh
Boug moj! z-czejla fze tebi gori áldü-
jem, i profzim te poníznò oh Izraëla
Varüivács! ki ne fzpís, i ne drejmles,
vari me eto noucs od vszáke féle dü-
sevne, i telovne pogibeli. Ofztani zme-
nom oh Boug! i pokrí me zplascsom tvo-
je fz. miloscse, naj vütro fzrecsnò gori
fztá-

Iztánovsi tebi morem vugoden fzlü'sbe
 moje áldov prikázati.

Vörjem vu tebi oh Boug moj! vu tebi
 fze viipam, tebé fzczá lübin, i'selejm
 te na veke lübiti; profzim te poníznò,
 dáj mi tvojo fz. miloscsò, naj morem
 grejhe moje prebroditi, nyé právò po'sa-
 lüvati, vrejdno za nyé pokouro vcsiniti,
 i moj sítek pobougsati. Amen.

*Eti fzi premislávaj drága düsa vsza
 tvoja denésnya mislejnya, govorjejnya,
 csinejnya, szkrbí, poszle, i tvojega sztá-
 liffa du'snoszti, i csi fze vu grejhi náj-
 des, etak z-szrczá zdihávaj:*

Ah Bo'se moj drági! vídim 'se nezre-
 cseno tvojo dobrouto, i fzipozná-
 vam necsamurno mojo hüdoubo. Oh jáj
 pregrejso fzam! i fzamomi tebi fzam
 pregrejso oh Boug moj! niti ne morem
 zakriti moje hüdoube; ár tí glédas moje
 potí, i zbrojávas fzczé, i obíszti moje.
 Zabloudo fzam kak blodécsa ovcsicza!
 zgledni fze na mé z-ocsiní tvoje fzmi-
 lenofzti, i fzmiluj fze meni nevolnomi
 grejsniki. Ah 'sao mi je zvusgánoga fzc-
 záz

czá mojega za vŕze moje grejhe znáne,
 i neznáne, velike, i mále, ſzamo záto,
 ka ſzam tebé oh Boug moj, i vŕze do-
 bro moje, ſteroga bi ober vŕze ſtvor-
 jene ſztvári lübiti mogao, teliko-krát z-
 mojimi necsamurnimi grejhi zbantüvao.
 Oh bár da bi nigdár tvojoj Bo'sánſzkoj
 dobrouti nikaj protivnoga ne bi vcsíno,
 i tebé Bogá mojega, i Goſzpouda z-mo-
 jimi hüdoubami ne bi ra'salo. Ali zdaj
 ti mocsnò oblü bim moj miloſztivni Ocsa
 Nebefzki ſztvojov ſz. miloſcsov ſztálno
 pobougsanye 'sitka mojega; da ſze ſcsém
 vſzákoga grejha hábati, moje hüde náva-
 de oſztaviti, pogibelni, i na grejh nape-
 lávajoucsi prílik ſze ſzkrblívo ogíbatí, i
 za vcsinyene moje grejhe doſztojno po-
 kouro vcsiniti. Potrđi eto moje dobro
 nakányanye vu meni po neſzkoncsanoj
 vrejdnoſzti tvojega Sziná; i naſſega zve-
 licsitela Goſzpodna Kríſztuſſa oh preve-
 like miloſcse Boug, i Ocsa Nebefzki,
 naj od eti máo vſzigdár ſztálnò po ſzte-
 zaj tvoji ſz. Zapouvid morem hoditi, i
 vü tvojoj miloſcsi do koncza oſztánoti.
 Amen.

II. Zdihávanye k-Bougi za odpüscsanye grejhov z-Dávid.

L. 'Soltára.

Szmiluj sze meni oh Bo'se, szmiluj sze meni Gofzpodne, pouleg tvoje prevelike, i nezgovorne miloscse.

I pouleg tvoje velike szmilenofzti, ino díke, odpüfzti meni vfze moje grejhe, mále, i velike.

Ár jaz szpoznávam hüdoubu, i vnouge moje krivicze, grejhi moji, i krivicze vfzigdár prout' meni kricsíjo.

Vu hüdoubi szam jaz prijét', i na te placzni szvejt rodjen', i vu grejhi je prijéla mené tú'sna mati moja.

Tebi szam szamomi vgrejso, húdo szam pred tehom vcsíno; nej szam sze tebé zafztoupo, ni tvojega oká zbojo.

Ah odvrni lícze tvoje od sztrasne hüdoubu moje, operi doli vfze grejhe, i zbrífsi hüdoubu moje.

Áldov je potrto szrczé, i düsa tebi za grejhe, radofzt je tebi poízni Düjh za grejhe, i drefzélui.

Profzim te záto Gofzpodne, ne odvrzi moje prosnyé, ponízne szrczá molítve ne zavrzi drági Bo'se. 'Sa-

'Salüjem fze za hüdoube, joucsem fze
za grejhe moje, placсно, i 'salofztno
fzrczé, ne odiři míli Bo'se.

Ne odiři me Gofzpodne, ne odvrzi me
od tébe: Dühá fzvétoga miloscse, oh
Boug! ne vzemi od méne.

Csífzto fzrczé v-meni fztvouri, dobro
milzeo mi podejli, i volo mojo po-
nouvi, pamet, i düso prefzvejti.

Povrni mi radofzt prvo, prvo vefzélje
dühovno; z-fzvétoga Dühá jákofz-
tyom potrdi me, i z-miloscсом.

Díka bojdi Ocsi Bougi, Színi, i fz. Dühi,
kak je bilou vu zacsetki, tak i zdaj,
i vfzigdár. Amen.

III. Zdihávanye z-Dávid.

CXXIX. 'Sóltára.

Z-globlíne fzam jasf k-tebi krícsao Go-
fzpodne, Gofzpodne pofzljühni gláfz
moj.

Pofzljúsna naj bodo vüha tvoja, na gláfz
prosnyé moje.

Cfi bodes hüdoubo zadr'sávao Gofzpo-
due, Gofzpodne sto more obfztáti?

Ár je pri tebi pomilüivanye, i za volo
právde fzam tebé csakao Gofzpodne.

Csá-

Csákala je düsa moja pouleg rejcsi nye-
gove; i vüpala fze je düsa moja vu
Gofzpodni.

Od ránoga vörufztüivanya notri do nou-
csi, naj fze viipa Izraël vu Gofzpodni.
Ar je pri Gofzpodni miloscsa, i obilno
je pri nyem odküplenyé.

I on odküpi Izraëla od vszej nyegovi
krivicz.

Díka Bougi Ocsi, i Színi, i fz. Dühi,
kak je bilou vu zacsétki, tak zdaj, i
na veke. Amen.

Ocsa nafs, &c.

✠. Blagofzlovljeni fzi Gofzpoud Boug
nafsih Ocsákov.

℞. I hváleni, i odíceni na veke.

✠. Blagofzlávajmo Ocsó, i Sziná z-fzvé-
tim Dühom.

℞. Hválimo ga, i zvisávajmo na vsze
veke.

✠. Gofzpodne poszlühni mojo molítev.

℞. I gláfz moj naj k-tebi príde.

Molimo

Vu blagofzlovlene roké tvoje Gofz-
poud, i Boug moj, i vu krílo tvo-
je fzlatke obrambe, mené, i vsze moje
tebi

tebi ponízuò preporácsam; vzemi me milofztivnò pod perouti tvoje ocsinfzke fzkrlívofti, od vřzega hüdogá me vřzigdár bráni i nevtepenoga fz - tvoje fz. miloscse zdr'si, naj tebi povolnò na etom fzvejti 'siveti, fzrecsnò mrejtí, i vu tvojem blá'senfztví na veke morem pocsívati. Amen.

Jezus Szin 'sívoga Bogá! Jezus Szin Marie, fzmiluj fze meni! ne odvrni od méne grejsnika tvojega fz. lícza, i ne püfzti me vu roké mojích protivníkov, naj morem vu méri pocsívati. Amen.

Preporácsanye k - Blá's. D. Maríi.

Oh odícsena Bogá - Rodicza, i moja milofztivna Mati Divicza María! cši gli fzam nevrejden fzin tvoj, dönok pod obrambo tvojo 'setüjem, ino fze ti ponízuò preporácsam, moli fze za mé pri tvojem lüblénom Színi Gofzpodiü Jezusí, naj me eto noucs varje od vřzega grejha; i naj me od hüdogá nepriátela, i vřze düsevne, i telovne pogibelnofti milofztivnò ofzlobodí. I cši bi fze mi eto noucs fzmrt pripetila, prepo-
rou-

roucsi me tvojemí fz. Színi, naj vu nye-
gove roké morem fzpüfztiti düso mojo,
i tálnik polztánoti nyegovoga blásen-
fztva. Amen.

Preporácsanye k - Angyeli Varüvácsi.

Angyeo Bo'sí, Varüvács moj lübléni
mené nevolnoga grejsnika, od Bogá
na té zavüpanoga, eto noucs, i vfzigdár
prefzvejti, ravnaj, i bráni; i od vfze
vraj'se jálnofzti vari, naj mi ne more
skouditi nepriáteo, i vu'sítek vekivecsni
pripelaj.

Angyelje, Arkangyelje, vfzi fzvéczi
Bo'si, molte fze za mé grejsnika, i
fzprofzte mi tou milosco od Gofzpo-
dna; naj vu nyegovoj fz. miloscsi 'si-
vém, i pocsívam vu méri. Vörufztüjte
mefzto méne vfzi odebráni Bo'si, i vfze
mre'se nepriátela od méne odvrinte, naj
ne zapela düse moje vu pogibelnofzt
vekivecsno; nego po vafsi molítvaj od
vfze nyegove jálnofzti, i fzküisávanya
ofzlobodjeni naj fzrecsnò prídem vu po-
csiválicse vekivecsno, gde fze Boug dí-
csi na vfze veke. Amen.

Gda fze 'se na pocsinek ravna
csolvik, naj etak zdiava k-Bougi.

Idem 'se na pocsinek, oh náj vékse do-
bro moje, Boug moj! ár fzi tí tak
dokoncsao, naj fzi fzlabo, i trüdnó mo-
je tejlo pocsiné, vu sterom bi tebi i na-
dale mogao vörnò na etom fzvejti fzlü-
'siti. Keliko-krát fzi pa eto noucs 'zdejh-
nem, ali fze fzrczé, i 'sila vu meni ge-
ne, teliko - krat bojdi mefzto méne od
vfzega tvojega Nebefzkoga dvora blago-
fzloveni, hváleni, odícseni i gori zvis-
seni vfzamogoucsi, i milofztivni Gofz-
podne Bo'se; i profzim te poníznò, zdr-
'si me vörufztüvajúoucsega, vari me po-
csívajúoucsega, naj vörufztüjem z - Kri-
fztuffom, i pocsívam vu méri.

Zgledni fze Gofzpodne na eto mefzto,
i vfza zafzidjávanya nepriátela od nyega
dalecs odvрни; naj tvoji fz. Angyelje
v-nyem prebívajo, kí me vu méri obar-
jejo, i tvoj fz. blagofzlov naj bude
vfzigdár zmenom.

Vu tvoje fz. roké Gofzpodne Bo'se
preporácsam düso, i tejlo moje, vcsíni
milofztivnò naj vu méri pocsívam.

Bo-

Bo'sánfzka zmo'snofzt, i edno Bo'sán-
fztvo , Ocsa, Szin, i Düjh fzfveti ofzlou-
bodi me eto noucs od fzmrtnoga grejha,
od vidoucsi, i nevidoucsi protivníkov,
od nágle, i neprípravne fzmrti, od dü-
sevne, i telovne pogibeli, i pripelaj me
po etom 'sítki vu tvoje blá'senfztvo.

Mér naflega Gofzpodna Jezuffa Kri-
fztuffa, jákofzt nyegove fz. fzmrti, zna-
menye fz. Krí'sa naj bode med menov,
i med mojimi nepriátelmi zdaj, i vu vöri
moje fzmrti.

Ovo Krí's † Gofzpodna! pobegníte vfzi
nepriátelje, ár Krifztus obláda; Krifztus
kralüje, Krifztus gofzpodüje. Na stero-
ga prezmo'sno Imé fze more vfzáko ko-
leno nakleknoti, tih Nebéfzkih, zemel-
fzkih, i peklénfzkih.

Gda fze fz-poszvecsenov vo-
douv poskropís pravi:

Poskroupi me Gofzpodne z - hi'sopom,
i ocsifzti me. Operi me, i bilejsi
bodem od fzne ga. Szvéti Boug, fzfveti
zmo'sen, fzfveti nemertelen Boug, fzmi-
luj fze meni! Blagofzlovi me vfzamogou-
csi Gofzpodin Boug, Ocsa, Szin, i Düjh
fzfvé-

fzvėti. I vsze vörne düsicze po Bo'soj
miloscsi naj pocsívajo vu méri.

Prekrí'si fze, i pravi:

Od tébe oh rafzpéta Lübbav, fzlak
moj Jezus, vzemem znamenye tvo-
jega fz. Krí'sa na cseli †, na vüfztaj †,
na mojem fzrczi †: naj na veke 'sivém
pod tvojoj fz. obrambov. Dopüfzti
meni milofztivnò eto noucs, i vfzákom
vrejmeni 'sítka mojega pod záfztavov
tvojega fz. Krí'sa ofztánoti, i po nyego-
voj jákofzti fzilo vszejh mojih nepriáte-
telov obládati.

Jezus Názařenfzki, Kráo 'Sidovfzki
ete obládajoucsi Titulus me naj bráni o
vfzega hüdogo. Oh Jezus vu tebi vör
jem! oh Jezus vu tebi fze vüpam!
Jezus tebé ober vfzega lübbim! Tebi vö
rufztüjem oh Jezus! tebi fzpim, tebi 's
vém, tebi méram, Jezus moj lübléni.

Vu méri bodem 'se fzpáo, i pocsívao
Jezus! María! Jó'sef! Jezus bojdi v
mojoj pámeti! Jezus bojdi vu moji vü
fztaj! Jezus bojdi vu mojem fzrczi
Amen.

Na poszteli le'sécs szi dobrò premi-
 szli, da more biti gori ne sztánes, nego
 sze mrtev nájdes. Kama pa düsa?
 dén je premíno, ka szi dobra vcsino?
 csi szi hüdou 'siveo, i nemas voule
 escse tvoji grejhov ofztaviti, kak sze
 mores vüpati zvelicsanya? &c.

Prvle pa kak zaszpís; ali csi sze
 v-nocsi prebüdís, navsi sze etak zdi-
 hávati:

Oh Boug moj! vfze dobre moje,
 zmiluj sze meni. Oh moj szlatki Je-
 zus! oh Jezus Dejve Marie szvéti Szin!
 vu tvoje roké preporácsam düso, i tejlo
 moje. Jezus ne ofztavi me! Jezus dáj
 mi vu méri pocsívati! oh Jezus ofzlou-
 bodi me peklénfzke vouze, zobnoga
 skrípanya, i dáj mi pokoj vekivecsni.
 Amen.



Priprávlanye k-Szmrti.

Objoukanye grejhov.

Jaj meni nevolnomi gnejsniki! med te-
 likimi kriviczami, i hüdoubami, stere-
 naj prvle objoucsem? ah! niti pamet ne-
 more premiszliti, niti jezik zracsúnat-
 vno'sino mojich neesamurnih grejhov; o-
 steri szo sze szelle szkuzé moje, szrcz-
 mi je obtrdnolo, i csütejnya na dobrom
 je zglibíla düsa moja. Oh szkúz mojich
 vretine, kama szte sze szkrile? povrnte
 sze nazáj, povrnte! poskroupte me z-
 jom, polejte lícza moja; ár szam ják
 pregrejso; niti nega véksega od mén-
 hüdo - delnika.

Vrejdno me kastigas Gofzpodne!
 z-moji grejhov szhájajo ete nevoule,
 kastige. Pravicsen szí oh Boug! i pra-
 vicsne szo szoudbe tvoje; ali poule-
 tvoje prevelike milofztivnofzti döno-
 menye trpim, liki szam vrejden za moj
 nezracsúnane mrszke grejhe.

Ali drügo je escse, drügo, stero
 bole pecsè, i mantrá, kak ete telovni

boleznoti. Ah bojím fze! i što fze ne
 bi bojao? jaj! bojím fze sztrasne szoud-
 be po szmrti, i vekivecsnoga szkvárje-
 nya. Ah hodi mi na pomoucs Jezus
 moj pre'selni! i pomágaj mi, naj me ne
 po'sré pekeo, i mrák vekivecsne noucsi
 ne obvzeme. Prídi mi na obrambo pre-
 tne blábléni moj Zvelicsiteo, profzim te po-
 mázno za ono tvojo plemenito Krv, ste-
 ro fzi tak obílno za mé pretocso, naj
 me ne 'sgé 'sarki ogyen peklénfzki. Bo-
 bojím fze Gofzpodne tvoje szrditofzti,
 trepecsem od tvoje pravicsne szoudbe;
 ár csi fze pravicsen komaj zvelicsa, ka-
 bom csinio jaz grejsnik? ali ka bom od-
 govárjao, gda prídem na pítanye? jaj
 onomi dnévi v-sterom szam pregrej'so!
 bár da bi ga vekivecsna kmicza polzípa-
 la! Molte fze za mé prí Bougi vfzi nye-
 e, govi vörni, i blá'seni, more biti fze
 prazglédne na mé z-fzvoje miloscse, ino
 mi odpüfzti moje prevelike grejhe. Jaj
 meni! ár 'se puna 'salofzti pomenkáva
 diisa moja! gde fzi varüvács lüdih? po-
 vrni fze k-meni oh Boug moj! i ne fzpo-
 mázabi fze z-émne do koncza.

Ali jáko fzi od méne zbantüivani ? fipo-
 znávam, i vadlühjem; ali i tou znám, da
 fzi tí pun fzmilenofzti, i ne ofztávis ni
 ednoga, nego milofztivnò csákas na po-
 kouro grejsnika. I sto more zracsúna-
 ti, keliko veliki grejsnikov fzi príjao vu
 tvojo milosco ? ah fzká'si i k-meni tvo-
 jo nefzkoncsano fzmilenofzt, i ne zatáji
 meni ednomi, ka fzi vnougim fz-tvoje
 nezrecsene dobroute prikázao.

Ne tajím moji vnougi, i preveliki grej-
 hov, nego je ponízno vadlühjem; prími
 gláfz vadlühvajoucsega fzlugo tvoje Go-
 fzipodne, i k-tebi kricsécsega rejcs mi-
 lofztivnò poszlühjni. Pregrej'so fzam oh
 Boug ! i hüdou fzam pred tebom vcsíno;
 fzmiluj fze mi Gofzipodne, i odpüfzti mi
 vfze moje grejhe velike, i mále. Szpou-
 meni fze oh milofztivni Bo'se ! ka fzam
 jafz zemla, prájh, i pepéo; zgledni fze
 na fzlabofzt, i krhkouco mojo, i ne
 fzoudi fzlugo tvojega pouleg vrejdnofzti.
 Zvrácsi Gofzipodne rane moje, i odvé'si
 prvle, liki z-etoga fzvejta preminém,
 vfza vezálja mojih grejhov. Amen.

Sztrejlna Zdihávanya betes-
nikov k-Jezusí.

Oh gorécsa Lübbav, gda bom te liibo
z - czejle moje diise? oh fzlatki
goufzt moj! gda bos prebívaó vu mojem
fzrczi? oh predrági Jezus! gda bom 'se
z-czejla tvoji? naj telovna hüda 'selej-
nya vu meni ne kralüjo. Oh dobrouta
vekivecsna! gda mené ráfzipnoga fziná
vu tvojo miloscsó prímes? ah fzkri me
vu tvoje fz. Rane, naj fze ofzlobodim
od vfzega hüdogá.

Oh ifztinfzko, vekivecsno, i jedíno
dobro moje Boug, i Gofzpoud moj! te-
bé hválim, tebé dícsím, i ober vfzega
mi lübbím; i zvüna tébe níkaj ne 'selej fzf-
czé moje. Oh Jezus moj! gda bom te
glédáo od lícza, do lícza vu tvojem blá-
senfztvi? oh lübbav fzfrczá mojega! dáj
mi tvojo lübbav, naj ona gorí vu meni.

Oh fzlatki Jezus! tí fzi moja obram-
ba, vüpanye, i troust moj. Oh Jezus!
bojdi meni Jezus, fzká'si mi tvojo fzmi-
lenofzt, i vcsíni me zvelicsanoga. Oh
Jezus k-tebi zdihávám! oh Jezus tebé
poníznò zezávám! ino te profzim za

tvoje teske moke, i brítko fzmrt, ne
 odiři me, i ne odvři od tébe grejsnika
 na fzkvárjenye, za steroga fzi tvojo ple-
 menito Krv pretocso, nego mi milofzti-
 vnò dopüfzti vu tvojoj fz. milosci z-
 etoga fzvejta fzrecsno premincuti, i vu
 tvojem králefztvi fze na vfze veke ve-
 fzeliti. Amen.

'Selejnye düse v-Nébo.

Oh fztüidenecz 'sítka, i 'sila 'sivoucse
 vretine! gda prídem k-vodi tvoje
 fzlatine z-ete püfztne zemlé? náj vídim
 tvojo Zmo'snofzt, i díko, i z-vodou
 tvoje fzmilenofzti vgafzim mojo 'séjo.
 'Séjam Gofzpodne! tí fzi vretina 'sítka
 napój me. Séjam tebé 'sívoga Bogá
 oh gda bom vído on dén, dén radofzti,
 i vefzélja, steroga fzi pripravo tvojim
 vörnim. Oh blá'seni dén nemajoucsi
 fzuncsenoga zahoda, i vecséra! oh dén
 pun vfze fzrecsnofzti! v-sterom bode
 csüla one vefzéle recsí düsa moja od
 Gofzpodna: idi notri vu radofzt Gofz-
 pouda tvojega. Oh radofzt! gda bom
 te 'se v'sívao? i ka me zadr'sáva? jaj
 meni! ka fze je moje 'salárfztvo podü-
 'salo.

'salo. Hodi Gofzpodne, i ne müdi fze!
 hodi Jezus, i pohodi me vu méri! ho-
 di, i fzpelaj me vö z-ete telovne vouze!
 hodi lübléni moj Zvelicsiteo, poká'si mi
 tvoje lícze, i zvelicsan' bodem. Oh ne-
 bésza! prelejpo mefzto, gda bom tam
 prebívaó. Oh králesztvo! vu kom je
 nepomenkána fzetlofzt, i mér Bo'si,
 gda bom te vido? oh náj dragse krále-
 fztvo! vu sterom kraližo vfzi fzvéczi,
 z-fzetlofztyom, kakti z-gvantom ode-
 nyeni, na fzvoji glaváj majoucsi korou-
 ne z-drágoga kaménnya, gda bom ládao
 fz-tebom? oh plemenito králesztvo! ge-
 to je Lampafs fzám Ágnyecz Bo'si, ra-
 dolzt je nefzkoncsana, fzetlofzt brezi
 kmicze, 'sítek brezi fzmrti, gda me za-
 gnés k-tebi? ah jafz nevolen grejsnik!
 kí po fzlapej etoga velikoga, i nefztál-
 noga mourja vlácsim ládio mojega tejla,
 neznajoucsi csi prídem k-broudi vekí-
 vecsnoga blá'seníztva. Oh fzlatka do-
 movína! ouzdalecs te glédam, i z-etoga
 britkoga mourja te pozdrávlam. Oh
 gvüisna domovína! vö zvr'seni fzin Ejve
 z-etoga placsnoga doula k-tebi zdihá-
 vam, ino fze po ponízni molítvaj, po

fzkuzáj mojih oucsih , po dobro - vol-
 nom podnásanyi ete telovne boleznofzti,
 fzkrblívò pascsim k-tebi príditi. Ovo
 jafz fzam vu zmejsanom mourji, tí pa
 na brejgi fzedécsi glédas mojo pogibel-
 nofzt , zdr'si me za volo tvojega fz.
 Iména. Hodi oh Jezus! i podáj mi
 tvojo fz. rokou , ár pogíblem. Hodi
 Gofzpodne fzetlofzt vekivecsne díke, i
 troust pogíbajoucse düse. Oh kak dugo
 bodes fze midio k-meni príditi? hodi
 k-beté'snomi , fzlabomi, i 'salofztnomi
 tvojemi fzlugi! dotekni fze me z-pr-
 fztom tvoje miloscse , i ofzloubodi me
 od vfze nevoule. Vzemi me, oh Boug
 moj! nazáj k-tebi vu domovíno, z-stere
 fzam vö fzpadno. Szpelaj me vö z-ete
 telovne temnicze , i nevolnoga fzvejta,
 vu vekivecsno blá'senfztvo , geto mla-
 dofzt nigdár ne obfztára , lepota nigdár
 ne povéhne, lübvav ne pomenká, zdrávje
 fze nigdár ne zbonta, i geto, sítek nez-
 na koncza. Oh bár da bi te 'se v'sívaó
 fzrecsna domovína! geto boleznofzti ni-
 gdár ne bode csüiti , radofzti koncza ne
 de víditi; geto je pripravo Gofzpodin
 Boug fzvojim vörnim ono blá'senfztvo,
kak-

kíksega je okou nej vidilo, vühou je nej
 esüilo, vu cslovecse szrczé je nej zajslo.
 Naj fze prájh nazáj obrné na prájh, i
 düjh najde k-tebi kak k-fzvojemi Zveli-
 csiteli. Odpri Gofzpodne mojoj düsi
 dveri 'sítka, kí fzi meni fz-tvojom fzmrt-
 tyom 'sítek fzpravo. Prími me k-tebi
 milofztivni Jezus, kí fzi razbojnika na
 krí'si mirajoucsi k-tebi milofztivnò prí-
 jao; naj te na veke lü bim, hválim, ino
 dícsim vu Nebeszkoj domovíni. Amen.

Pobüdejnye Vöre, Vüpanya,
 i Lü bavi k-Rafzpétomi Jezusí
 vu fzmrtnoj pogibeli

Gofzpon Jezus Kríztus! jaz vörjem,
 ka fzi tí Boug, i Cslovik, Gofz-
 poud, i Odküpiteo moj, kí fzi prevelike
 moke za mé pretrpo, ino fzi m'ro na
 krí'si. Vörjem i vísze ono, kajkoli fzi
 po tvojoj Zárocshiczi fz. Obsinszkoj
 Materi Czérkvi na vörvanye pred mé
 posztavo, i vu toj vöri scsém 'siveti,
 ino mrejtí. Ah 'sao mi je, ka fzam
 tvojo dobrouto zbantiivao! i 'sáo mi je,
 ka bole ne morem po'salüvati moji ne-

csamurni grejhov. Darüj mi vrejme
 Jezus moj lübléni, naj morem na etom
 fzvejti popunoma objoukati mojo hüdou-
 bo, i kriviczo; ár me vecs te'síjo moji
 grejhi, liki vfze telovne boleznofzti.
 Vzemi eto bremen z-méne oh Boug, i
 prefzvejti me fz-tvojom miloscsom, naj
 fzpoznajoucsi vfze moje grejhe, dofztoj-
 no za nyé pokouro morem vcsiniti. Rad
 odpüfztim za tvojo volo milofztivni Bo-
 'se vfzejim, kí fzo me gda zbantüivali;
 csi fzam pa jafz-koga zbantüivao, pro-
 fzim poníznó, naj fze i meni odpüfztí.

Vüipam fze vu tvojoj Bo'sánfzkoj fzmi-
 lenofzti oh Boug moj! ka mi odpüfztís
 vfze moje grejhe, ino mi darüjes miro-
 vnó trplivofzt vu etom mojem betégi.
 Nemam nej jafz nevolen grejsnik, na ko-
 ga bi fze mogao nafzlóniti, nego na tvo-
 je vrejduofzti, na tvojo fz. fzmrt, i na
 tvoje obecsanye Jezus moj lübléni. Tí
 fzi pravo: profzte, i vzemete, zdaj po-
 níznó profzim tvojo miloscsó, dáj mi jo.
 Tí fzi velo: íscsite, i nájdete; ovo zdaj
 te fzrczá íscsem, ne odiire me. Tí fzi
 pravo: trüplite, odpré fze vám; ovo
 'se trüplem fz-poníznim mojim zdiháva-
 nyem

nyem nad dverami tvoje Nebefzke Pala-
 cse, odpri mi, ah odpri Gofzpodne! i
 primi me vu tvoje blá'senfztvo. I csi
 gli nigdár ne bi nebefzke díke zadoubó,
 dönok bi te steo lübiti oh Boug! ino te-
 bi fzlü'siti; ár fzi tí vrejden toga, naj
 jafz, i vize fztvorjenyé brezi nájema
 tebé fzczá lübimo, i tebi vörno fzlü'si-
 mo. Komi bojdi hvála, i díka na vize
 veke. Amen.

**Ponizno Preporácsanye k-Je-
 zufsi na fzmrtnom vrejmeni.**

Jezus Szin 'sívoga Bogá, mirajoucsih
 zvelicsanye, i vekivecsni 'sítek! ovo
 z-czejla fze jafz grejsna düsa na tvojo
 fz. volo nafzlonim, vcsíni z-menom,
 kak je tebi drágo, i meni hafznovito.
 Tí fzi moj Jezus meni rodjeni, meni fzi
 'séjao, meni gladüivao, meni fzi molo,
 meni fzi fze polzto, i na krí'snom drejvi
 fzi tvojo fz. düso za mé fzpüfzto; pro-
 fzim te ponízno, naj mi bodo zdaj na
 hafzek, stera fzi meni dobro-volno da-
 rüivao. Naj operé tvoja fz. Krv vtepe-
 no moja düso, i tvoje vrejdnofzti jo
 Ocsi Nebefzkomi preporocsíjo. I csi de
 H 7 fze

fze ponávlao beteg, povéksaj Gofzpod-
ne i tí tvojo miloscsó, naj fze ne po-
menká vu meni vöra, vüpanye, i lüibav.

Jezus Szin Dejve Marie, zdrávje be-
té'snih, obramba grejsnikov! Boug! Boug
fzrczá mojega, fzmiluj fze meni vu etom
fztifzkávanyi, i ne odüri me k-tebi 'se-
tíivajoucsega grejsnika; vu tebi vörjem,
ne ofztavi me; vu tebi fze vüpam, ne
dopüfzti fze meni od tébe odloucsiti;
lüibim te z-czejloga fzrczá mojega, dáj
naj te lüibim na víze veke. Szpoumeni
fze Jezus drági z-onih mouk, stere fzi
vu vöri tvoje fzmrti za mé pretrpo, i
ne dopüfzti, ka bi mojo düso nepriátelje
vu mojem fzmrtnom vrejmeni fz-vojim
fzkiüsávanyem fztifzkávali, mantrali, i
zapelali.

Jezus Szin Dávidov! kí fzi fze nej
fzpozábo med tvojimi fztrašnimi moka-
mi na krí'snom drejvi fz-tvoji nepriáte-
lov, nego fzi fze ponízuò za nyé molo
tvojemi Nebeszkomi Ocsi, govorécsi:
Ocsa! odpüfzti nyim; ár nezna'o, ka
csiní'o, moli fze i za mé grejsnika pri
tvojem fz. Ocsi, naj ne gléda vno'sino
mojih grejhov, za stere mi je z fzrczá-
'sao,

'sao, nego na nefzkoncsano vrejdnofzt
 tvoje fz. fzmrti; ár fzam niti jafz nej
 znao, ka fzam csinio, gda fzam pre-
 grejso. Tí fzi oh Jezus! pokouro csi-
 nésemi razbojniki obecsao Paradi'som,
 troustaj i mené grejsnika, kí fze tebi
 poníznò preporácsam, i vzemi me vu
 tvoje králefztvo. I kí fzi tvojoj fz.
 Materi zroucso Jánoffa, tvojega lüblé-
 noga Vucseníka; vcsíni, naj i jafz bo-
 dem vrejden fzin tvoje fz. Materé B.
 Divicze Marie. Tí fzi oh Jezus moj;
 z-krí'sa krícsao: 'séjam, 'séjao fzi náj-
 mre düso mojo, i düsa moja takáj 'séja
 tebé. Tí fzi vrejdnoè pravo Jezus moj
 lübléni! ka fzo vfza fzpunyena, stera je
 tebi Ocsa zapovedao; ah tou jafz ne-
 mrem pouleg ífztine od méne vadlívati,
 nego fze preporácsam vu tvojo vrej-
 dnofzt, po steróy fze vüpam, ka mi tvoj
 Ocsa Nebefzki bode milofztiven. Tí fzi
 fze oh Jezus! tou'so na krí'si: Boug!
 Boug moj! zakaj fzi me ofztavo; po
 etoj fzelejdnýoj to'sbi profzim te poní-
 znò, ne ofztavi me nevolnoga grejsnika,
 nego mi bojdi moj troust, moja jákofzt,
 i radofzt na veke. Obfzelejdným fzi tí
 moj

moj rafzpéti Jezus! diiso tvojo vu roké
tvojega Ocsé preporoucsó, i jasZ vu
tvoje fz. roké preporácsam diiso mojo.
Oh Jezus moje czejlo vüpanye, i edna
liibav moja! Boug moj, i vsze dobro
moje, bojdi meni po etom 'sítki milo-
fztiven fzodecz. Oh Jezus! bojdi me-
ni Jezus vu 'sítki, i fzmrti, i fzpelaj me
vö z-ete nevoule vu tvoje blá'senfztvo,
haj te tam vu méri, i vu radoſzti v'sí-
vam na veke. Amen.

Opomínanye bete'sníka.

Drági Brat, ſreſztra, Mati, Ocsa!
&c. Vöri mocsnò vsze ono, ka
vörje, i vesí fz. Obesinfzka Mati Czér-
kev, záto; ár je vsza znajoucsi, i pra-
viesen Boug tou nyej nazvejszto. ---
Vüpaij fze vu Bo'soj milofztivnofzti, i
dobrouti, ka ti scsé grejhe odpíſztiti, i
po fzmrti díko nebefzko dariivati; ár je
fztálen vu fzvojem obecsanyi --- Lü-
bi predrágoga Gofzpodnoga Bogá, náj
bole za volo nyegove nezgovorne do-
broute. --- Po'salüj vsze tvoje grejhe
záto, ka fzi dobroga, i milofztivnoga
Bogá zbantiivao. --- Obecsaj pobougsa-
nye

nye tvojega 'sítka, ka fze scsés hábati
 od vszákoga grejha. — — Püfzti fze czi-
 lou na Bo'so volo, kamakoli scsé Gofz-
 podin Boug fztebom obrnouti. — Pobüdi
 zu fzczi gorécse 'selejnye z-etoga csa-
 lárnoga fzvejta na vekivecsnófst potüiva-
 ti, *i csi mores moli etak za menom.*

Gofzpodne Bo'se! jaz nevolno fztvor-
 jenyé tvoje 'selej m mrejtí; ár fzam mer-
 telne natúre, i tí fzi moj Boug tak do-
 koncsao, záto, naj fze fzpuni tvoja fz-
 vola. 'Selejm mrejtí, naj fze ognem
 vszáke pogíbeli, i na grejh napelávajou-
 cse prílike; ár fze bojím tebé dobroga
 Bogá zbantüivati. 'Selejm mrejtí, naj hi-
 trej prídem k-czíli mojega fztvorjenjá,
 i tebé lübibim, hválim, i dícsím na veke.
 'Selejm mrejtí, naj tebé Bogá mojega
 nigdár vecs ne zbantüjem. 'Selejm mrejtí,
 naj vu vekivecsni pokoj vefzélo mo-
 rem prídti, i fz-tvojimi vörnimi fze ve-
 fzeliti na vsze veke.

Ne dopüfzti záto milofztivní moj Ocsa
 Nebefzki, ka bi me fzkvaríla malo-vrej-
 dnofzt, i hüdouba moja, koga je fztvo-
 ríla vszamogoucsa jákofzt, i nezgovorna
 dobrouta tvoja. Ah naj ne bode nad
 me-

menom zgüblena moka, Krv, i brítka
 fzmrt tvojea lüblénoga Sziná! i esi me
 na fzkvárjenye vr'ses, ka de meni ha-
 fznolo nyegovo krvno preléjánye? sto
 bode te vu pékli hválo? Szmiluj fze zá-
 to meni grejsniki, dokecs je vrejmen mi-
 loscse, i ofzloubodi me vekivecsne pogi-
 belnofzti.

Naklányam fze i tebi poníznò moj pre-
 drági Jezus, i profzim te za tvoje fztras-
 ne moke, i brítko fzmrt, ne glédaj na
 csemérne moje büdoube, nego na fzmi-
 lenofzt, dobrouto, i nefzkoncsano tvojo
 vrejdnofzt, i odpüfzti mi vu etoin 'sítki
 vfze moje grejhe; naj me po fzmrti tvo-
 ja pravicza ne vr'se vu ogyen peklén-
 fzki.

Oh María, Mati Bo'sa! moli fze za
 mé zdaj, i vu vöri moje fzmrti. An-
 gyeo Bo'si, varüvács moj lübléni! kí fzi
 meni od mojega detinfztva za varüvácsa
 dáni, náj bole me zdaj vari, i bráni od
 vfzej moji nepriátelov; naj me ne zape-
 lajo vu pogibelnofzt. Amen.

Szlej-

Szlejdnya mirajoucsega Cslo- veka Zdihávanya.

Oh preszlatki za mé rafzpéti Jezus! sztvójimi szvétimi rokami, stere fzi na krísi vö vtégno, zagr'ni k-tebi düso mojo. Prími me oh Jezus vu tvojo miloscsó! i vzemi vu méri düso mojo. Odpri mi Gofzpodne, odpri Nebéfza, i prími me vu vekivecsno radofzt, kí tebé poníznò zezávam, vu tebi vörjem, ino fze vüipam; tebé ober vszega lüibim. Oh Maria Mati miloscse, i Mati szmileno- szti! moli fze za mé grejsníka pri tvo- jem sz. Szini, naj me bráni od vszej moji nepriátelov, i po szmrtri k-fzebi prime vu Nebéfza. Jezus Szin Dávi- dov, szmiluj fze meni! Ágnyecz Bo'si, kí odjímles grejhe szvejta, szmiluj fze mi grejsniki. Jezus! Jezus! Jezus! boj- di meni milofztiven. Jezus! vu tvoje preszvéte roké szpüscsam düso mojo. Amen.

I. Prídavek.

Pobo'sna Premislavanya od
Szlejdnyi Csetvéri Dejl.

I. Od Szmrti.

1. **M**rejtí je vsza etoga fzvejta dobra
na veke ofztaviti, i pojdti na
fzlejdnyo bojno z-satanom, od ftere vi-
fzí ali korouna, ali kastiga vekivecsna.

2. Mrejtí je z-etoga 'sítka na vekí-
vecsnošzt, z-mertelnošztí, na nemertel-
nošzt, z-etoga fzvejta v-nébo, ali v-pe-
keo pojdti.

3. Po szmrti fze dokoncsa fziroma-
styo Lázarov, i tak rávno obílnošzt bo-
gáčzov; ár more Cslovik vsza ofztaviti.

4. Niti ne more szmrti níscse vujdti;
ár je dokoncsano vszákomí Csloveki ed-
nouk mrejtí; niti mladošztí, niti lepote,
niti zmo'snošztí. szmrt ne gléda.

5. Gde je 'se Salamonova modroušzt?
gde Sámfonova krepkošzt? gde Ábfo-
lonova lepota? gde Afverusova zmo's-
nošzt?

6. Bode dén, i more biti nafzkori prf-
de, steroga vecséra i tí ne bodes vido;
i noucs, v-steroj te fzmrt zadaví.

7. Vízáko vöro, vízáki híp, bole k-
fzmrti pribli'sávas; ednouk ti bode mrejt-
ti, i more biti efese dnešz.

8. Gvüsna je fzmrt, ali neznas, jeli
vu mladofzti, ali vu fztarofzti? jeli eto,
ali prísefztno leto? v-steroj vöri ne bo's
stímao, fzin Cslovecsi príde.

9. Negvüsno je, jeli te Boug vö zbrí-
se z-etoga 'sítka z-náglom fzmrtynom,
ali pa po dúgom betégi? Nevejs jeli
fzrecsnò, ali nefzrecsnò.

10. Szrecsna fzmert je konecz vfzejh
boleznofzt, i nevoul, zacsétek pa vfze
dobroute, i nefzkoncsane radofzti. Ali
jaj! nefzrecsna fzmrt je zacsétek nezre-
csene mantre, i nepretrgnyene 'salofzti.

11. Pafcsi fze tak zdaj za fzrecsno
fzmrt, i csíni vfze ono, stero bi 'selo
vcsinyeno meti, da bi v-etom hípi mo-
gao mrejti.

12. Zakaj na fzleidnye vrejmen odlá-
sas pobougsanye tvojega 'sítka? rejtkò
je dobra, kéfzna pokoura.

13. Csi fze ti zdaj, dokecs fzi zdrav, 'smetno vídi grejhe právò objoukati, i dobro csiniti, kak bodes mogao bete'sen, i na pou mrtev za tvoje vnouge grejhe dosztojno pokouro vcsiniti?

14. Oh keliko vör, dnévov, mejszezov, i lejt fzi do eti máo zobsztom fzprevodo! pride vrejmen, gda bo's fza-mo edno vöro 'selo na zvelicsanye tvo-je düse, i ne debís je.

15. Csi scsés dobrò mrejtí, 'sívi táksi 'sítek, steroga nafzledüje fzrecsna fzmrt; ár káksi je 'sítek, táksa je i fzmrt.

16. Csüidna prevelika Bo'sa miloscsa je na tou potrejbna, naj on dobrò mira, kí hüdou 'sivé. Med fztou jezermi fze ko-maj eden nájde, kí hüdou 'sivéjo, ka bi blá'seno mogao mrejtí.

17. Oh ka bo's te csinio grejsnik, gda bodes vído na fzmrtnom vrejmeni ober tébe fztrasnoga fzodcza; pod tebom od-prti pekeo; pred tekóm tvoje vnouge rú'sne grejhe; i okoli tébe fztojécsa pe-klénfzka fztrasila?

18. Jaj kak 'salofztno fze ti bode te fzpomínati fztvojega hüdogá 'sítka! bár da ne bi nigda zdihávao etak: ah gde fzo

fzo oni drági dnévi, i lejta, stere je meni Boug na zvelicsanye podejlo? kak fzam malo dobra vcsíno! oh kak fzam vtraglívò Bougi fzlü'so! ali kefznò : ár ne bode vecs vrejmena.

19. Ka bi ti hafznolo, csi bi z-blá-gom czejloga fzvejta ládao, da bi v-etom ocsnom megnenyi na fzmrtnoj pozteíi le'sao znajoucsi, ka de ti vřza ofztaviti, i nikaj fztebom ne bo's nefzo zvüin gvanta, v-steroga fze tejlo tvoje povijé.

20. Gde je tvoj poutni fztrořek na dúgo pout vekivecsnofzti potrejben? zakaj fze zdaj ne fzkrbís za nyega? pazi, naj od gláda ne merjé tvoja nevolna düsa.

21. Nifcse bátrivnejse ne mira od onoga, kí nika nema, ka bi na etom fzvejti ofztavo; má pa dofzta, ka na drüigom fzvejti nájde.

22. Vörni Bo'si fzlugi, kí fzo fzedem-defzét, i vecs lejt vu püřztínaj nefztanoma Bougi fzlü'sili, bojali fzo fze fzmrti, i ka tí grejsnik mífzlis?

23. Zakaj tvojemi telovnomi hotejnyí po vouli hodis? neznas li, da po krátkom csáfzi vu grob polo'seno, tvoje tejlo-

lo i zemlouv poszípano vonyalo, i csivom jejsztvina bode? pod té fze prefztréjo moli, i odeteo tvoja csrvjé bodo.

24. Zakaj tvojim csütejnyam dás tak veliko fzloboscsino? príde vrejmen, gda fze ocsi tvoje zapréjo, vüha oglüpijo, jezik zanejmi, i ték preminé.

25 Glédaj mirajoucsega csloveka, kak fze rumena fárba preminí, ocsi notri fle-nijo, mrzli znój tocsi, dokecs düsa fztejla ne zíde.

26. Mira Czafzar, i páver, bogátecz, i fziromák, nega med tejmi rázlocska vu fzmrti; vfzejm dójde eden falácsicsek zemlé, i prejde taki vfza zmo'snofzt, díka, i postenyé.

27. Csi bi fzi bio med Czafzarmi, i Králmi náj véksi, i náj fzrecsnejši, i dönok, csi bi mr'o vu fzmrtnom grejhi, bio bi fziromák na veke.

28. Jeli tak scsés z-bogáczom, ali z-Lázarom mrejtí? bogáczovo fzmrt je nafzledüivala nefzrecsna vekivecsnófst, Lázarovo pa vekivecsna fzrecsnófst. Efcse más vrejmen, sterosté fzi odeberi.

29. Ka hafzni 'se bogáczí, ka je vu dobrouti, i vu nafzládnofzti 'sítká 'siveo?
i ka

i ka skoudi Lázari, ka je gladivajoucsi
pun mozólov pred dverami bogácza le-
sao?

30 Ete fze vefzelí, i na veke fze
bode radiivao v-Nébi; on pa trpí, i na
veke trpo bude v-pékli.

31. Ifcsi záto z-bojaznosztyom, i
fztrepetanyem oh Cslovik tvoje zveli-
csanye, pokouro vcsíni; pobo'sno 'sívi;
Bogá poníznò, i neprefztanò moli; naj
ti dá fzmrt fzrecsno.

32. Dokancsaj z-Bo'som miloscsom
tak 'siveti, ka bo's vfzigdár gotov mre-
ti. Káksega te nájde fzmrt, táksi bodes
na veke.

33. Szpoumeni fze, kak i tebé opomí-
na fz. Paveo: ovo zdaj je vrejmen pri-
jétno, ovo zdaj fzo dnévi zvelicsa-
nya.

34. I ka csi bodo dnefz profzili od
tébe diiso tvojo, stera fzi fzpravo; csi-
da bodo? tou znáj; da Bogá bojécsemi
dobro bude na fzkrádnye.

Po Premislávanyi od fzmrti
poníznò k - Bougi zdihávanye, i
preporácsanye grejsnoga Csloveka.

Oh Gofzpoud 'sítka, i fzmrti! znám da
je vu tvoji zmo'sni rokaj 'sítek moj,
i fzmrt. Jaj ka bode z-méne, esi metl
ofztávis nevolnoga grejsnika? ah bojím
fze jáko one fzlejdnye vöre! vsteroj me
zafzédejo moji nepriátelje, ino me z-
vfzej krajouv fztifzkávali bodo, 'sele-
joucsi me zapelati, i po'srejtí. Ali tvo-
ja dobrouta me trousta oh Boug moj! ár
fzi tí vüpanye, obramba moja vu vrej-
meni nevoul mojih. Ovo 'se zdaj pobü-
dim vu meni Bo'sánfzke jákofzti na ou
fzlejdnyi híp potrejbne: Vörjem vu tebi
oh vekivecsna pravicza! vüpam fze vu
tebi oh nefzkoncsana fzmilenofzt! lüübim
te oh nezmerjena dobrouta! odürjávam
z-fzrczá prouti tebi vcsinyeno vfzo hü-
doubo, i ráj scsém 'se mrejtí, nego te-
bé, vfze dobro moje, zbantüvati. Dáj
mi miloscsò tvojo oh Jezus! kí fzi mr'o
za moje zvelicsanye, naj oblüibo moje
morem fzpuniti. Ocsa Boug Nebefzki,
fzmiluj fze meni, i ofzloubodi me milo-
fzti-

fztivnò od hüde fzmrti! Szin Boug, od-
küpiteo fzvejta, fzmiluj fze meni 'salo-
fztnomi grejsniki, i ofzloubodi me od
nágale, i neprípravne fzmrti! fzvėti Düjh
Boug, dáj mi fzrecsnò z-fzvejta premi-
nouti. Oh blá'eno fz. Trojsztvo fzmi-
luj fze meni, i vu vrejmeni moje fzmrti
prími k-tebi düso mojo. Amen.

II. Od Szoudbe.

1. **V**u onom ísztom orsnom megnenyi,
v-sterom z-etoga fzvejta premi-
nés, taki fze düsa tvoja pred fzodcza
pozttávi, naj vzeme zafzlü'seni nájem.

2. Oh kak je fztrasnò okornomi grejs-
niki fzpádnoti vu roké 'sívoga Bogá, i
fzodcza! niscse (krícsao je níki ofzod-
jeni grejsnik) niscse ne vörje, kak je
fztrasma szoudba Bo'sa.

3. Pravicsen je fzodecz, molba, ni
prosnya ne bode hafzuola: Vfzaznajou-
csi je, níka ne bo's mogao pred nyim
fzkriti, niti zatajiti: vfzamogoucsi je, ne
bode mogao niscse prouti nyemi fztáti.

4. Lejhkò fzi 'se i tí obto'seni Bougi,
tvojemi fzodczy, ka fzi nyegovo blágo
rafzipao; ka bodes csinécsi, csi de ti po

malom császi pravo: dáj racsun od tvoje spaníje.

5. Dáj racsun od vszega tvojega mislejnya, gucsa, csinejnya, i zamiidejnya. Dáj racsun od tvojega odküiplenýá, i na právo vöro pozványa.

6. Tou'sili te bodo nepriátelje, kí fzo te na grejh napelávali; tiváriske, i priátelje, stere fzi zapelao; düsna vejfzt, stere opominanye fzi zavrgao; efcse i variivács Angyeo prouti tebi fztáne, ka fzi nyegovoga na dobro napelávanya nej nafzledüivao.

7. Premízfli fzi zdaj, jeli bos fze mogao fzprejcsati, i zagovárjati? neznas li kak fze je prepekao Job Patriárka: ka bom csinécsi, gda gori fztáne Gofzpoud na fzoudbo, i csi bode me pítao, ka bom odgovárjao nyemi?

8. Ka bo's odgovárjao, gda bode te ti Krifztus Jezus kázao fzvoje petére Rane, stere fzi fztvojimi necsamurnimi grejhi teliko-krát ponouvo?

9. Oh kak bi fze rad nazáj povrno na noví 'sítek! ali ne bode ti dopüscseno; ár kamakoli drejvo fzpádne, tam ofztáne.

10. Csi fze vu fzmrtnom grejhi najdes, csüo bo's one fztrasne recsi: odídi od méne prekleti; ár fzi nej vrejden glédati mojega lícza. Odhájaj vu ono mefzto, v-steró te vlecsé tvojih grejhov smécsava.

11. Steró rejcs 'selejs od fzodcza csüti? jeli onò vefzélo: hodte blagofzlovení Ocsé mojega, ali pa ono fztrasno: odídite od méne prekleti? pazi, naj ta fzlejdnya na té ne fzpádne.

12. Csi te Gofzpon Krifztus ofzoudi, i zracsúna med fzvoje vörne, oh kak velika bode tvoja radoft! ali csi pa med fzkvarjene v-peklénfzko prepafzt, jaj kak fztrasna 'salofzt!

13. Ofztávi te taki Varüvács tvoje Angyeo, vu roké te dá praviesen fzodecz tvojim protivníkom, kí bodo csakali tvojo grejsno düso, ino jo vneszéjo vu vouzo peklénfzko.

Po Premislávanyi od Szoudbe poníznò k-Szini Bo'semi zdihávanýe.

Gofzpon Jezus Krifztus, Szin 'sívoga Bogá! znám, ka tvojoj fzoudbi ne

b'om mogao vujdti; zdaj, dokecs je
vrejmen miloscse, tebi fze poníznò na-
klányam, odpüfzti meni nevolnomi grejs-
niki vfze moje grejhe prvle, nego prí-
dem na fzoudbo; ár tam zóbfztom bode
profziti odpüscsenyégeto ne bode vecs
miloscse. Oh Jezus moj lübléni! csi
bodes racsun jemao od vfzáke manye
rejcsi, jaj ka bode zavolo teliko fztras-
ne pfzüije, preklinyanya, ogrizávanya,
kríve prífzege, fzpacslívoga gucsa, i
drügi vnougi, preveliki moji grejhov?
ah nejti fze lícze moje od necsamurne
hüdoube moje! profzim te poníznò, od-
püfzti mi je Gofzpodne. Nejdí notri na
fzoudbo fz-tvojím fzlugom, i vu fzrdi-
tofzti me ne kastigaj míli Bo'se. Pravi-
csen Szodecz zadomescsávanya, odpü-
fzti mi pred dnévom fzoudbe vfze grej-
he moje mále, i velike! Vrejden fzam,
morem fzpoznati, vekivecsnoga fzkvár-
jenja fententie, ka fzam tebé mojega
Bouga, Gofzpouda, i Zvelicsitela teliko-
krát fzmeo zbantüivati; ali da fzi tí oh
Jezus moj Zvelicsiteo! i tebi je lafzti-
vnò odpüfztiti, ino fze nad grejsnikom
fzmilüivati, profzim poníznò od tébe mi-
los-

je lososo, bojdi meni Jezus, i po fzmrti
med tvoje vörne zracsúnaj milofztivnò
düso mojo. Amen.

III. Od Pekla.

1. **K**a pekeo jefzte, obcsinfzka vöra
náfz vcsí, i zafztino dr'sí; steri
je melfto vfze nevoule, moke, i man-
tre puno, onim od Bouga priprávleno,
ki vu fzmrtinom grejhi z-etoga fzvejta
preminéjo.

2. Nega teliko zvezd na Nébi, niti
pejzfzka teliko v-mourji, keliko mouk je
pripravo Boug okornim, grejsnikom; ár
fze vfza nevola na nyé fzüne.

3. Kajkoli more ali düso, ali tejlo
mantrati, ono fze vfze kakti potop ra-
zlijé na fzkvárjene; premifzli fzi dobro,
kak bos mogao teliko nevoul podnásati,
ki niti zobne boleznofzti ne mores mi-
rovnò trpeti?

4. V-pékli bode fztrasna kmicza, ge-
to nigdár ne bode fzvetlofzti. Gorí toti
ogyen peklénfzki, i sgé, ali ne fzvej-
ti, nego li fzamo na teliko, da vídijo
fzkvarjeni vrage, i fzvoje tivárilfe, ste-
ro je nyim na vékse moke.

5. Tam bode glád, i 'séja, joj, i zobno skrípanye; kacse i csemér, fzmola, sveplo, i fztrasna vonyba. Ali náj vék-sa v-péli bode moka, da ti fzkvarjeni nigdár ne bodo Bo'sega lícza vidili.

6. Oh ka csinís grejsnik! kama fetüjes nefzrecsen? zakaj nafzládnofzt tvojeja tejla nafzledüjes? dobrò fzi premifzli, kak bo's mogao prebívati z-vekivecsnim 'sárom.

7. Oh kmicza! oh 'sarki ogyen! oh glád, i 'séja! oh fztrasna prepafzt peklénfzka! sto bode te mogao podnásati?

8. Velika je fztanovitò nefzpametnofzt edno malo vrejmena eti z-fzveczkimi, i telovnimi dobroutami 'siveti, i pouleg tej hitro preminoucsi nafzládnofzt nebeszke díke blá'senfztvo na veke zgibiti.

9. Premifzli fzi, ka je vekivecsnófzt? da bi vefz ete fzvejt edno mourje bio, i vízáko jezero leto bi fticza li edno kaplo fzpíla, prvle bi fze dönok zmenkalo to mourje, nego bi konecz bio vekivecsnófzti.

10. Kak dugo Boug bode Boug, tak dugo bodo fzkvarjeni neprefztanò goreli
v-pé-

v - pékli ; ár z - one peklénfzke globoke
jamé nigdár ne bode ofzlobodjenjá.

11. Oh dúga vekivecsnófst! od fztras-
na vouza peklénfzka! geto fze rázum z-
mrákom vekivecsne neznánofzti zakmí-
csi, vola fze vu hüdom okornò obtrdi,
ocsi bodo glédale peklénfzka fztrasila,
vüha fze napunijo z-jojom, i kricsom, i
tou na veke.

12. Pofztela ti bode, oh grejsnik!
vougyelje, jejfztvina csemér, ogyen,
sveplo, napitek fztrasna fzrditofzt Bo'sa,
i tou na veke.

13. Oh da bi steromi fzkvarjenomi
dopüscseno bilou nazáj príditi na ete
fzvejt, ka bi steo csiniti? i keliko trpe-
ti? da bi tejm mokam mogao vujdti, i
v-Nébo príditi; ali 'se je kefznò.

14. Nej je pa kefznò tebi, kí más
efcse vüpanye k-zvelicsanyi. Pazi, pazi
dobrò, naj i tí za volo ednoga fzmrtno-
ga grejha z-vnougimi drügimi ne gorís
vu peklénfzkom ognýi.

15. Pofzliisaj fz. Baziliuffa tebé opo-
mínajoucsega: mifzli, oh cslovik! glo-
boko jamo, fztrasno kmiczo, ogyen
sgajouesi, csrv grzécsi, i vfze nevoule.

Tej fze fztraffi, i fztráhom, kakti z-vüzdov nazáj dr'si od grejhov hüda tvo-ja po'selejnya, i csinejnya.

16. Ne nafzledüj oni grejsnikov, kí tak 'sivéjo, kak da nebi bilou pekla; nego z-bojaznosfztyom, i trepetanyem íscsi düse tvoje zvelicsanye.

17. Merkaj, ka fze ne bo's nigda fzkvarjenimi etak prepekao v-pékli: oh jafz nefzpameten! fztvorjeni fzam na Nébo, ali jaj! zgüibo fzam jo. Moji znánczi, priátelje, i fzoufzidje fze vezelíjo v-Nébi, jafz fze pa 'salofztim, i joucsem vu etoj prepafzti.

18. Oh kak bi i jafz lejhko zadoubo vekivecsno blá'senfztvo! ovo, stere fzam za nefzpametne dr'sao, med Sziní Bo'se fzo zracsúnani, jafz fzam pa vr'seni vu vüinejsnyo kniczó. Jaj premínolo je vfze moje vüpanye!

19. Ali naj fze tak 'salofztnò nigda zóbfztom ne tou'sis, nafzledüj lejpo opomínanye fz. Baziliuffa: csi fzmó pregrejsili brátya, ali nám je pokouro csiniti, ali na veke goreti.

20. Odeberi fzi, ka fze ti vídi; pred tobom je ogyen, i voda. Csi fze bojís

(203)

pokoure, boj sze bole pekla; csi sze ti smetno vídi zdaj doľztojno pokouro za grejhe csiniti, smetnej ti bode na veke peklénfzke moke trpeti.

Po premislávanyi od pekla ponízno z-fzrczá zdihávanye k-Gofzpodni Krifztufsi.

Oh rafzpéti Jezus, predrági moj Zvelicsiteo! kí ne 'selejs grejsniki fzmrti, nego ga milofztivno csákas na pokouro, ponízno tebi z-globocsíne fzrczá mojega hválo dájem za tvojo nezgrúntano dobrouto, ka fzi me do eti máo zdr'sao vu 'sítki, i nej fzi me pouleg moje vrejdnofzti vrgao vu peklénfzko fztrasno vouzo. Preporácsam sze i na dale pod obrambo tvoje nefzkoncsane miloscse oh Jezus moj lübléni, vari me od vfzáke pogibelnofzti, i náj bole me ofzloubodi vekivecsnoga fzkvárjenja; ár ka ti bode hafznolo, csi me vu prepafzt peklénfzko vr'ses? ah ne dopüfzti predrági moj Jezus! ka bi tvoja fz. Krv, stero fzi za volo mojega zvelicsanya pretocso, meni na fzkvárjenye bíla. Vadhüjem ka fzam vnogo-krát pregrejso, i

hüdou fzam pred tebom vcsíno; oh bár
 da bi fz-krvávimi fzkuzami mogao doli
 oprati vfze moje büdoube! ah 'sao mi je
 z-fzrczá, i 'sao mi vfzigdár bode, ka
 fzam ti do eti máo nej dofztojnò fzlü'so.
 Odürjávam 'se z-fzrczá vfze moje grej-
 he, bojdi mi milofztiven moj prefzlatki
 Jezus, i podejli mi tvojo miloscsó, naj
 te nigdár vecs ne zbantüjem. Oh lüfav
 moja! oh nefzkoncsana dobrouta! oh
 Jezus moj! kí más klüicse fzmrti, i pe-
 kla, ofzloubodi me od vekivecsnoga
 fzkvárjenja, naj me ne sgé farki ogyen.
 Amen.

IV. Od Nebefzke díke.

1. **O**vo Nebefzka vráta fzo ti odprta,
 csi scsés notrí idti, mores. Ali
 tou znáj, ka fze fzamo oni notri pifz-
 tíjo, kí Bo'se, i fz. Materé Czérkvi Za-
 pouvidi zdr'sávajo.

2. Díka Nebefzka je mefzto vfzejh
 dobrout puno, geto nega grejha, niti
 nikse kastige. Nej 'salofzti, niti nikse
 nevoule; nego vfze dobro, i blá'seno.

3. Oh kak je lejpi Jeru'sálem Nebe-
 fzki! steroga fundamentom je z-drágoga
 ka-

kaménia; dvanájszetera vráta z-dvanájszet d'sünd'sov; efcse i vilicza toga me-
fzta je z-csífztoga zláta.

4. Czerkev nyegova je vřzamogoucsi Gofzpodin Boug, i Ágnyecz. Niti je nej potrejbno v-nyem fzuncza, niti mejfze-
cza; ár Bo'sa díka prefzvejti te vörne.

5. I csífzti potok tecsé vö idoucsi od králefzkoga fztoucza Bo'sega; i z-oböj krajouv toga potoka 'sítka drejvo, stero vřzaki mejfzecz fzád prináfa.

6. Ka tak drejmles nevolna düsa, i ka fze midís? zakaj fze za tou plemenito, i nefzkoncsane dobroute mefzto bole ne fzkrbís, i ne pašcsis?

7. Sztani gori, zezávaj na pomoucs Gofzpodna, naj te vodi po rávnoj pou-
ti, i naj ti poká'se díke fzvoje blá'sen-
fztvo. Csí bo's fz - Krifztullom trpo,
'snyim bodes i kraliivao.

8. Oh keliko znója tocsijo tesáczke!
keliko trsczi nevoule trpíjo, i tou záto,
da bi eden máli csafz po fzvojem trüdi
mogli fzrecsni biti na etom fzvejti; i tí
fze ne bo's bole fzkrbo, da bi na veke
mogao fzrecsen biti?

9. Za eden máli fzveczki hafzek, i

(20)
dobícsek keliko potüjes, ino fze trüdis,
i za Nebeszko díko gda gda nogou zdí-
gues?

10. Márnoszt je hitro prejdoucse bo-
gáosztvo íszkati, i v-nyem fze vüpati.
Márnoszt je dúgi 'sítek 'seleti, i za prí-
seosztna fze nej szkrbeti.

11. Márnoszt je telovna po'selejnya
naszledüivati, i ona lüibiti, stera, hitro
preminéjo; tá pa nej fetüivati, geto o-
osztáne vekivecsna radoszt.

12. Keliko szo vörni Bo'si trpeli na
etom szvejti? vnougi szo vsza osztavili,
tejla szvoja szo trápili, i pod szlü'sbo
vrgli, da bi fze zvelicsali; zakaj nyih
ne naszledüies? jeli neznas, ka Nebe-
szko králesztvo szilo trpí, i ti szilni
je vneszéjo?

13. I csi je Kríztulli potrejbno bilou
trpeti, i tak notri idti vu szvojo díko,
zakaj tí drügo pout íscses v-nébo? tou
znáj, ka nám je po vnougi nevoulaj po-
trejbno notri idti vu králesztvo Bo'se.

14. Oh nej szo zaíosztinò vrejdna eta
vrejmenitna trplejnya one príseosztne dí-
ke, stero priká'se Boug sz-vojím vörnim.

15. Iscsi záto cslovik ta zgoránya,
geto

(207)

geto je Krisztus na deszniczi Bogá Ocsé
szedécsi, i nej, stera szo na zemli. Tak
sze vu sztávi eti vgányaj, naj vzemes
plácsi od Gofzpodna. Csi bodes sze
pravdenò boro, vzemes nepovéjhnyeno
díke korouno.

16. Vzemes ono blá'sensztvo, od ste-
roga píse sz. Paveo: okou je nej vidilo,
viihou je nej csülo, niti je vu cslovecse
szrczé nej zajslo; ka je pripravo Boug
onim, kí ga lübijó:

17. I zdihávaj etak: oh Nebéza! oh
lejpa domovina! oh Boug, vsze dobro
moje! selej düsa moja vu tvoja prebivá-
liscsa. Kakkoli 'seden jelen fetüje k-
vretini, tak 'selej düsa moja k-tebi Go-
fzpodne.

18. Ah jaz nevolen cslovik! sto me
ofzlobodí sz-tejla ete szmrti? gda sze
'se szkássem pred Bo'sim líczom? naj sze
veszelim vu hi'si Gofzpodna na veke.

19. Oh pre'selni Jezus gda bo'm glé-
dao tvojega králesztva díko? oh gda
bodem sztebom vu tvojem blá'sensztvi,
stero fzi pripravo tvojim vörnim? oh
bár da bi 'se jaz bio v-Nébi.

Po premislávanyi Nebeszke dí-
ke poníznò Bougi preporácsanye,
i v-Nébo 'selejnye pobo'sne Krfztsán-
fzke düse.

Oh vekivecsna pravicza! pravicsna Lü-
bav, Boug moj, i vsze dobro mo-
je! hvála tebi bojdi od vsze fztvorjene
fztvári na veke, ka fzi tí fztvoje ne-
fzkoncsane miloscse nezgrüntano blá'sen-
fztvo, i nezrecseno radofzt tvojim vör-
nim pripravo vu tvojem králefztvi; pro-
fzim te poníznò Ocsa moj drági Nebe-
fzki, vlejczy i mené nevolnoga grejsnika
k-tebi fztvojom fz. miloscsom, i ne do-
püfzti, ka bi me márnofzt etoga jálnoga
fzvejta od tvojega blá'senfztva odtrgno-
la; nego vcsíni milofztivnò, naj z-etoga
placsnoga doula neprefztanò zdihávam
vu Nebéfza fz. Ignáczom govorécsi: ah
kak mi vonya zemla, gda glédam Nebé-
fza! oh bár da bi tam bilou vszigdár fzc-
czé moje, geto je ifztinfzka nefzkoncsa-
na radofzt! gori záto gori fzcché, düsa,
pamet, ocsí, roké, i vsze kotrige moje,
ta zgoránya ífcsite naj prvle, i nej ze-
melfzka, naj z-vrejmenitnoga vu veki-
vecs-

vecsna, z - nevoule vu dobrouto, i z-
 etoga csalárnoga szvejta vu Nebeszko
 domovíno morem szrecsnò príditi, i vu
 mojem Bougi fzi pocsinouti. Radüj sze
 düsa moja, ár je tvoj nájem veliki vu
 Nebészaj! oh kak bode veszélo nigda za
 ete zdánye krátke trplivoszti vzéti vekí-
 vecsno blá'senszstvo! blá'seni, kí prebí-
 vajo vu tvojoj hí'si Gofzpodne! na vsze
 veke te bodo oni hválili, ino dícsili.
 Díka Ocsi, i Szini, i sz. Dühi, ednomi
 právomi Bougi, kí nám je prípravo ve-
 szélo prebiváliscse vu szvojem králesztivi.
 Amen.

II. Prídavek.

I. Rána Pefzen.

Hválím jaz tebé Gofzpodne, ka fzi
 ovo noucs mené premilosztivnò
 obarvao, i od hüda mentüvao.

Sz-te noucsne témnoszti fzi me, stera
 me je obvzela, milosztivnò ofzloubod-
 do, i na dnefz gori zbüido.

I denésnyi dén vari me po tvojem sz.
 Szini, od hüde vraj'se jálnoszti, i nyega
 sztrejl ognýeni.

Ra-

Ravnaj tí moj 'sítek fzlabi, da bo'm mogao hoditi, i 'siveti na tom fzvejti pouleg tv'e fzvété voule.

Tebi porácsam mo' diiso, ino nemo-csno tejlo, dnefz, i vu vfzem mojem 'sítki, pomozí me v-potrejbi.

Da nad menom vrág csalárni vfzejm fzvojm fzküsávanyem nikaj obláfzti ne vzeme, ni ne zapela mené.

Nega na fzvejti brez' tébe, kí bi obráno méne, zmosnò od jákofzti nyega, i hüda fzküsávanya.

Posli záto tv'e Angyele, naj varjejo tv'e fzluge, i poterejo moucs vraj'so, vfze ládanye nyegovo.

Da meni skoudo ne bode, od tébe me ne vtrgne; ár bi tak mogao jasfz prejdti, i na fzkvárjenye príditi.

Znám dobrocsinécsi Boug moj, da fzlísis me prosnye tí, v-potrejbi me ne ofztávis, nego me vö pomores.

Za stero te vfzigdár hválo, i bo'm gori zvisávao, fz-tvojm fzvétim Szi-nom navküp, i z-Dühom fzvétim. Amen.

II. Rána Pefzen. Na Nouto : Miserere.

Oh moj Jezus! v-tve'm iméni fztá-
 nem jasž grejsnik gori; tebi hváli
 moje fžrczé, ka fzi v-'sítki zdrsao me-
 né; da me fžmrt nej zadavíla, v-fžmrt-
 nom grejhi vö zbrífzala. Oh moj Je-
 zus! tebi bojdi hvála vfzigdár, i díka.

Oh moj Jezus! dén denésnyi bojdi
 milofztiv meni; ne dáj mi vu grejh fžpá-
 dnoti, ni vu pogibelnošt prídti, od
 vfzega hüda me bráni, milofztivnò na
 mé pazi. Oh moj Jezus! dén denésnyi
 bojdi milofztiv meni.

Oh moj Jezus! tou je moj czio, i
 mocsno nakányanye, da bom ti dnešz
 vörnò fžlü'so, tvoje zapouvidi dr'sao,
 tou oblübo vcsíni fžtálno, naj jasž 'si-
 vém 'se pobo'snò. Oh moj Jezus! tou
 je moj czio, i mocsno nakányanye.

Oh moj Jezus! na tvo' díko, i hválo
 vekivecsno porácsam ti mojo düso, tej-
 lo, ino vfze pojstvo, milofztivnò zme-
 nom vcsíni, kajkoli scsés na vfzíni. Oh
 moj Jezus! na tvo' díko, i hválo veki-
 vecsno.

Oh

Oh moj Jezus! kajkoli bom dnešz gu-
csao, alí miszlo, ka bo'm 'felo, alí csi-
nio, ka bodem csüo, alí vido, kelkokrát
sze szrczé gene, naj na tvojo díko bode.
Oh moj Jezus! naj všza bодо tebi tá na
postenyé.

Oh moj Jezus! poníznò te proszim
noszi szkrb na mé, vzemi sz-tejlom düso
mojo pod zmo'sno obrambo tvojo, zdr-
'si me v-tvojoj milosci, naj mi protivník
ne skoudi. Oh moj Jezus! poníznò te
proszim noszi szkrb na mé.

Oh moj Jezus! ne dopüszti meni dnešz
pregrisiti, naj sze bojím prelomiti tvoje
szvéte zapouvidi, da bo'm gotov pryle
mrejtí, nego tebé ra'saliti. Oh moj Je-
zus! ne dopüszti meni dnešz pregrisiti.

I ví vörne düse Bogá molte za mé
grejsnika, naj me od všzákoga hüda var-
je nyegova miloscsa; i naj mi po etom
sítki blá'seni sztán dá vu díki, komi hvá-
la, ino díka bojdi na veke. Amen.

Vecserásnya Pefzen. Na Nou-
to: Krsztseniki, kí szte prisli &c.

Krisztus! kí fzi dén, i szvetlofzt; kí
preszvejtis nocsno témuofzt: tí sze

zovés szvetla szvetlofst, preszveji nas-
so rázumnost.

Odhája szvetlofst szuncsena, i kmicza
sze pribli'sáva; oh Jezus szvetlofst pra-
vicsna, bojdi nám v-témnostti szvejcsa.

Hválen bojdi Boug na veké, ka fzi
nász od vsze nevoule, dnešz obarvao, i
nezrecse, sztvoje velike dobroute.

Molimo sze ti Gofzpon Boug, i prí-
sešztno noucs nász vari; naj mámo mi-
rovni pokoj, pokojno noucs nám tí
vszejm dáj.

Nasse grejhe nám odpüšzti, szkími
szmo te zbantiivali, ne racšínaj nám
nyih gori, dáj nám pocsívati v-méri.

Po tv'em Angyeli nász vari, naj nám
protivník ne skoudi, od sztráha, i szkü-
sávanya, naj nász varje tv'a miloscsa.

Da hüid' szen na nász ne szpádne, ni
satan nász ne premore; naj ne bode
nasse tejlo nyéga hüidoubi podáno.

Naj szpíjo ocsí telovne, i szrczé naj
verusztiije, sztvojov defzniczov je brá-
ni kí sze vüpajo vu tebi.

Drági Jezus poglej na nász, obrni sa-
tana od nász; tí szam ládaj, i ravnaj
nász, kí fzi Krv pretocso za nász.

Szpou-

Szpoumeni fze znáſz Boug drágí, ka fzmó mí v-nevolnom tejli; kí fzi pomo-
csník v-potrejbi, na pomoucs nam zdáj
vfzem bojdi.

Ne ſzpozábi fze oh Bo'se! z-nevolnih
lúdiſh molítve, kí dén, noucs kricsíjo k-
tebi, milofztivnò je poſzlüjhüi.

Hvála bojdi Ocsi Bougi, díka Szini
nyegovomi, poſtenyé Dühi ſzvétomi,
eti, ino na viſzíni. Amen.

Drüga Vecſerásnya Peſzen.

Obüdi fze oh m'e ſzrczé; i vfze drü-
ge kotrige, vüſzta, jezik, i vfze
'sile, Bo'so dobrouto hvál'te, ko' je
zmenom dneſz vcsíno; ár me je on o-
bráno, nej je fatani dopüſzto, ka bi on
meni skoudo.

Díko bodem ſzpejvao tebi Ocsa Boug
milofztivni, ka mi je vfze bilou dobro,
nej ſzam ſzpadno v-nevolo, mené od
vnougi grejhov bráno ſzi milofztivnò,
protivníka ſzi odeгнаo, ka je mené nej
vrázo.

Pámet ne more zgrüntati tv'a csüdna
dugoványa, niti jezik zgovoriti, tvojih
ſz. rouk dela tvojoj dobrouti nega, niti
mi-

milofzti koncza; ár fzi tí bio dnefz o-
bramba prout' protivniki mocsna.

I da 'se te dén henyáva, i kmicza
pribli'sáva, fzuncsena fzvetlofzt odhája,
stera trousta vfzákoga, fz. Ocsa zme-
nom bojdi, tv'o fzvetlofzt na mé pre-
fztri, naj fzrczé fzegrejje mrzlo, da
bo'm v-kmiczi prebívaó.

Odpüfzti mi moje grejhe Jezus fz-tvo-
je miloscse, steri mi te'síjo fzrczé, ino
tou'síjo mené, jálno me fatan felej na
pekeo pote'siti, záto pouleg méne bojdi,
ne dáj mi v-grejh fzpádnoti.

I esi fzam gda procs, od tébe po
grejhi jařz odsztoupo, kak fzam fze na-
záj povrno, vzéo fzi me v-tv'o milos-
cso, moji grejhov ne tajim, ali tv'o do-
brouto vejim, od moji grejhov je véksa
Bo'se! tvoja miloscsa.

Oh moja drága miloscsa! moja vek-
vecsna díka, tebi fze jařz preporácsam
ovo noucs, i dokoncza, bojdi zmenom
moj Bo'se, ár me zdaj noucs dofztégne,
csi bodem vu fzneh drefzélen, bojdi me-
ni troust mocsen.

Vari me od vraj'se mre'se, stero mi je
polékao, i od te témne temnicze, fzkom
fze

fze mi grozí jáko , profzim oh Boug
fzvetlofzti, nigdár me ne ofztavi, ár gda
fzi tí v-mojem fzrczi, ne bojím fze
mrejs vraj'si.

Csi za volo fznah zafzpíjo Boug ! trü-
dne ocsí moje, dönok moja düsa na té
vu fzneh naj verufztüje, ravnaj tí moje
fzrczé, naj fze fzenya od tébe, i k-tebi
fze tak prikapcsim, da vu tebi obfzto-
jím.

Aldüj me ovo noucs Bo'se z-mirovnim
pocsívanyom, zgoni vfze hüdo od mé-
ne, pokrí me z - blagofzlovom, tejlo,
düso, krv, 'sile, i moje rodjeníke, fz-
priátelmi protivníke porácsam ti Gofz-
podne.

Od fztrahote obari me, pogibeli brá-
ni me; naj me beteg ne zatí fzne, i voj-
fzka ne zafzéde, od ognya, i potopa,
od hüd'a fzküsávanya vari, i od nágle
fzmrti, naj ne merjém vu grejhi.

Oh veliki Boug pofzljühni, kaj tvoji
fzin tebé profzi, tebi fze oh Jezus mo-
lim ! v - miloscsi me obdr'si, bátriviteo
Düjh fzvėti ! milofztivnò me troustaj,
pofzljühni me v-mojoj prosnyi, Amen
Gofzpon tak bojdí.

Ádvenfzka Pefzen.

Pofzlan je Angyeo Gabriël, od Bouga
v-mefzto Názareth, k-ednoj poníznoj
Diviczi, právoj Bo'soj fzlü'sbeniczi.

Sztoupi vpreproufzto hi'siczo ino tam
najde Diviczo, stero je etak poníznò Bo-
si fzlü'sbeník pozdrávlao.

Zdrava bojdi oh María! csíszta, po-
nízna Divicza, miloscse puna Nebefzke,
ober punofzti Angyelfzke.

I Gofzpodin Boug je fztebom, kak za
tebom, tak pred tebom, i blagofzlovle-
na fzi tí med vfzega fzvejta 'senámi.

Kak je tou Dejva fzlísala, i fzvėti ná-
klon pri éla, jáko fze je prefztrásila, i
v-csísztom fzrczi zburkala.

Maríi recsé Gábriel: ne fztrafsi fze oh
María! Bo'so milofzt fzi dobíla, koga fzi
jáko lübila.

Tí más Szina poprijėti, Bogá-Csloveka
oditi, kí fze má veliki zvati, vefz vo-
len fzvejt odküpiti.

Za Jezuffa ga más zvati, nyemi Boug
Ocsa scsé dati, na dejfznoj rouki fzedeti,
na veke kralüvati.

María recsé Angyeli po iméni Gabriéli,
kakda bi tou moglo biti? oh lübléni
Angyeo Bo'si!

Ár fzam mo'sá nej fzipoznala, ni di-
vojštva pogibíla, nego fzam je obarva-
la, Bougi fzam je dariivala.

Recsé pa Angyeo Maríi, scsé nad té
prídti Düjh fzvėti, ino tebé má obfztrejti,
fzvo'm miloscsom nadejhnoti.

I Otsébeth tv'a rodbina, ovo fzina je
prijéla, v-fztarofzti ga je rodíla; ár je
zmo'sna rejcs Gofzpodna.

Poníznò recsé María, ovo Bo'sa fzlüs-
tínicza, naj meni, oh Angyeo Bo'si!
bode pouleg tvoje rejcsi.

Hvála ti bojdi Gofzpodne, kí fzi rod-
jen od Divicze, z-Ocsom, ino fzvétim
Dühom bojdi ti díka na veke. Amen.

Koledne Pefzmi.

I.

Z-Nebész pofzlüsajte veliki gláfz fztá-
ri, ino mládi; steroga vám povejm,
vszejm na zvelicsanye, ne bojte fze.

Bo'si fzvėti Szin z-vifziki Nebész z-
Jessev'a korenyá, na fzé je tejlo vzéo,
z-De, ve fze naroudo ovo noucs nám.

Nye-

Nyega je Mariá drága Mati v-plenicze povíla, polo'sila v-jafzli, vu necsífztoj stali, krála fzvejta.

Koga gyüiecz, i fzomár fzpoznata v-stali za Gofzpodna, ino ga od mraza fzkrlívo bránita fzvojom fzopom.

Ino fzo nyemi lejpo fzpejvali Angyel-je Nebeszki, díka vu vífzíni, mér bojdi na zemli vífzemi lüfztvi.

Radüj fze, ino fze véfzeli zdaj, oh tí moja düsa! dnévi fzo vefzéli, i zvejzde na Nébi od radofzti.

Za grejsnoga Csloveka tá fzvetlofzt prísła je na te fzvejt, záto díko, hválo, i postenyé dájmo Bougi. Amen.

II.

Hváleno bojdi tó Dejte na fzvejt dnefz rodjeno, od edne csífzte Divicze nám vfzejm na vefzélje, da bi rodjeno ne bilo, tak bi gvüisno ofztalo v-fzkvár-jenyi vfze lüfztvo: oh tí fzlatki Jezuf-fek! da fzi tí rodjen' Cslovik, od pekla náfz bráni.

E'faiás te Prorok nám je tak popíszao; narodí fze od Dejve, tak velí, Mefliás, nad sterim fzo fze taki Angyelje vefze-

lili; ár je Zvelicsiteo, i od nyeg'va národa radofzt fzo nazvejsztili náj prvle pasztérom.

Vzem'mo záto na pamet te Angyel-fzke recsí, kí je pravo Jó'sefi, nyega veszelécsi: Ovo príme María Sziná, od Diiha fzvét'a kí fze Jezus zové, tou je tou Zvelicsiteo, on fzvojom fzvétom fzmrtynom nász pekla mentiije.

Nad tejm fze veszelimo, Krisztuffa dícsimo; ár fze je za nász rodio, naj mí ne prejdemo: hválo dájmo tak Bougi, fz. Diihá profzimo, da v-nyem ne zdvojímo; ár kí vu nyem vörjejo, nigdár oni ne prejdo, neg' Zvelicsani bodo. Amen.

III.

Z-Nebész pridoucsi Angyelje pasztérom fzo nazvejsztili, da edno premílo Dejte le'si vu teszni jaszliczaj.

Notri v-mefzti Dávidovom, Betlehem imenüivanom, kak je tou proroküivao nám Mikæás Prorok fzvéti fzám.

On je Jezus vszejh Gofzpoud, i právi vfzamogoucsi Boug, vszega fzvejta obrányeník, v-Nébo je právi pomocsník.

Tomi fze pa veszél'te ví, da fze je
 Boug

Boug zméro zvami, v-nassem tejlio, ino krvi, naroudo fze je Boug právi.

Ka vám more vrág, ino grejh, da je fžám Boug pri váfz vfzejh, naj fze bár pekeo, vrág fžrdi, vašs je tiváris Szin Bo'si.

On váfz nescse ofztaviti, csi fze scséte v-nyem vüpati, nevoule bodete meli, 'snyim te je lejhko trpeli.

I da fzte ví nyega roda, záto tak hválite Bogá, nyemi dajte vfze poste-nyé; ár fzte nyegovo fztvorjenyé.

Hvála bojdi tebi Kráo, kí fzi fze nám zdaj fzmilüivao, ino fzi fze nám naroudo k-vefzélji, i k-Zvelicsanyi. Amen.

IV.

Oh Maríá! na te fžvejt nám Sziná, fžvoj'ga rodíla, vu jafzlicze polo-sivsi nyega, tak je fžpejvala: fžpi pre-drági moj fžinek, pocsívaj Jezussek, vefzelécsa fze tak ga troustala.

Gyüinecz, fžomár fžvojim fžopom nyemi vörno fžlü'sijo, Boug, i Cslovik zdaj med nami le'si nyega dícsimo; ár i nebefzke fžicze, i divje zviríne nyega molijo, i zvlšávaio.

I mí grejsni Ádama fzinouvje nyega dícsimo, odícsene Narodjenjá dnéve vezélò szvétimo, Ocsi Gofzpodni Bougi nám milofztivnomi hválo, i díko z-fzr-czá fzepejvajmo.

Kí je z-fzvoje velike miloscse Szinka k-nám pofzlao, ka bi on nász nevolne grejsnike v-Nébo pripelao; kí kak fze je naroudo, taki fze preganyao, milofztiv' nász Kráo, fzlatki Jezuffek.

Oh tí milofztivna Mati Bo'sa, Dejva María! vfzemi fzvejti fzi Zvelicsitela dnefz porodíla, komi Angyelje díko, i pafztérje hválo lejpo fzepejavajo, nám mér gláfzijo.

Záto i mí na Angyelfzke recsí k-ja-fzlam fetüjmo, i fz-pafztérmi novo rod-jenoga Krála postüjmo; z-Jó'sefom, i z-Maríom na koulinaj klecsécs nyega dícsimo, i zvisávajmo. Amen.

Na Nouvo Leto Peszen.

Oh lejp Jezus! v-etom nouvom leti bojdi tí znamí, oh María! moli fze tí za nász Jezuffa Mati; naj v-etom novom leti vu vfzem nášem djányi bode-mo vouli vu Jezusfovoj.



Oh lejp Jezus! za tv'e drágo Ime szta-
ni za nášz gori, oh María! z-Jezussovom
moucsjom dáj dobro lüsztvi; naj v-etom
nouvom leti, vu vřzem našem djányi,
vu Jezussovoj bo'mo miloscsi.

Oh lejp' Jezus! obdr'si nášz ti vřze
rávno kak tvoje. Oh María! Jezussova
Mati, türen Nebeszki, dáj nám v-tom
nouvom leti mér na etoj zemli, profzi-
mo Jezus za drágo Ime. Amen.

Na dúgi Pofzt Pefzmi.

I.

Szin Ocsé Nebeszkgoga, Pravicza Bo-
'sánszka, Boug-Cslovik je vlovleni
vu nočsnom vrejmeni, od szvoji Vuese-
níkov on je ofztávleni, i odáni 'Sidovom
groznò je zvézani.

V-prvoj vöri Gofzpodna pelajo k-Pi-
látusfi, jáko obto'senoga po krívoj szve-
douki, zvézanoga za vüha bíjo hüdi
szlugi, sz. lícze poplüjo z-rú'snimi szlü-
nami.

V-trétyoj vöri kricsíjo, rářpi ga, i
bíjo, v-bráson oblecsenoga 'sidovje spou-
tajo, nyeg'vo glávo sz-trnovim vénczom

koronüjjo, krí's na nyega zváljjo, na fzmrt ga pelajo.

V-séfztoj vöri je z-czvekmí Jezus na krí's pribit', z-dvöma razbojnikoma je Szin Bo'si ráfzpét' 'séjajoucsi z-csemérom on je napájani, Ágnyecz Bo'si za grejhe tak je ofpotani.

Ob devétoj je vöri Jezus mr'o na krí'si, ino k-Ocsi kricsécsi fzvojo düso fzpíftí, te fzvejt fze je potrefzno, fzuncze je mrknolo; eden vítéz je oudpro nyeg'vo fzvéto rebro.

Vecsér je doli vzéto z-krí'sa fz. Tejlo, nej fze je vö vjávilo nyegovo Bo'sánfztvo, tákso fzmrt je fztrpelo toga'sítka vráfztvo, jaj! díke korouna je djána znág na zemlo.

Vu vöri pa Complete vu grob polo'sijjo, i vu lelaken fz. Tejlo povijéjo, z-drágom máfztjom má'sejo, pífzma fze fzpunijjo; i mí fze fzpomínajmo 's-nyeg've fzmrti fztálno.

Eto ti fzpomínanye Jezus tvoje moke ponízno aldüjemo, i z-fzrezá profzimo, da kí fzi za náfz trpo z-lübavi tou moko, bojdi nám troust jedíni vu fzmrtuom vrejmeni. Amen.

II. Pefzen.

Sztála je Mati dreszélna, pouleg krí'sa
jáko tú'sna, gda je vífzo ízvėti Szin.
gda je vífzo íz. Szin.

Pre'salofztno nyéno düso, i potrto
ízcze tú'sno, ofzter mecs je prehodo:
ofzter mecs je prehodo.

Oh kak je dreszélna bíla, blagofzlo-
vlena, i míla Mati Sziná Bo'sega: Mati
Sziná Bo'sega.

Mílo fzi je zdihávala, gda je íztrasne
z-ocsmí víd'la, moké Sziná ízvétoga:
moke Sziná ízvétoga.

Sto je, kí fze ne bi íztrfzno, Mater
Bo'so da bi vído, vu tak vel'koj 'salo-
fzti? vu tak vel'koj 'salofzti.

Sto je ne bi pomiliivao, ízkuzami lí-
cza polejvao, vídevsi nyéno 'salofzt?
vídevsi nyéno 'salofzt.

Vídila je za grejsnike, trpécsega íz-
trasne moke, Sziná zbicsüivanoga: Sziná
zbicsüivanoga.

Glédala je Mati Sziná na krí'si mira-
joucsega, od vfzej ofztávlenoga: od vízej
ofztávlenoga.

Oh predrága Bo'sa Mati! dáj mi ízte-
bom

bom táo prijéti, 'salofztnoga trplejnya:
'salofztnoga trplejnya.

Dáj naj fztebom právo lü bim Jezussa,
i vecs ne zgibim nyegove lübéznofzti:
nyegove lübéznofzti.

Tou mi fzvéta Mati fzprofzi, i v-mo-
jo düso pritifzni, rane Sziná tvojega:
rane Sziná tvojega.

Tálnika me v-mokaj vcsíni tvoj'ga
Sziná, ino zvrásci rane fzrczá mojega:
rane fzrczá mojega.

Dáj naj fztebom tú'sno joucsem, i Je-
zussa pomilüjem, dokecs bo'm na tom
fzvejti; dokecs bo'm na tom fzvejti.

Pouleg krí'sa fztebom fztáti, i tebi fze
pridrü'siti 'selej m vu drefzélnofzti: 'se-
lej m vu drefzélnofzti.

Oh Divíc z drága Divicza! bojdi meni
milofztivna, i dáj naj joucsem fztebom:
i dáj naj joucsem fztebom.

Dáj naj Krifztuffove moke, i prefztras-
ne fzmrti mantre, nofziti morem rane:
nofziti morem rane.

Z-ranami me Mati rani, z-drágim krí-
'som me opoji, za vol' Sziná lü bavi: za
vol' Sziná lü bavi.

Od lü bavi prav zasgáni, po tebi Dejva
zdr-

zdr'sáni, naj bodem na dén fzoudnyi:
 naj bodem na dén fzoudnyi.

Krisztuffa kri's me obari, nyegova
 fzmert me obátri, fz. miloscsa zdr'si: fz.
 miloscsa zdr'si.

Gda tejlo fzpráhom posztáne, naj fze
 düsa gori vzeme, v-Paradi'somfzko ra-
 dofzt: v-Paradi'somfzko radofzt. Amen

Na Veliki Pétek Pefzen.

Velki, i máli fztrfzni fze, vfzáki grejs-
 nik joucsi fze; ár je právi Szin Bo-
 'si, kí je tr'po na krí'si.

Da je kacsá vkanila, Ejvo v-grejh za-
 pelála; záto nám je Szin Bo'si, Odküpi-
 teo vfzejm dáni.

Sztári Ádam je vmouro, nouvi nász
 je o'sívo, z-fzvojom vrejdnofztyom Kr-
 ví dráge na krí'snom drejvi.

Oh nefzrecsna krivicza! za té trpí
 pravicza, Jezus Krisztus Szin Bo'si vnou-
 ga na Kalvárii.

Nega v-nyem fzmilenofzti, ni fzrczá
 boleznofzti, kí te pomilüvati Jezus nef-
 cse na krí'si.

Rane na fzvétom tejli, fz-krvjom Krí's
 polejáni, kí vídi, i ne joucse, on nema
 síve vöre.

Poukajo fze pecsíne, mrkne mejszecz,
i szuncze, vřza drůga sztvár fze gyene,
szám grejsnik fze ne sztrřzne.

Záto Cslovik szafzi fze, za tv'e grej-
he joucsi fze, naj ti zaman ne bode Je-
zuffovo trplejnye.

Drági Jezus szmiluj fze! odpůřzti nám
vřze grejhe, dáj grejsnikom Neběřza naj
odpré tvoja moka.

Dáj nám szlatkò zafzpati v-nassem
szkrádnyem vrejmenř, vzemi nášz vu
tv'o radořzt, vu lejpo vekivecsnóřzt.
Amen.

Na Vůzen Prva Pefzen.

Křřztus je gori sztano, kř je z-Cslo-
vekom pouřztao, moko, i szmrt je
sztrpo, da bi nášz vřze odkůpo: profzi-
mo te Jezus Křřztus zmo'sen nášš Kráo,
bojdi nám milořztiv'.

Hválo mř dájmo Bougi, ino fze radůj-
mo vřzi, ár je tou te dén szveti od
Bouga nám szprávleni: profzimo te Je-
zus Křřztus zmo'sen nášš Kráo, bojdi
nám milořztiv'.

Břla je szmrt nyegova tó naše odků-
plenýé, nyega gori sztanejnye naše je
zve-

zvelicsanye: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Záto kí fzmo obcsinfzke práve Vöre krfzcsanye, fzrczá Bougi aldüjmo, hválo nyemi fzpejvajmo: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Ár je gorécsó lübbav nám prikázao Boug Ocsa, da je Sziná fzvojega na fzmrt dáó jedínoga: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Aldüivani je Kriztus Ágnyecz Bo'si preszvėti za náfz vfze grejsne lidí, na krí'snom vizécs drejvi: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Ino tou aldüivanye brez' naffe je vrejdnofzti, Kriztuffova fz. Krv z-rú'sni grejhov náfz scsífzti: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Kriztus je gori fztáno, példo nám je ofztavo, da de i nám fztánoti gori vfzejm na dén fzoudnyi: profzimo te Jezus Kriztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milofztiv'.

Záto tak zdáj mi z-nafsi grejhov gori
sztanimo, naj teda odícseno vszi gori
posztánemo: profzimo te Jezus Krisztus
zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám milosztiv'.

Oh Gofzpon Jezus Krisztus: profzi
tvojega Ocsó, naj nám dá vszejm po
szmrti nefzkoncsano blá'sensztvo: pro-
fzimo te Jezus Krisztus zmo'sen nafs
Kráo, bojdi nám milosztiv'.

Hválen bojdi Boug Ocsa, ka fzi nám
poszlaó Sziná, kí kralüje v-Nebészaj
zdáj, i vekivekoma: profzimo te Jezus
Krisztus zmo'sen nafs Kráo, bojdi nám
milosztiv'. Amen.

Drüga.

Nouva nám je szvetlofz dnefz zísła, i
radofzt;

Da je sztano gori Szin Bo'si od mrtvi.
Szmrť je on obládao, i pekeo je potro,

Záto Allelujo vszi nyemi szpejvajmo.
Radüj fze 'se Ádam, Ábel, Enok, Noë;
Ár je Jezus z-tú'sne váfz vö szpelao
kmicze.

Radüj fze Maria; ár tvojemí Szini

Vfza zmo'snofzt je dána v-Nébi, i na
zemli.

Nej

Nej je 'se krvavo nyeg'vo fz. Tejlo;
 Ár je vu fzvetloucso díke oblecseno.
 Radüjmo fze i mí brátya vu Gofzpodni,
 Da je Krisztus z-mrtvi za náfz fztano
 gori.

Ár on fzvojm gori fztanejnyem od mrtvi,
 Szvétim Ocsom je náfz zméro grejsne
 fzeni

Na gori fztanejnye nám je pout pokázao,
 Na právo pokouro miloscso pripravo.
 Dáj nám záto Jezus z - groba grejhov
 fztáti,

Naj ti vszi fzpejvajmo Allelujo v-nébi.
 Alleluja Ocsi, Alleluja Szini,
 Alleluja bojdi i fzvétomi Dühi.
 Vu bojstvi ednomi, v-Perfonaj trójemi
 Bougi Alleluja vszigdár bojdi.
 Amen.

Zmejſzne Peſzmi.

Prva od fzlatkoga Iména Jezusſo-
 voga.

Jezus fzlatko fzpomínanye,
 V-naſſem je fzrczi veſzélje,
 Od méda, i vsze fzlatkoucse,
 Szlájse je 's-nyim prebívanye.

Ne-

Nega lepsega fzpejvanya ,
 Niti dragsega csütejnya ,
 Ni fzlájsega fzpomínanya
 Od Jezussov'a Iména.

Jezus vüpanye grejsnikov ,
 Náj véksi troust pokornikov ,
 Szrecsni kí tebé íscsejo ,
 Srecsnejši kí gori náj lo.

Jezus je fzczá fzlatkoucsa ,
 'Síva voda, fzetlofzt práva,
 Véksi od vfzega vefzélja ,
 I od vfzákoga 'selejnya.

Jezik nemre povedati ,
 Ni fzpíszmom fze popíszati ,
 Kí je fzpoznao , more znati ,
 Ka je Jezusfa lübiti.

Jezusfa bo'm jaz v-pószteli
 Ifzkao vu zaprtom fzczi ,
 Na pouti , i vu fzkρίvnofzti ,
 Ifzkao bo'm ga zlübéznofzti.

Ranò vzorje z-Maríami
 Ifkáo bo'm ga fztálnò v-grobi ,
 Zdihávanyem vu 'salofzti ,
 Ifzkao bo'm z-czejle pámeti.

Grob bo'm fzkuzami polejvao ,
 Sz-tú'snim kricsom napunyávao ,
 Jezusfa nogé obímao ,
 Ino bodem je küsüvao.

Oh

Oh Jezus Kráo csüdnoviti,
 Obládavnik plemeniti,
 Nezrecsene fzi fzlatkofzti,
 I tvojim vörnim pre'selni.
 Gofzpodne ofztani z-nami,
 Sztv'om fzvetlofztyom nász preszvejti,
 Odvzemi témnofzt pámeti,
 Te fzvejt fzlatkoucsom napuni.
 Gda pohodis nássa fzrczá,
 Te nyim fzvejti tv'a pravicza,
 Odürna vcsinís zemelfzka,
 Volo zdíignes na Nebefzka.
 Lübv Jezuffa náj fzlájša,
 Za ifztino je náj dragsa,
 Jezero-krát prijetnejsa,
 Kak morejo zrecsti vüfzta.
 Tou nám fzvedocsijo moke,
 Szvéte Krví prelejánye,
 Po sterof fze zvelicsanye
 Nám dá, i Bogá videjnye.
 Jezuffa tak vfzi fzpoznahte,
 Lübv za lübv fzká'site,
 Nyega fzkrlívò ífcsite,
 Z-lübéznofyom fze zasgite.
 Jezus zacsétek miloscse,
 I vfze radofzti vüpanye,
 Vretina csüdne fzlatkoucse,
 I právo fzrczá vefzélje.

Je-

Jezus dragi! dáj vu meni
Ogyen csüjem tv'e lübbavi;
Nej te jasz nigda nazoucsi,
Glédam vu Nebeszkoj díki.
Csi gli nemorem gúcsati
Od tébe vrejdno, niúcsati
Nemrem od tvoje lübbavi,
Ár fzam vefzél' jasz vu tebi.
Kí tebé jejjo, gladüjo,
Kí te pijéjo, séjajo,
Driigo 'seleti neznajo
Neg' tebé koga lübbijo.
Koga tv'a lübbav zapojí,
Zná on kak Jezus zavrocsi,
Blá'sen', koga zadovoli,
On nemre vecs kaj 'seleti.
Jezus lepota Angyelszka,
Vu vühi drága Mufika,
Vu vüfztaj méda fzlatkoucsa,
Vu fzczi fzlakofzt nebeszka.
Jezero-krát te jasz 'selejm,
I zvüna tébe kaj nevejm,
Moj Jezus gda me pohodis?
Ino vefzéloga vcsinís.
Tvoja velika lübbéznofzt,
Szprávi v-meni csüdno radofzt,
Od méda fzlájso rázumnofzt,
I na vecsni 'sítek milofzt.

Jezus vifzika dobrouta,
 Tí fzi fzczá radofzt csüdna,
 Nezbrojena fzi lepota,
 Naj me zvé'se lübvav tvoja.
 Dobró Jezuffa lübiti,
 I drüigoga nej ifzkati.
 Szebé z-czejla zatajiti,
 I nyemi fztálnò fzlü'siti.
 Oh Jezus zdihávajoucse
 Düse fzi edno vüpanye,
 Tebé íscsem jafz fzkuzami,
 Tebé zezávam v-pámeti.
 Vu kaksté bodem jafz mefzti,
 'Selejm fztebom prebívati,
 Kak bo'm vefzél' gda te dobim,
 Oh kak fzrecsen! csi te zdr'sim.
 Tam bo' fzlatkò obímanye,
 I mirovnò küsiivanye,
 I vefzélo zgovárjanye,
 Oh blá'seno prebívanye!
 Ka fzam ífzkao 'se jafz vídim,
 I ka fzam 'selo 'se dr'sim,
 Z-lübavi Jezuffa gorim,
 Ino fze vu nyem vefzelim.
 Steri tak Jezuffa lübi,
 Eta lübvav fze ne vgafzí,
 Ne zmrzne, ni ne popifzti,
 Neg' od toga bole gorí.

Eta

Eta lübvav ne presztanò
 Gorí, i szládne precsüdno,
 Téknapi z-naszládnoosztom,
 I z-nezgovornom radoosztom.
 Eta lübvav z-Nebész dána,
 Mojemi szrczi je drága,
 Ona mi pamet za'síga,
 V-nyej sze mi veszelí dűsa.
 Oh blá'seno za'siganye!
 I gorécse po'selejnye,
 Tího, szlatkom pocsívanye,
 Z-Jezussom vkiig prebívanye.
 Jezus Czvejt Dejve Marie!
 Lübvav szí nasse szlatkoucse,
 Tebi hvála, i postenyé,
 Králesztvo blá'sene díke.
 Hodi, hodi oh Goszpodne!
 Kí szí Kráo sztvári sztvorjene,
 Korouna díke vek'vecsne,
 Preszvejti vsze tvoje vörne.
 Jezus od szuncza szvetlejsi,
 Ino od balsoma dragsi,
 Od szlatkoga méda szlájsi,
 Od vsze sztvári lüblenejsi.
 Koga tv'a lübvav prevzeme,
 Moucs komaj vu nyem osztáne,
 Gorécsi je, tak ga zasgé,
 Steroga napuni szrczé.

Oh

Oh szrczá drágo 'selejnye,
 Lübeznofti dopunejnye,
 Moje fzi edno vefzélje,
 Jezus szvejta zvelicsanye.
 Nò 'se lübléni poj na fztán,
 K-Ocsi Bougi na dejfzni fztrán
 Obládao fzi protivníke,
 'Se v'sívaj dobrouto díke.
 Nafzlediivao bo'm te vfzigdár,
 Ne ofztávim te jafz nigdár,
 Csi fztebom zdr'sís m'e fzcze,
 Jezus ne ofztávis mené.
 Setüjte fz. Angyelje,
 Vráta Nebefzka odprite,
 I Gofzpodna pozdrávlajte:
 Zdrav bojdi Jezus Kráo díke.
 Tí fzi fztüdenecz miloscse,
 Szvetloftz práve domovíne,
 Odvzemi od náfz drefzélje,
 Podejli nám fzetloftz díke.
 Tebé Angyelje dícsijo,
 I vfzi blá'seni hválijo,
 Jezus vefz szvejt razvéfzeli,
 Ino náfz z-Ocsom vfze zméri.
 Jezus vu méri kralüje,
 Kí premore vfze csütejnye,
 Moja pamet vfzigdár v méri
 'Selej 'siveti na fzvejt.

Je-

Jezus je k-Ocsi zasztoupo
 V-lejpo Nebeszko králesztvo,
 Szrczé je od méne vtrgno,
 Za szebom je nyé podigno.
 Koga nazledüjmo z-hválom,
 Z-molítvami, sz-pogejvanyom,
 Náj nám v-králesztvi Nebeszkom
 Dá kralüivati on szebom.

Amen.

Drüga Pefzen.

Z-sterom fze grejsnik na pokouro
 pobüdjáva.

Na Nouto: Hodi k-nám Düjh sz.

Ah zbüdi fze! zbüdi grejsna moja düsa,
 Ino vecs ne lübi grejsnoga sztáliffa.
 Sztani gori! sztani, ino dobrò razmi,
 Káksi glász pred tebom prelüblénò sümi.
 Düjh szvéti te büdí szvojim nadejhne-
 nyem,
 Angyeo opomína znotrejsnyim mislej-
 nyem.

Prebüdi fze, velí, oh düsa nevörna!
 Sztani, i 'se bojdi ednouk Bougi vörna.
 Da Nébe ne zaszpís, henyaj düsa szpati,
 Vu nepokornofzti nadale le'sati.

Do-

Doszta fzi 'se fzpála, i vrági fzlü'sila,
 Dugò fzi 'se ov fzvejt, i tejlo lübila.

Ah za volo Bo'so! zdaj fze 'se opouti,

Dú'se ne odlásaj, nego fze fzpoumeni:

Da je nej 'se dalecs konecz tvoj'ga 'sítka,

Szkoro de ti pojdti vö z-etoga fzvejta.

Tvoje grejsno tejlo mores ofztaviti,

Nafzládnofzt, i díko fzvejta tü nihati.

Mifzli, kama de ti potom odhájati?

Da pred fztrasnim fzodczom bodes mo-
 gla fztáti.

Kak bo's fze fzprejcsala za tvoje 'sivlej-
 nye?

Za gucs, i csinejnye, i za vfze mislej-
 nye.

Oh jaj tebi teda düsa zabloudjena!

Kama te od fzodcza bodes ofzodjena?

Nébe fzi nej vrejdna; ár fzi pregrisíla,

Hüdou fzi mífzlíla, gücsala, csiníla.

Jeli! ka fzi pekla vecskrát zafzlü'sila?

Da bi preminoula, 'se bi v-nyem gorejla.

Jaj tebi na veke düsa! csi tá zájdes,

Ár z-onoga ognya nigdár vö ne prídes.

Vnogo millionov lejt v-pékli preminé,

Ali tvoja moka, ni vrág ne pogíne.

Szmrt bo's fzi 'selejla, da bi te fzkoncsala,

Ali ni vüpanya nigdár ne bo's mejla.

Ni-

Nigdár ne presztáne tebé vrág mantrati,
 Oh presztrasna moka tou vszigdár tr-
 peti!

Zmiszli, kak velika te csáka sztrahota,
 Csi 'se ne presztáne pri tebi grehota.
 Sto zná, csi fze z-grehov právo zdaj ne
 zcsíftis,
 Efcse dnefz, al' vütro morebit' fze
 fzkvarís.

Záto fze szpoumeni, ka ti je csiniti,
 Za míloga Bogá! henyaj 'se gresiti.
 Zdaj efcse más vrejmen na právo pokouro,
 Jezus te je gotov vzéti vu miloscsó.
 Vu preszvéte rane fcsé te on prijéti,
 I od vszega hüda tebé obarvati.
 Sztani gori záto, na pout fze opravi,
 K-dofztojnoj szpouvidi z-szrczá fze
 pripraví.

Szpoumeni fze sztvoj'ga do tej máo 'si-
 vlejnya,
 Premiszli vsza dela, recsí, i mislejnya.
 Po'sali vsze grejhe z-mocsnim obecca-
 nyem,

Ka bo's Bogá lübo z-vörnim poboug-
 sanyem.

Szkrbi fze pokouro dobrò dopuniti,
 Vüipaj fze da mores milofzt zadobiti.
 Mo-

Morebit' je eta poszlejdnja prílika,
 Szkom fze ti ponüja zdaj nebeszka
 díka.

Záto tak tí zvrši zdaj tvojo pokouro,
 Kak bi v-fzkrádnyoj vöri steo meti
 zvrsono.

Miszli, da zdaj mores Nebélza íszkati,
 Csi fze 'selejs nigda pekla mentüvati.
 Csi bo's pa nemárna zdaj oh diisa grejsna!
 Sto zná, jeli dobís zvelicsanye nigda.

Vari fze piánfztva, pfzüje fzrditoszti,
 Szpacslívoga gucsa, 'sále, i gízdoszti.
 Hábj fze fzkouposzti, i nevoscsenouszti,
 Lakote, lotríje fzrdá, i práznoszti.

Glád, 'séjo, i blato, zímo, i vrocsíno
 Trpi dobro-volno tí vízáko te'síno.

Miszli ka fzi 'se vecs kastíg zaszlü'sila;
 Ár fzi vecskrát pekla tí 'se vrejdna
 bíla.

Jeli je za Bogá nej trpeti vrejdno?

Za Jezuíša Ime, i za vecsno díko.
 Oh ka fzo csiníli, i za té trpeli?

Vnougí vörni fzlugimój Jezus premíli.
 Zakaj bi fze tebi moja grejsna diisa
 Vnou'salo trpeti edno malo trüda.

Zvrši záto vörno, ka fzi nakaníla,
 I pokouro vesíni, kak fzi namejníla.
 L Zdáj

(42)

Zdaj fze vu pokouro püfzti z-dobre voule,
I za Ime Bo'se trpi vfze nevoule.
Amen.

Trétya Pefzen.

V-Steroj fze grejsniczke Bougi
preporácsajo.

Na No'to: Miserere, kérlek erre &c.

Szmiluj fze nám, Bo'se drági, pouleg
tvoje milofcse; z-Dávid Králom te
profzimo, mílo fze tebi molimo, da bi
fze 's-nyim fzpokourili, liki fzmó 's-nyim
pregrejsili, ah fzmiluj fze! po velikoj
Bo'se tvojoj milofzti.

Pomiluj náfz, pouleg mere Boug tvoje
fzmilenofzti! ná náfz vrzi mífle ocsi, ár
brez' té nega pomoucsi, Jezus za tvoje
dobroute, odpüfzti nám nafse grejhe. Ah
zgledni fze na grejsnike! vzemi k-tebi
pokorne.

Ah fzmiluj fze! ovo z-fzrczá 'sao nám
je za vfze grejhe, známo, ka fzmó mí
grejsniki tú'sni, rú'sni, i veliki; ár fzmó
tebé zbantüivali, tvojo právdó prelomili,
nej fzmó vrejdni, oh Boug drági! záto
tvoje milofcse.

Po-

Pomiluj náš pouleg vöre, i nassega
 vüpanya, dober fzi, dáj odpüscsejnye,
 pokornikom zvelicsanye, kí fze eti fzpo-
 korímo, naj vu pékli ne gorímo. Ah
 zgliedni fze na grejsnike, prími nasse mo-
 litve.

Ah fzmiluj fze, i odpüfzti nám vfze
 grejhe Boug míli! csíszto fzrczé vu náš
 fztvouri po molítvaj, i pokouri, Düjh
 ponouvi, i hotejnye, náj ti 'sivé na po-
 sterýé, da te Bogá predrágoga, nigdár
 vecs ne zbantüje.

Pomiluj náš pouleg mere, oh Boug
 tvoje dobroute! míle ocsí na náš vrzi,
 od tébe náš ne odvrzi, znami vfzigdár
 fzám prebívaj, i od hüda náš zakrívaj,
 naj náš nikse fzküsávanye na grejhe ne
 zapela.

Szmiluj fze nám v-fzkrádnyoj vöri,
 profzimo Jezus drági! Szakramentom mí
 Oltárfzki, naj moremo vrejdnoè vzéti, i
 'snym düso nahrániti, od hüda fze obrá-
 niti. Tou dobrouto, i milofcso, Jezus
 nám ne prekráti.

Pomiluj náš oh Boug! z-fzrczá mi
 k-tebi zdihávamo. Hválen bojdi na vi-
 fzini, Ocsa, Szin, Düjh, Boug jedíni;

L 2
dáj

dáj nám grejhov odpüfcsenyé, i vek'vesno zvelicsanye. Ah fzmiluj fze! i prími nász Boug vu tvoje blá'sensztvo. Amen.

Strta Pefzen.

Od Vöre, vüpanya, lübavi, i po'salüvanya grejhov. Na zgornyo Nouto.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpam, Bo'se drági lü bim te. Krfztsenik fze imenüjem, i tvo j Návuk vefz vadlüjem; ár fzi tak tí fzam odloucso, i po Czerkvi fzi nász navcso. Vu to j vöri, i vüpanyi, v - lü bavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpam, Bo'se drági lü bim te. Nikoga tí prekaniti nemres nit prekanyen biti, ár tí vfza znás, i vfza vídis, i od veka vfza prevídis. Vu to j vöri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpam, Bo'se drági lü bim te. Ka fzi eden Boug jafz vörjem, i Perfone trí vadlüjem, da je Szin z-Cslovekom poufztao, ali navkü p i Bong obfztao. Vu to j vöri, i vüpanyi, v-lü bavi potrdi me.

Oh

Oh Boug vörjem! jasz sze vüpan, Bo-
 'se drági lübin te. Vörjem, da vszejm
 dás na szoudbi, kajkoli do oni vrejdni,
 dobrim Nébo, hüdüm pekeo, gde sze
 grejsnik bode plakao. Vu toj vöri, i vü-
 panyi, v-lübavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jasz sze vüpan, Bo-
 'se drági lübin te. Da mi grejhe odpí-
 sztiti, tvo' miloszt fcsés podiliti, kí szfa-
 liti nikak nemres; ár fzi vören, i vsze
 mores. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lü-
 bavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jasz sze vüpan, Bo-
 'se drági lübin te, Ár fzi tí naj vékse
 dobro, komi nikaj nej szpodobno, záto
 vsze lübavi vrejden, vszejm fzi krouto
 tí potrejben. Vu toj vöri, i vüpanyi,
 v-lübavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jasz sze vüpan, Bo-
 'se drági lübin te. Moje grejhe vsze 'fa-
 lüjem, i falosztno je vadlüjem; ár szam
 Bogá predobroga, zbantüivao tebé Gofz-
 pouda. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lüba-
 vi potrdi me.

Ob Boug vörjem! jasz sze vüpan, Bo-
 'se drági lübin te. Ovo zdaj ti 'se oblü-
 bim, vu szrczi mocsnò potrdim, ka sze

'felejm fzpovedati, i moj 'sítek poboug-
sati. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lübavi
potrdi me.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpan, Bo-
'se drági lü bim te. Moje grejhe gda 'fa-
lűjem, za pokouro ti aldűjem, od eti
máo govorjejnye, vfze csinejnye, i tr-
plejnye. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lű-
bavi potrdi me.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpan, Bo-
'se drági lű bim te. K-tomi 'felejm jafz
pomocsi, kelikò mi bode moucsi, da bi
fze vfzi zvelicsali, na vfze veke te dí-
csili. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lűbavi
potrdi me.

Oh Boug vörjem! jafz fze vüpan, Bo-
'se drági lű bim te. Na tou lűbav me po-
mozi, vu vfzem dobrom me pokrejpi,
naj ti morem nagoditi, i Nebéfza zado-
biti. Vu toj vöri, i vüpanyi, v-lűbavi
potrdi me.

Péta Pefzen.

k-Krifztuffovim Ranam. Na ono
iszto Nouto.

Oh moj Jezus! szlatki Krisztus, zgle-
dni fze na Krv tvojo, stero fzi za
mé

mé pretocso, da fzi fztrasne moke fztr-
 po ; za t've Krví preléánye, i Maríe 'fa-
 lüvanye, poszlühni me, povrni me, oh
 predrági Jezus moj.

Oh moj Jezus! fzlatki Kriztus pri
 tvojoj dejsznoj rani, hválim tebi za vsze
 fztáre dári navküp, i za nouve, ka fzi
 mi dáó od zacsétka, i escse mi dás do-
 koncza, prestimávam, i fzpoznávam tvo-
 je vnouge miloscse.

Oh moj Jezus! fzlatki Kriztus po
 tvojoj lejvoj rani, profzim te mené pre-
 fzvejti, dáj teliko i jákoszti, moje naj
 jasz fzpoznám grejhe, ino húdo vsze
 'sivlejnye, podejli mi tvo' miloscso, naj
 sze právo fzpokorim.

Oh moj Jezus! fzlatki Kriztus pri
 tvojoj dejsznoj nougi, grejhe moje ocsü-
 tühjem, i pred fzvejtom nyé vadlühjem,
 ovo z-fzrczá vsze 'falühjem, i na pokouro
 sze dájem. Oh moj Jezus! drági Kri-
 ztus, pomiluj me fzirouto.

Oh moj Jezus! fzlatki Kriztus, pri
 tvojoj lejvoj nougi, obeksam fzprávom
 vörnofztyom, da sze fcsém fztvojom mi-
 loscsom potom grehote hábati, vesz moj
 L 4 'sítek

'sídek pobougfati. Ah trpeti, ino mrejtí ráj fcsém kak pregrisiti.

Oh moj Jezus! szlatki krisztus po tvoj'ga szrczá rani, dáj krepkofzt mojoj szlabofztí, náj te lü bim z-czejle moucsi; pomágaj trpeti moke pouleg tvoje szvoule, tou je moj'ga pokornoga szrczá 'felnofzt, i pro'snya.

Oh moj Jezus! szlatki Krisztus, profzim za pét tvoji Rán szvétom Krvjom, kak Pelikán mrtve mláde, poskroupi me i operi düso mojo, prími jo vu lü bav tvojo, dáj mi jákofzt, i tou milofzt, náj te lü bim na veke. Amen.

Séfzta Pefzen.

Pokouro csinecsega grejsnika.

Na Nouto : Könyörülj Istenem.

Pomiluj Gofzpodne mojo grejsno düso,
I prími me nazáj vu tvojo milofcso,
Tv'e szrditofztí sztrejlo, i prefztrasno
dárdo,
Odvzemi od méne vfzejh grejhov ka-
stigo.

Prepéraj oh Bo'se z-grejhov szrczé moje,
Ino vrácsi rane moje grejsne düse,
Va-

Vadlujem grejhe moje, fzpoznávam
hüdoube,
I záto jaz nemam nikakse dobroute.
Grejhi moji düso kak kacse grizéjo,
Ino moje przi fztrasno prebádajo,
Jaj kama fze vejn fzkriti, tvojim cse-
mérom vujdti;
Ár tvoji rouk fztrejla povszéd na mé
czíla.
Szamomi tebi fzam jaz Boug moj pre-
grejso,
Ino fzam pred tebom vnogo hüda
vesíno;
Ah milofztivni Bo'se, ne glédaj me'
krivicze,
Ne vrzi od tébe grejsne düse moje.
Csi me kastigati fcsés pouleg vrejdnofzti,
I prevnougim grejhom vrejden nájem
dati.
Jaj meni! morem prejdti', ino fze fz-
kvariti;
Ár fze moji grejhi nemro v-racsun
vzéti.
'Se fzam vu grejh fzpadno v-maternojoj
utrobi,
I zapleteni fzam v-mre'se fztrasne
fzmrti,

Ah nezgovorna mantra, ino sztrasma
vouza!

Jaj kak me sztiszkáva csalárnoszt satana.
Zcsishti düso mojo Gofzpodne z - hi'fo-
pom,
Operi m'e szrczé sztvojom szmile-
nosztjom.

Tvoje ocsinszke ocsi na mé grejsnika
vrzi,

Meni tvo' milofcso, i pomoucs priká'si.
Moji vnougi greijhov Gofzpodne ne brodi,
I me' grejsne gláve tak dugò ne szoudi,
Neg' zbrisi milofztivnò doli hüdoubo
mojo,

Ino mi povrni szrczá radoszt prvo.
Vüepam fze ka mojo düso obeszeli's,
I escse vefzélo vrejmen m'i podilís.
Te de fze radiivalo szrczé moje jáko
Escse fze i 'síle v-meni ponovíjo.
Odvrni tve' ocsi ad m'e necsisztoucse,
Ovo véjhne lícze od vnouge nevoule,
Grejsnika m'e ne szoudi Boug pouleg
vrejdnoszti,

Nego pouleg tvoje vel'ke szmilenoszti.
Ofzloubodi me 'fe vö szmrti 'faloucza,
Ino z - pre'smetnoga vnougi greijhov
robosztva,
Naj

Naj tebi fzamò 'sívém; na veke ne
prejdem,
Naj k-tebi 'setüjem; tebé nafzledüjem.
Tebi je náj dragfi dár potrto fzcze,
Prednyeje od zláta k-tebi zdihávanye,
Ovo záto zdihávam, tebi fze porácsam,
I na tvo' dobrouto z-czejla fze nafzlá-
nyam.
Hvála vszigdár bojdi preszvétomi Troj-
sztví,
Ocsi, Szini, Dühi Obefzeliteli,
I dreszélni grejsnikov obátriviteli
Ednomi právomi Bougi, i Gofzpodni.
Amen.

Szedma Pefzen.

V-steroj grejsnik poníznò zdiháva,
ino fze preporácsa k-Jezusfi:

*Na Nouto: Amor meus &c. Ali: Ub
anima vagaris &c.*

Oh moj Jezus preranyeni, i k-krí'si
prikováni!

Kí fzi za mé moke fztrpo, ino mr'o
na golgothi,

I tou nej z-moje vrejdnofzti, neg'
fztvoje lübéznofzti,

Zakaj te tak i jaz ne bi lübo z-fzrczá
punofzti.
Tebé Jezus ne odpifztim nigdár, z-grejhi
ne vrazim,
K-tebi fze mocsno prikapsim, naj te
nigdár ne zgibim,
Lübay ti dám za lübéznofzt, bolezen
za boleznofzt,
Ar fzi tí naj véksi moj troust, fzrczá
mojega radofzt.
Moke, kri'se dobrovolno dopüfzti po-
dnásati,
Podejli mi Jezus drági pomoucs fztvo-
je vrejdnofzti,
Naj za vfze moje hüdoube morem na
etom fzvejti
Vrejdno, i tebi prijétno pokouro jaz
vcsiniti.
Da bi meo jezero 'sítkov, tebi oh Jezus
dragi!
'Selo bi je vfze na Áldov ponízno pri-
kázati,
Tou te profzim v-fzmrtnoj bojni Jezus
zmenom ofztani,
Te grejsnika ne ofztavi, naj me fatan
ne vkani.

Szpoumeni fze z-obecsanya Jezus drági
 tvojega,
 Ka fzi nej za pravicsnoga, nego za
 krivicsnoga
 Doli fztoupo tí csloveka z-nebész
 fztvoj'ga thronuffa,
 Naj nám ne bo' tvoja moka záto zob-
 fztom velika.
 Ti fzi velo nescsem fzmrti, nego 'sítek
 grejsniki,
 Kí fze k-tebi povrnouti 'selej z-czejle
 pámeti,
 Odpüszti nám tak hüdoube, i vfze
 nafse krivicze,
 Ino náfz vcsíni tálnike Jezus vekvecs-
 ne díke. Amen.

Oufzma Pefzen.

Od csíszte Bogá Lübéznofzti.

Na Nouto: Amor meus &c.

Lübav moja, i vfze dobro tí fzi fzam
 oh Jezus moj!
 Ti fzi 'sítek, pout, pravicza, i vfze
 vüpanye Boug moj!
 Kajkoli je vefz ete fzevejt, nej ie drügo
 nego boj,
 L 7 Vfze

Vfze je jálno, i nefztálno, tí fzi fzam
moj právi voj.

Znám, da vörne díka puna, v-nébi csáka
korouna,

Ali csi i nyou prekrátis, za trüid mi ne
dás louna,

Dönok bo'm te za vol' tvoje Boug jasz
lúbo dobroute,

I gorí 'se fzcze moje od tv'e csüdne
lepote.

Kí te na tom fzvejti oh Boug! právo
z-fzczá ne lúbi,

Znám da táksi düso fz-tejlom na vfze
veke pogibí;

Ali jasz nej za vol' fztráha, i pekla
bojaznofzti,

Nego te lü bim za volo Boug tvoje po-
polnofzti.

Záto naj me' vé'so, sgéjo, ne bo'm pra-
vo: dofzta je;

Naj 'ságajo, i rej'sejo, ne bo'm pravo:
dojde 'se;

Csi jezero krí'sov fzpádne na mé, i
vfze nevoule,

Naj jezero fzmrti trpim, ne bo'm pra-
vo: dofzta je.

Csi fzi henya lejpa Néba meszto vészélo
szvéczo,

Naj fzi prejde sztraffen pekeo, vouza
hüdo delnikov,

Efsce de mi grejh odüren pouleg moje
oblübe,

Efcse lübv ne presztáne, potrdi naká-
nyanye.

Amen.

Devéta - Pefzen.

Od Defzéteze Bo'se Zapouvidi.

Na Nouto : Bo'se milosřtivni &c.

Zapouvidi fzvoje Moj'sefsi je Boug dáo,
I lüfztvi vö dati mocsnò zapovedao,
Kí je obdr'sáva, on scsé 'sítek meti,
I Boug záto nyemi Nébo darüivati.
Da je Boug fzám eden, tou mocsnò vör-
jemo,

Da nega vecs Bogouv mí vszi vadlūjemo,
Stero nám vövati Boug zapovidáva,
Satringe, bojíla Boug prepovidáva.
Drūga prepovejda naj cslovik ne pŕzūje,
Bo'se imé zamán naj ne imenūje,
Zapovidáva pa naj ga postūjemo,
Vfzo hválo, i díko naj Bougi dájemo.
Tré-

Trétýa zapovejda, naj fšvétke fšvetímo,
 Ino fze náj bole za düso fškrbímo,
 Du'sni fšmo Rejcs Bo'so, Meſſo po-
 fšlüsati,
 I brez' potrejbcsini nikaj delati.
 Štrta zapouvid je, ſtero mores znati,
 Da fzi Oco, Mater du'sen poſtúivati,
 Ccsi pa neſcse decza fštaríſſe bougati,
 Scsé fze na vſze veke vu pékli joukati.
 Péta prepovejda csloveka moriti
 Vſzáki kvár, i hüdo blí'snyemi csiniti,
 Zapovidáva pa blí'snyega lübiti,
 I csi náſz zbantüje nyemi odpíſztiti.
 Šéſzta prepovejda, naj ne práznüjemo,
 Nik'se necsíſztoucse naj mí ne csinímo
 Zapovidáva pa naj csíſzto 'ſivémo,
 Ino vſze prílike mrſzke ofztávimo.
 Šédma prepovejda kájkoli krádnoti,
 Ali pa kakſté zrok komi na tou biti,
 Zapovidáva pa Boug kvár povrnouti,
 Ino fziromáke z-nevoule zmágati.
 Oufzma prepovejda krívò fšvedocsiti,
 I blí'snyega fšvoj'ga jálnó obtou'siti,
 Zapovidáva pa praviczó gücsati,
 I ogrizávanye nazáj potégnoti.
 Devéta zapouvid nám kráti míſlejnya,
 I naſſega tejla mrſzka po'selejnya,
 Za-

Zapovidáva pa naj dr'simo esízta,
 Od vsze neesíztouce sítálnò sítzá
 nássa.

Deszéta 'seleti vsza prepovidáva
 Stera szo kákkoli násséga bl'snyega,
 I zapovidáva naj bo zadovolen
 'Vszák' zomim, ka nyemi dá Boug mi-
 losvtiven.

Tou szo zapouvidi od Bouga zebráne,
 Na obdr'sávanye nám szo vszejm vö
 dáne,
 Kí je obdr'sáva scsé sze zvelicsati,
 V-Nebeszkom králesztvi vszígdar pre-
 bívati.
 Amen.

Deszéta Peszen.

Na Nouto: Integer vitæ &c.

Ocsa náss drági! vörjemo mi v-tebi,
 Kí szi na nébi, navküp i na zemli,
 Eden vu Bojstvi, tróji pa vu Trojsztvi,
 Vesz po vszem szvejti.
 Mí tvoji szlugi po tebi sztvorjeni,
 Po tvojem Szini sz-pekla odküpleni,
 I szvétim Dühom v-kríztí polszvecseni,
 Za tvoje szini:
 Prs-

Profzimo tebé Oceso, i Goszpouda,
 Za drágo vrejdnofzt Jezuffa Kriztuffa,
 Poszljühni vu nász tí ove molítve
 Sziná tvojega.

Szvėti fze imé tvoje odícseno,
 Stero brezi nász sztoji poszvecseno,
 Vcsíni, naj bode od nász vszej szpo-
 znano,
 I postiivano.

Prídi králesztvo tvoje k-nám Nebeszko,
 Po právoj vöri, i po dobrom deli,
 Naj po tom dvójem prídemo v-krá-
 lesztvo
 I mí Nebeszko.

Bojdi tva' vola od nász vszej vcsinyena,
 Sztvojom miloscsom do koncza zvr-
 'sena,
 Liki na Nébi, tak eti na zemli,
 I doli v-pékli.

Krüha nasslega dáj vszakdenésnyega,
 Kak dühovnoga, tak i telovnoga;
 Oupravo, hráno, Rejcs tvojo, i právo
 Lübau kriztsánszko.

Odpüfzti dugé nam mále, i vel'ke,
 Engedüj moke vek'vecsne peklénfzke,
 Kak i mí nassim odpüfztímo dugé
 Z-szrczá du'sníkom.

Ne

Ne dáj vpelati nášz vu fzküisávanye,
 Naj v-grejh ne fzpádno po nyem naffe
 diise,
 Ne dáj ni edne na nami obláfzti,
 Vraj'soj jákofzti.
 Ofzloubodi nášz od vřzega hüidoga,
 Od diihovnoga, ino telovnoga,
 Bojdi nám oh Boug! rávna pout v-Ne
 béfza,
 Tak bojdi. Amen.

Edenájfzeta Pefzen.

Od Szmrti.

Bój fze cslovik fzmrt prihája.
 Bój fze kralieze fzvejttá,
 Nezařztoupi fze níkoga,
 Csrejp potere loncsára,
 Kamakoli gléda cslovik je li fzprahá,
 Szmrt ga vö zbrí'se z-fzvejta.
 Ognýi mores efcse vujdti,
 'Selezi prouti fztáti,
 Vodou mores preplávati,
 Szmrti nej obládati:
 Gda tou dönok tvoř'ga konecz vtrgne
 'sítka,
 I náglo te obláda.
 Boj-

Bojdi Gofzpoud tou ne hafzni
 Od Czaſzara zmo'snej'si,
 Téſk bode ti preminiſti
 Szpiti peháſ cſemérni,
 Mej ſzi imé glaſzno, vöri hafzni malò,
 Szpádnes pod ſzmrtno ſztrejlo.

Mocſen je bio vel'ki Sámſon,
 I náj lepsi Ábſolon,
 Cſüidne modrouſzti Salamon,
 I plemeniti Ámon,
 Vſze je dönok ete ſzmrt pod nogé
 vrgla,

Ino je zadavíla.

Bojdi bogat liki Kræzus
 Zmo'sen liki Darius,
 Nemre vujdti Virgilius,
 Niti Tertulianus,
 Eden beteg príde, moucs ti on vſze
 vzeme

Szmrt te pod koſzou vr'se.

Ne vüſpaj ſze záto v-moucsí
 Cſlovik, niti vzmo'snoſzti,
 Nej v-lepoti, ni v-bogáſztvi,
 Niti v-plemenitoſzti;
 Ár eta vſza hitró, kak ſzpár, meglá
 prejdo,
 Nema te ſzvejt ſztálnoſzti.

Amen.

Dvanájfzeta Pefzen.

Od Szoudbe.

Na Nouto: Krisztus je od mrtvi &c.

Bo'so milofztivni nemrem povedati, kak
mené fztrásijo tvoje fzvéte rejcsi.

Znám, da mi je mrejtí, neznam gda, i
kakda, diinok mi je drága m'a prejsna
návada.

Do szoudnyega dnéva tejlo vu grob
pojde, jaj! za düsov drcsem, miszlécs
kama príde.

Efcse i na konczi de mi na fzouđ príd-
ti, geto fze vfzi mrtvi morejo zbüiditi.

A ka odgovorim Jezus moj läbléni!
geto fze vfze fztvári zdígnó prouti meni;

I bodo me fztrasno nazouesi tou'sile,
ka fzo tebi bole vörno vfze fzlü'sile,

Oh

(202)

Oh kak bode fztrasno ! gda bodo na
fzoudbi grejsne od pravicsni Angyelje
loucsili.

Ah ka b'o na dejfzno, ali lejvo pojdti,
odnet pa vu Nébo, ali v-pekeo idti.

Csi zdaj v - etom 'sítki dejfzno pout
jafz klácsim, vüpam fze vu Bougi, ka
v-Nebéfza prídem.

Ali csi po lejvoj bo'm do fzmrti hodo,
tou znám ka vu pekeo zájdem fztano-
vitò.

Zdáj fze tak fzkrblívò k-fzmrti pri-
právlajmo, i dén, noucs fzi dobra düho-
vna fzprávlajmo.

Da fzvétò 'sivoucsi vfzi fze zvelicsa-
mo, i prefzvétò Trojftvo na veke dí-
csimo. Amen.

XIII. Pefzen.

Na Nouto : Bo'se milofztiví &c.

Oh nevolni cslovik ! od poroda tvoj'ga
mores li fzkázati, ka fzi lübo Bo-
gá, dnéva, niti vöre nemres povedati,
pokoure za grejhe neznas pokázati.

Tréftzeti, i vecs lejt 'fe más tí fztaro-
fzti, i malò fzi fzkázao k-Bougi zahvál-
no-

noszti; malo vrejden fzluga, ka fcsés te
csiniti? gda ti bode vfzvejta na fzoud
Bo'si idti.

Adamovo dejte doszta de ti fztrahá,
gda gori posztánes z-zemlé, ino z-fzpra-
há, za tvoje csinejnye, gucs, ino mis-
lejnye, racsun de ti dati, kak fze fcsés
fzprejcsati.

Od vfzej manyi rejcsi racsun de ti
dati, od vfze tvoje márhe, blága, ino
cséfszti, ne de te bogáfsztvo tam zago-
várjalo, zvün dobroga dela vfze de te
tou'silo.

Ne de tam hafznilo nikakse fzprejcsa-
nye, fzvedocsilo bode vfze düsno fzpo-
znanye, ka fzi nej pravicsnò od mala
tvojega z-fzrczá fztálnò lübo Bogá, ni
blí'snyega.

Tak 'sívi oh cslovik! naj ti 'sao ne
bode, vu douli Jo'safat da Boug fzoudo
bode; naj te na lejvi fztrán ne vr'se Szin
Bo'si fztimi fzkvarjenimi na veke düsami.

Neg' najte zracsína med fzvoje ovcsí-
cze, da bo's fztálnò glédao vfze radofzti
léze; záto Bougi fzlü'si vrági prouti
fztani, da ti po fzoudbi dá Boug 'sítek
vekvecsni. Amen.

XIV. Pefzen.

Od vekivecsnosťti.

Na Nouto: Ah siralmas! &c.

Ah 'salofztna, i drefzélna! ah tú'sna
vekivecsnosťt!

Geto nájem v-ognyi vzeme naffe gre-
hote rú'snosťt!

Ah ka hafzni drágo vrejmen zobšťtom
zdaj zahoditi?

Ino potom v-'sárkom ognyi neprefzta-
nò goretì.

Kak je fztrasnò, ino groznò dobra ni-
gdár nej csüti?

V-goušťtom ognyi, v-fzápari, v-vony-
bi brez' koncza fze fzkuziti!

Ah boleznofzt! od Bogá fze na veke
odloucsiti,

Z-düsom, fz - tejlom na fzkvárjenye
vekivecsnò fzpádnoti.

Jaj prázniki! lüdo-moreczi, jaj fzkoupo-
mi bogáczi!

Jaj blázniki, ini pfzüvczi, fzrdníki,
i gizdávvczi!

Ah jaj lotri, razbojniki, táti, ino pi-
ánczi!

Ár

Ar tej brezi vſzega koncza v-pékli bo-
do goreli.

Ah noria! fzelejpa bloudnofzt, fzevejta
márnofzt ífzkati!

I po grejhi, hüdom 'sítki potom v-pe-
keo fzpádnoti,

Kak dugo te kacse bodo grizle? jaj
vfzigdár! vfzigdár!

Gda peklénfzki olyan vgáfzne? ah
nigdár! nigdár! nigdár.

Jezero jezér lejt miné, i escse fze te
zacsne,

Sztrasna moka, ino mantra v-pékli
düse fzkvárjene,

Gda bo's lacsén, 'sveplo, fzmola bode
tvoja jejsztvina,

Vu 'séji pa britki csemér bode tvoja
pítvina.

Mirati, ino nej mreži, jaj kak je iztras-
na 'salofzt!

Vfzigdár prejdti, i nej prejdti nezgo-
vorna drefzélnofzt!

Escse te dnefz lejhko vr'se Boug vu
tou pogibelnoſzt,

Za tv'e nečasurne grejhe zgibís ne-
beszko ràdofzt.

Csi betega, mále rane, nemres volno
trpeti,

Kak bo's mogao 'farki ogyen v-ge-
henni podnásati?

Ne bojís fze? more biti te 'se gotova
csáka,

Stero fzi z-grejhi zafzlü'so dávno
fztrasna kastiga.

Da bi grejsnik düsa tvoja v-tom ognyi
'se gorejla,

Kájkoli más, vfze bi rad dáo, da bi
fze mentüvala,

Zdaj más vrejmen, i teliko vör tí za-
man zahodis,

Ino té kvár düse tvoje tí zdaj za ni-
koj dr'sís.

Pregrejso fzi? zakaj tvoje ne objoucses
hüdoube?

Zakaj tvoje na dúgi czio odláfas po-
bougfanye?

Csi právis, ka je na tvojoj tou fzkrbí,
ino pafzki?

Bojím fze, naj fze ne vkanis po dú-
gom odlásanyi,

Znáj, csi grisiti ne henyas fzpuni fze
grejhov mera,

Csi

Csi eden grejh escse vcsinís konecz fze
vtrgne 'sítka,

Ah noria ! more biti na szlejdnye pre-
grisiti,

Ino düso sz-tejlom navküp na veke
pogibiti.

Csi te je nej kastigala Bo'sa escse mi-
loscsa,

Dobro 'sívi ; ár je sztrasna, vöri,
nyeg'va pravicza,

Csi fzi vecs tí príjao dobra, véksa
bode kastiga,

I csi záto, ka je dober, zbantüvao fzi
tí Bogá.

Csi je v-Szini nasse grejhe Boug Ocsa tak
kastigao ?

Da je sztrasne za nyé moke na tom
szvejti pretrpo,

Ah ka mífzlis ? za tv'e grejhe zakaj
nescses trpeti ?

Ár fze nacsí peklénfzki mouk ne bo's
mogao oognoti.

Ah kak fzmejs escse grisiti ! da znás, ka
tí Krisztuffa,

Na krí's z-grejhi prikovávas z-nouvics
tvoj'ga Jézuffa,

Ah jeli vecs escse hüda mífzlis grejsnik
csiníti!

Barabási, kak Krifztuffi ráj po vouli
hoditi.

Ka zdaj csinís, ka zdaj fzejjas? 'seo bo's
v-prísefztnom csáfzi,

Ali dobro, ali hüdo, ka fzi fzfprávas
vu 'sítki,

Vfze bo's ocsivefznò vido vu vöri
tvoje fzmrti,

Potom radofzt, ali 'salofzt prímes vu
vek'vecsnofzti.

Szpáka, i ogrizávanye, lakota, i pián-
fztvo,

Preklínyanye, pfzüja, jálnofzt, krivi-
cza, i tolvajfztvo,

Ne pelajo, vu Nebefzko, neg' v-pe-
klénfzko králefztvo,

Csi tou vörjes, i más pamet, odiiri
vfze grehoto.

Escse 'sivés, i kak vídim, 'sivés jákò
bátrivno,

Ali tvoje vfze 'sivlejnye, zmífzli fzi,
kak je fzlabo,

More biti fze escse dnefz v-grob po-
lo'si tv'e tejlo,

I csi

I csi merjés v-fzmrtnom grejhi fzpád-
 nes v-peklénfzko vouzo.
 Zdaj te zové milofztivnò Boug, i fcsé
 odpifztiti,
 Sto zná jeli de do ütira tebé csakao
 k-miloscsi,
 Nyegovo csákanye dúgo te ti ne bode
 k-hafzki,
 Nego Jezuffa fzvéta krv bo' ti k-pogi-
 belnofzti.
 Záto vzemi dober tanács tí od vekivecs-
 nofzti,
 Naj za máli fzveczki hafzek ne zgibís
 dobrout vecsni,
 Edno fzamo nigda vöro oh kak bi 'se-
 leo meti!
 Ali ne bo's meo vüpanya nigdár nyé
 zadobiti.
 Ah tak z-grejhov gori fztánem, i scsém
 Bougi fzlü'siti;
 Ár tak v-Nébi velik' nájem vüpanye
 jafz mám najdti,
 Dalko od méne grehota! vfze hüdou-
 be objoucsem,
 Selejm pokouro csiniti, naj fze pekla
 mentüjem.

Kak fze fziłnò, ino mocsnò peklénfzki
ogyen ifzkri,

Tak i v-mojem rávno fzrczi Bo'sa lü-
bav zdaj gorí,

Ah 'se fze mi vídi Bogá z-czejla fze-
czá lübiti,

I do koncza v-toj lübbavi 'selej m fztál-
nò ofztáti.

XV. Pefzen.

Od fzrecsne Vekivecsnoftzi.

Na Nouto: Jesu dulcis memoria.

Oh vekivecsnofzt! fzlatka rejcs. Oh
rejcsi fzlatkofzt vfzegavejcs! oh
vrejmen puno radofzti! oh radofzt ve-
kivecsnofzti.

Cſi ſzi ſz-tébe premislávam, gucsim,
ali pa popejvam: 'ſe bi rad v-tebi prebí-
vao, gde bi Jezuffa obímao.

Tí fzi mi igra vu vühaj, méd, i mlej-
ko v-moji vüfztaj; oh vekivecsnofzt ne-
befzka! oh díke radofzt Angyelfzka.

Gda mi tí na pamet prídes, v-mojem
fzrczi gori zides; vonya mi czejli ete
fzvejt, i fzveczke díke vfzáki czvejt.

Ete

Ete fzvejt fze preobrné, nyega pré-
czimba preminé, i po csáfzi czilou prej-
de z-vrejmenom kak megla vujdné.

Vekivecsnoszt nema czíla; tak je i
zdaj, kak je bíla: obfztoji v-etoj jáko-
fzti vszigdár v-ednákoj fztálnosztí.

Nema eti vre men koncza; nej nyemi
trbej mejszecza. Szuncze ne zájde vecs
doli, kak je ednouk prislo gori.

Jezus Bo'se díke fsvetloszt, od'sené
eti vszo témnoszt; Králove pri nyej ho-
dijo, i fsvéczi fze veszelíjo.

Jezero jezér z-Angyelmi fspejv nez-
govorne pefzmi, fsvéti, fsvéti, fsvéti
jeszte vszejh feregouv Boug na veke.

Ah csüdno je tou blá'sensfztvo! geto
fz-Králom nyeg'vo lüsfztvo; vküp 'sivé
v-edni palacsaj brezi rázlocska, i v-hí'saj.

Geto mladofzt vszigdár czveté, fsta-
rcfzt nefztanoma rafzté, gde fze lefcsi tá
korouna, stero nám dá Krifztus nigda.

Gde je vsze ono fzranyeno, ka je
okou nej vidilo, i ka je vühou nej csü-
lo, ni v-cslovecse fzcze zajslo.

Ka pa csi fze na fzkvarjene zglédne-
mo, i na nyé mantre? kak brezi fzmrti
mérájo, i nigdár mrejtí nemrejo.

Ah ka fze tam za radofzti odpré vu vekivecsnofzti, gde fze vörni zvüno tej mouk bodo vidli, i vraj'si rouk.

Oh 'sítek vekivecsnofzti! kak za te-bom v-czaglivofzti, liki dejte omedlej-vam, v-nocsi vujdné te zdihávam.

Ah bár da bi 'fe ednouk tá, kama 'fe-lejm vfzigdár z-fzrczá, mogao príditi v-tou blá'senfztvo, vu vekivecsno krá-lefztvo.

Gde bi zoucsi voucsi fzvété nefztano-ma glédao Trojftvo, Oco, Sziná, ino Dühá, ednáke zmo'snofzti Bogá.

Záto oh Jezus! fzmiluj fze; ne dr'si me eti du'se, vzemi me gori v-tou ra-dofzt, k-tebi v-lejpo vekivecsnofzt. Amen.

XVI. Pefzen.

Od nefzrecsne vekivecsnofzti.

Na Nouto: Qvð me vocas æternitas &c.

Ali pa: Ubi anima vagaris &c.

Kama me zovés vekvecsnofzt,
Sztrasna praviczé vaga?

Ah ka me vcsís nefzkoncsanofzt
Vucsitelicza fzevofztva?

Ve-

Vekivecsen je vek'vecsen
 Kráo díke, kí fze mi grozi,
 Pekeo je on pekeo fztrasen,
 Szkim fze meni Boug prtí.
 Ka je ka ta vekivecsnofzt?
 Vecsna kaftiga kvára.
 Ka je ka ta nefzkoncsanofzt?
 Sztrasna moka csütejnya.
 Ah nezgrüntana kaftiga
 Toga vek'vecsnoga kvára!
 Ino nigdár nefzkoncsana
 Jaj kaftiga csütejnya!
 Jaj! jaj lakovno goscsenyé!
 Jaj prebráne vecsérje!
 Moke fzo vám v-pékli fztrasne.
 I kaftige fzprávlene.
 Jaj 'sítka oblofzünofzti!
 Jaj bode i gnüfznoj zmejní!
 Ah jaj vfzigdár hüdoj fzpáki,
 Ino necsífztoj 'sáli.
 Te fzvejt z-nesztálnom radozfzyom
 Vnouge k-fzebi privábi,
 I na fzejdnye fzvo'm jálnofztyom
 Csemér na nyé nakloni;
 Oh 'svepléna fztrasna jama!
 Ino prepafzt pregloboká,

Oh 'sarkoga ognya graba,
Grob csalárnoga szvejta.

Oh tí melzto vŕzejh boleznofzt,
Grozna vouza grejsnikov!

'Séja, glád, i vekivecsnofzt
Plácsa hüdo - delnikov!

Eti fze bogatecz pecsé,

Eti fze i bár'son 'sgé,

Vu eto prepaszt fetüje

Grejsnik z-fzvoje hüdoube.

Povej grejsnik kak bo's dugo

Vu fztrasmom ognyi goro?

Povej kak dugo bo's z-zobmí

Tvojimi skrípao v-pékli?

Povej kak dugo vász 'sarki

'Sgáo bobbe ogyen peklénfzki?

Ah kak dugo Boug vek'vecsni

Bode kraliivao v-nébi.

Pretecséjo brez' racsúna

Dnévi, ino mejfzeczi

Goreli mo vekvekóma

Mi fzkvarjeni v-gehenni,

Presztrasna fzrditofzt Bo'sa

Brez' milofcse de nász 'sgála

Ne bo' lejhkoute viipanya

Ni boleznofzti koncza.

Bogá nigdár ne mo vidli,
 Nigdár nyega lübili,
 Ah vřzigdár bomo goreli,
 Nigdár nemo v-milofcsi!
 Lacsnim ogyen bode hrána,
 Sédnim ogyen pítvina,
 Ogyen nam bode pořztela,
 Ogyen odeteo nařa.

Ka mo vidli? nego ogyen
 Navřze řztráni preřztrařen,
 Peklénřzka rú'sna řztrasila
 Bodo nařa řztrahota;
 Nega telko zvejzd na nébí
 Ni káplicz telko v-mourji;
 Telko praha nej na zemli
 Kelko kastíg v-tom ognýř
 Ali dónok je nář véksa
 Vekivecsnofzt nevola,
 Ka ne bode nigdár koncza,
 Niti racsúna mejla;
 Krícsali bodo řzkvarjeni
 Za edno vöro k-Bougi,
 Ali nigdár ne do meli
 Vüpanya nyé dobiti.

Vřzigdár de grejsnika márjao
 Pekeo, dónok ne morí,
 Vřzigdár de je on po'sirao,

Nig-

Nigdár ji ne pogibí.
 Vízigdár de nyim v-pékli mantra,
 Nigdár ne de pokoja,
 Jaj vízigdár gehenna gorí,
 I nigdár fze ne vgaszí.
 Ka je vízigdár? ka je nigdár?
 Bogá nigdár viditi.
 Ka je nigdár, ka je vízigdár?
 V-pékli vízigdár goreti.
 Jaj dvej rejcsi, fztrasne rejcsi!
 Sterih fze vřzáki fztrařfi,
 Ár fzo nej tou nej řilicze,
 Neg' fzo recsí pravice.
 Jaj fztrasnò je náj lepsega
 Viditi Bogá nigdár!
 Jaj groznò je náj fzlájsega
 Bogá lübiti nigdár!
 Ka je vekvecsno fzkvárjenje?
 V-Bo'sem fzrdej zbívanye,
 Vu dvojnofzti prebívanye,
 Vecsno v-ognyi mantránye.
 Nikaj je nej pécs gorécsa
 Czigléncz na etom fzvejti,
 Nikaj je nej i vapajncza
 Ognýena k-etoj pécsi,
 Stera kaménye razmecsi
 I 'snyega vápno vcsiní,

Nikaj fzo nej vfza k-onomi
 Ka grejsnik v-pékli trpí.
 Ofztante tak márne fzenye,
 I fzvejta zaman díke;
 Szpár zemlé, din, ino megla;
 Szveczka fzo dugoványa;
 Li edno malo vfze trpí,
 Kájkoli nám fzvejt dilí;
 Jaj pekeo je pécs fztrahote
 Na vfze veke trpécse.
 Ah kak bo'm fze midio dugo
 Na etom jálnom fzvejti!
 Vö bodo me zváli fzkoro
 Kám' fzo drügi odísli;
 Záto Bougi fcsém 'siveti
 Dokecs bo'm na etom fzvejti;
 Nefcsem fze du'se miditi,
 Scsém fze 'se povrnouti.
 Oh da bi sto na fzvejt ete
 Priffao zdaj z-one vouze!
 Ah ka bi on, steo trpeti?
 Tejlo fzvoje trápiti!
 Dní, i noucsi premoliti,
 Steo bi fzkuzé tocsiti,
 Ne bi fze henyao pofztiti,
 I vfze dobro csiniti.

*Nike falinge v - Stampanyi vcsinyene,
i onih pobougsanye.*

Sztrán lisztá.	Falinga.	Pobougsanye.
1	milocsom	miloscsom.
21	mojego	mojega.
28	ossa	ocsa.
31	in	i
33	ima	imé.
33	jákosz	jákoszt.
35	vide	vídi.
38	fzin	Szini.
48	dogüfzti	dopüfzti.
53	postanejnyi	posztanejnyi.
64	fztvojim	fztvojom.
73	napunyene	napunyena.
75	obdr'sí	obdr'si.
89	zafzlidjávanya	zafzidjávanya
104	ad	nad.
125	fzvéta	fzvétov.
131	düho	hüdo.
140	v-néki	v-nébi.
171	navsi	navcsi.
172	gnejsniki	grejsniki.
173	z-émne	z-méne.
190	debis	dobís.

Sztrán
lisztá.

Falinga

Pobougsanye.

195

orsnom

ocsnom.

201

od

oh

204

büidoube

hüidoube.

221

tejlío

tejli.

221

zolsávajo

zvi'sávajo.

223

v-bráson

v-bárson.

234

nej

iraj.

236

vküig

vküip.

238

fzpogejvanyom

fzpopejva-
nyom

250

ad

od.

255

vövati

vörvati.

255

Defzéteze

Defzétere.

256

potrejbcsini

potrejbcsine.

256

v-strtom rédi je vö ofztánola
eta rejcs: nej.

259

na

nad.

261

Bo'so

Bo'se.

261

prejsna

grejsna.

261

böle

bole.

274

bobe

bode.

Ménse falinge vszáki stetecz lejhko fzám
poprávi.

